



Third  
**GEF**  
Assembly  
2006

Cape Town, South Africa

GEF/A.3/6  
25 أغسطس/آب 2006

الاجتماع الثالث للجمعية العمومية لصندوق البيئة العالمية

كيب تاون، جنوب أفريقيا

29-30 أغسطس 2006

البند رقم 9 على جدول الأعمال

موجز المفاوضات الخاصة

بالعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية

## المحتويات

4	الموجز
10	<b>الملحق ألف:</b> توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية
10	مقدمة
11	القسم الأول: اتجاهات البرمجة في العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية
12	القسم الثاني: الاستراتيجيات والسياسات
15	القسم الثالث: الإصلاحات على مستوى العمليات
18	القسم الرابع: المتابعة والتقييم
19	القسم الخامس: استعراض التوصيات الخاصة بالسياسات في منتصف المدة
20	مرفق: خطة عمل لتنفيذ توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية
22	<b>الملحق باء:</b> وثيقة البرمجة للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية
25	خلفية
26	القسم الأول: اتجاهات البرمجة
28	القسم الثاني: البرمجة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية
63	القسم الثالث: تحسين الخدمات المؤسسية التي يقدمها صندوق البيئة العالمية

- 68 مرفق: مقارنة بين أهداف العمليتين الثالثة والرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية
- 75 المرفق جيم: قرار البنك الدولي رقم \_\_\_\_ ، الصندوق الاستثماري لصندوق البيئة العالمية: العملية الرابعة لتجديد الموارد
- 84 المرفق 1: جدول المساهمات
- 85 المرفق 2: وثيقة ارتباط
- 86 المرفق 3: جدول التحصيل (القبض) التأشير

## موجز المفاوضات

1. وافق المشاركون المساهمون في العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية على هذا الموجز للمفاوضات لإرساله إلى مجلس صندوق البيئة العالمية، جنباً إلى جنب مع الوثائق المرفقة: توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية (الملحق ألف)، ووثيقة البرمجة للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية (الملحق باء)، والقرار رقم [ ]، لصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية: العملية الرابعة لتجديد الموارد الصندوق (الملحق جيم).
2. يبرز هذا الموجز بنود جدول الأعمال الرئيسية التي بحثت أثناء هذه الاجتماعات. وهو لا يمثل تقريراً شاملاً لجميع المناقشات المفصلة التي دارت أثناء عملية التفاوض.

### عملية تجديد الموارد

3. في شهر نوفمبر 2004، طلب مجلس صندوق البيئة العالمية إلى البنك الدولي، بصفته القيم على الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية، بالتعاون مع المسؤول التنفيذي الأول/رئيس مجلس صندوق البيئة العالمية، الشروع في العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني ("صندوق البيئة العالمية - 4"). وبناء عليه، دعا القيم المشاركين الذين يحتمل أن يساهموا في موارد الصندوق إلى اجتماع أولي لوضع خطة مفاوضات عملية التجديد (2-4 مارس 2005 في باريس).
4. رحب الاجتماع ببدء العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية ونوّها إلى أهمية الصندوق بصفته آلية التمويل المتعددة الأطراف الرئيسية لمعالجة القضايا البيئية العالمية والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف المقابلة. واتفق المشاركون على الجدول الزمني التمهيدي للاجتماعات اللاحقة لتجديد الموارد.<sup>1</sup> إضافة إلى ذلك، تم التوصل إلى اتفاق على ترتيبات المشاركة في مناقشات تجديد الموارد، وكذلك خطة العمل العامة بشأن تلك المناقشات.
5. اتفق على أن مناقشات عملية التجديد الرابع لموارد صندوق البيئة العالمية يجب أن تتضمن الموضوعات التالية: (1) الدراسة الثالثة للأداء العام لصندوق البيئة العالمية ("OPS3")؛ (2) برمجة الموارد للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق؛ (3) توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق؛ و (4) الترتيبات

<sup>1</sup> عقدت اجتماعات تجديد الموارد التالية: 9-10 يونيو 2005، واشنطن العاصمة؛ 2 سبتمبر 2005، واشنطن العاصمة؛ 5-7 أكتوبر 2005، روما؛ 11 نوفمبر، واشنطن العاصمة؛ 21-22 نوفمبر 2005، طوكيو؛ و 5-6 يونيو 2006، واشنطن العاصمة.

المالية وتقاسم أعباء العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق. كما أشير إلى أن قرار مجلس الصندوق بشأن وضع إطار لتخصيص الموارد للبلدان استنادا إلى الأولويات البيئية العالمية والأداء على المستوى القطري ("إطار تخصيص الموارد") يعتبر قضية رئيسية يجب أن تشملها مفاوضات العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

### الدراسة الثالثة للأداء العام لصندوق البيئة العالمية

6. رحب المشتركون بالدراسة الثالثة للأداء العام لصندوق البيئة العالمية، وهي تقييم مستقل لعمليات الصندوق أثناء فترة العملية الثالثة لتجديد الموارد. وبصفة خاصة، قيم الفريق المستقل: (1) نتائج أنشطة الصندوق؛ (2) استدامة النتائج على المستوى القطري؛ (3) صندوق البيئة العالمية كمؤسسة حافزة؛ (4) سياسات الصندوق وهيكله المؤسسي وشراكاته؛ و (5) عمليات التنفيذ الخاصة بصندوق البيئة العالمية. ونوه المشتركون إلى أن هذا الاستعراض كان مفيدا في تزويد مفاوضات تجديد الموارد بمعلومات عن إنجازات الصندوق وكذلك المشاكل التي قد تحتاج إلى معالجة.

### توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

7. نوه المشتركون إلى الأهمية الحاسمة للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية وأوصوا بأن يستمر الصندوق في تنفيذ الإصلاحات المقررة في إطار العملية الثالثة لتجديد الموارد وبأن يتخذ مجموعة متنوعة من الإجراءات الإضافية لتحسين الأداء والنتائج. وتشمل هذه التوصيات ما يلي: (1) اتجاهات البرمجة (أوجه الترابط بين أهداف الاتفاقيات البيئية العالمية وتعزيز الصلة بين البيئة والتنمية)؛ (2) الاستراتيجيات والسياسات (تنقيحات استراتيجيات مجالات التركيز، والقطاع الخاص، والتكاليف الإضافية)؛ (3) الإصلاحات المؤسسية (إطار تخصيص الموارد والفرص المتزايدة المتاحة أمام الهيئات المنفذة)؛ (4) الإدارة من أجل تحقيق النتائج (بناء القدرات، ومؤشرات النتائج، ومؤشرات القطرية)؛ (5) إصلاحات العمليات (تبسيط دورة المشروعات، وإدارة حافظة المشروعات الجاهزة للتنفيذ أو التمويل، والمسؤولية الائتمانية، والاتصالات والشفافية، والاستفادة من الدروس وتعميمها، وإصلاح الموازنة، والفعالية المؤسسية)؛ و (6) المتابعة والتقييم (نوعية أنظمة المتابعة والتقييم، والتغذية بمطالبات المتابعة والتقييم، ومصفوفة الأداء والنواتج). ومرفق بهذا الموجز توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد لصندوق الاستثمارات لصندوق البيئة العالمية في شكل الملحق ألف.

### برمجة الموارد في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

8. بحث المشتركون اقتراحا لبرمجة الموارد في فترة العملية الرابعة لتجديد الموارد بحيث تغطي أربع سنوات (السنة المالية 2007- السنة المالية 2010) من عمليات وخدمات الصندوق في مجالات تركيزه الستة.

ومرفق بهذا الموجز وثيقة البرمجة للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية في شكل الملحق بـاء.

9. عند استعراض برمجة الموارد للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، اتفق المشتركون على توزيع الموارد على مجالات التركيز المبينة في وثيقة البرمجة الملحقة بهذا الموجز. وقد اعتبرت وثيقة البرمجة أساساً مفيداً للأنشطة التي سيتم إعدادها في فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق، ولكن المشتركين لم يصادقوا عليها بهذه الصفة. وقد سلم بأن مجلس الصندوق سيقدم مزيداً من الإرشادات بشأن البرمجة على مدى فترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق.

10. شدد المشتركون على دور صندوق البيئة العالمية بصفته الآلية المالية الرئيسية للبيئة العالمية وأهمية ومنافع وجود آلية وحيدة لمعالجة النطاق العريض للقضايا البيئية العالمية. كما سلم المشتركون بالطلبات المتزايدة التي توضع على كاهل الصندوق، خاصة في ضوء تسمية الجمعية العمومية الثانية للصندوق لتدهور الأراضي والملوثات العضوية الثابتة كمجالي تركيز جديدين لأنشطة الصندوق. وعند تحديد حجم عملية تجديد الموارد، أُقيم توازن بين هذه الاحتياجات وكذلك احتياجات مجالات التركيز الحالية وبين القدرة الواقعية للمانحين على المساهمة.

#### إطار تمويل العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية والتعهدات النهائية

11. اتفق على إطار التمويل الأساسي للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية على مدى عدة اجتماعات، وأسفر ذلك عن حجم لتجديد الموارد بمبلغ 2.1 بليون وحدة حقوق سحب خاصة (3.1 بليون دولار أمريكي). وفي هذا السياق، نوه معظم المشتركين إلى ضرورة الحفاظ على تقاسم عادل ومنصف للأعباء.

12. سلم المشتركون بأهمية صندوق البيئة العالمية بصفته آلية فريدة لمعالجة القضايا البيئية العالمية. وتعتبر المساهمة في صندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية إحدى الطرق أمام الحكومات للوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقيات البيئية العالمية. وقد سلم بأن من شأن عملية تجديد كبيرة للموارد يساندها المجتمع الدولي بأسره تعزيز صندوق البيئة العالمية وتمكينه من تقديم مساندة إضافية لتنفيذ الاتفاقيات البيئية المشار إليها آنفاً التي يعمل الصندوق بمثابة الآلية المالية لها أو بمثابة واحدة من آلياتها المالية. كما أن تجديداً كبيراً للموارد يمكن الصندوق من تقديم مساعدة إضافية للبلدان المتلقية للموارد، ومن بينها البلدان الأقل نمواً.

13. من أجل تحقيق مستوى كبير من التمويل للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية ومعالجة نقص التمويل المقدم من عدد قليل من المشتركين، وافق كثير من المشتركين على التعهد بنفس مستوى مساهماتهم بالعملة الوطنية في العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، وبالتالي تقديم مساهمات إضافية كبيرة

للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية. إضافة إلى ذلك، قدم عدة مشتركين تعهدات للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق تجاوزات مساهماتهم بالعملات الوطنية في العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. ونوه عدد من المشتركين إلى أنه ليس جميع المشتركين في وضع يمكنهم من المساهمة بأكثر من حصتهم الأساسية ولكنهم أعربوا عن تقديرهم وشكرهم لأولئك المشتركين الذين تمكنوا من بذل جهود خاصة للمساهمة أسفرت عن مستوى للعملية الرابعة لتجديد موارد لصندوق تجاوز مستوى العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق.

14. وافق المشتركون على فترة الستة أشهر لحساب المتوسطات بغرض تحديد أسعار صرف مرجعية (1 مايو 2005 إلى 31 أكتوبر 2005) لاستخدامها في فترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية. وتستخدم أسعار الصرف هذه لتحديد المساهمات بالعملات الوطنية في العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

15. تظهر المساهمات التي تم التعهد بها للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية في المرفق 1 لوثيقة تجديد الموارد، لصندوق الاستثمارات لصندوق البيئة العالمية - التجديد الرابع للموارد. وتضم هذه المساهمات التي تم التعهد بها المساهمات الأساسية والإضافية البالغة 1.56 بليون وحدة حقوق سحب خاصة (2.8 بليون دولار أمريكي) وتعكس أيضا الخصومات مقابل عمليات التحصيل المعجلة بمبلغ 12 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (17 مليون دولار أمريكي) والتسويات مقابل التمويل الكامل بمبلغ 23 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (34 مليون دولار أمريكي). إضافة إلى ذلك، تضم موارد العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية مبالغ مرحلة من عمليات تجديد سابقة لموارد الصندوق قيمتها 326 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (478 مليون دولار أمريكي)، ودخلا متوقعا من الاستثمارات سيتحقق أثناء فترة الارتباط للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق (السنة المالية 2007-السنة المالية 2010) بمبلغ 251 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (368 مليون دولار أمريكي).

#### قرار تجديد الموارد

16. وافق المشتركون على وثيقة تجديد الموارد، القرار رقم [ ]، الصندوق الاستثمارات لصندوق البيئة العالمية: العملية الرابعة لتجديد الموارد (الملحق جيم)، الذي يأخذ شكل قرار من البنك الدولي، سيجتبه مجلس صندوق البيئة العالمية ويقدم للبنك الدولي، بصفته القيم على الصندوق الاستثمارات لصندوق البيئة العالمية، تمهيدا لاعتماده من جانب المديرين التنفيذيين للبنك الدولي.

## القضايا المالية الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

17. نوه المشاركون إلى أن جميع المشاركين المساهمين في العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية ينبغي عليهم بذل قصارى جهدهم لإيداع وثائق ارتباطاتهم أو وثائق ارتباطاتهم المشروطة بحلول 30 نوفمبر 2006. ويبلغ القِيم مجلس الصندوق دورياً عن أوضاع وثائق الارتباط ووثائق الارتباط المشروطة المودعة لدى القِيم.
18. اتفق المشاركون على أن تدفع المساهمات المقدمة بدون شروط على أربعة أقساط متساوية بحلول 30 نوفمبر 2006، و 30 نوفمبر 2007، و 30 نوفمبر 2008، و 30 نوفمبر 2009 شريطة سريان مفعول العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية في موعد أقصاه 31 أكتوبر 2006. كما اتفق المشاركون على أن يقوم المشاركون المساهمون الذين يودعون وثائق ارتباط مشروطة ببذل قصارى جهدهم لإلغاء مشروطة مبالغ كافية من مساهماتهم لدفع مبالغ أقساطهم بحلول هذه التواريخ.
19. اتفق المشاركون على أنه يجوز أن يتم الدفع نقداً ومقدماً أو عن طريق إيداع سندات إئذنية تدفع عند الطلب ولا تستحق عليها فوائد وغير قابلة للتداول أو التزامات (سندات) مماثلة لحساب القِيم. وما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك مع القِيم، يتم تحصيل (قبض) هذه السندات، أو الالتزامات المماثلة، على أساس نسبي تقريبي بين المشاركين المساهمين. ويتم تحصيل تلك المبالغ وفقاً لجدول التحصيل التأشير المبين في وثيقة تجديد الموارد أو حسبما يتفق عليه مع القِيم.
20. يسري مفعول جدول المساهمات المسبقة المقدمة للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية في تاريخ استلام القِيم وثائق الارتباط أو وثائق الارتباط المشروطة من مشاركين مساهمين يبلغ مجموع مساهماتهم ما لا يقل عن 309 ملايين وحدة حقوق سحب خاصة (20 % من المساهمات التي تم التعهد بتقديمها). ويسري مفعول العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق في تاريخ استلام القِيم وثائق الارتباط أو وثائق الارتباط المشروطة من مشاركين مساهمين يبلغ مجموع مساهماتهم ما لا يقل عن 927 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (60 % من المساهمات التي تم التعهد بتقديمها).

## توفر الموارد

21. في بداية عملية تجديد الموارد، أعرب معظم المشاركون عن قلقهم بشأن أوضاع المتأخرات التي لم يدفعها بعض المشاركون المساهمين حتى نهاية فترة الارتباط للعملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية. وطلب معظم المشاركون تسوية أية متأخرات مالية للصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية أثناء فترة الارتباط للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.



22. يجب تطبيق ثلاث وسائل لمنع حدوث متأخرات في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية:

(أ) النص الخاص بالأساس النسبي، المبين في الفقرة 8(ج) من قرار العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية؛

(ب) استمرار الشرط، الذي أدخل لأول مرة في قرار العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، والمبين في الفقرة 4(أ) من قرار العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق، وهو أنه إذا لم يؤد أي مشترك مساهم دفعة مجدولة من دفعات العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق أو إذا لم يتمكن أي مشترك مساهم يكون قد أودع وثيقة ارتباط مشروطة من إلغاء مشروطة مساهمة مجدولة في العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق، فإنه يتعين إذن على ذلك المشترك المساهم أن يقدم إلى المجلس تفسيراً مكتوباً من الوزير التابع له يذكر فيه أسباب المتأخرات أو التأخير والخطوات التي تتخذ لتسويتها؛ و

(ج) التأكيد على النص الوارد في وثيقة إنشاء صندوق البيئة العالمية على أن حقوق التصويت لا تستحق إلا للمساهمات الفعلية التي تدفع لصندوق البيئة العالمية، وهو التأكيد المبين في الفقرة 4(ب) من قرار العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

#### الخطوات التي ستتخذ لاختتام العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

23. طلب المشتركون من المسؤول التنفيذي الأول/رئيس الصندوق تقديم هذا الموجز، بما في ذلك الملاحق المرفقة به، إلى مجلس الصندوق لبحثه في الاجتماع الخاص الذي سيعقده في شهر أغسطس 2006. ومجلس الصندوق مدعو إلى الاطلاع على هذا الموجز والمصادقة على وثيقة تجديد الموارد وملاحقها.

24. كما دعا المشتركون مجلس الصندوق إلى أن يطلب من المسؤول التنفيذي الأول/رئيس الصندوق إرسال هذا الموجز إلى البنك الدولي مع طلب دعوة المديرين التنفيذيين للبنك الدولي لاعتماد الملحق جيم لهذا الموجز، وهو القرار رقم [ ]، الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية: العملية الرابعة لتجديد الموارد، وبالتالي تخويل البنك الدولي، بصفته القيم على صندوق البيئة العالمية، بإدارة الموارد التي تتاح في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

## الملحق ألف: توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية

### مقدمة

1. أكد المشاركون على أهمية صندوق البيئة العالمية بصفته آلية تمويل لاتفاقيات متعددة وبصفته آلية التمويل الرئيسية المكرسة لتقديم التمويل لتحقيق المنافع البيئية العالمية. وتمشيا مع التفويض الممنوح لصندوق البيئة العالمية، يلعب الصندوق دورا هاما في مساندة الأبعاد البيئية للأهداف الإنمائية للألفية الجديدة التي اعتمدها جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في شهر سبتمبر 2000 وخطة التنفيذ المنبثقة عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة التي اعتمدت في جوهانسبورغ في عام 2002.
2. وفي وقت أقرب، أي في مؤتمر القمة العالمي لعام 2005، فإن رؤساء الدول والحكومات، المجتمعون سعيا وراء الوفاء بالتزامهم بتحقيق التنمية المستدامة، "يسلمون [سلموا] بالدور القيم لصندوق البيئة العالمية في تسهيل التعاون مع البلدان النامية." كما أن الممثلين "يتطلعون [تطلعوا] قدما إلى عملية ناجحة لتجديد الموارد هذا العام إلى جانب الاستكمال الناجح لجميع الارتباطات من العملية الثالثة لتجديد الموارد." (وثيقة الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم A/60/L.1)
3. يعمل صندوق البيئة العالمية بمثابة الآلية المالية للاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ، واتفاقية استكهولم المعنية بالملوثات العضوية الثابتة. وبهذه الصفة، يعمل الصندوق في إطار الإرشادات الواردة في الاتفاقيات. كما أن صندوق البيئة العالمية يعتبر آلية مالية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. إضافة إلى ذلك، يقدم الصندوق مساندة لبروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستفدة لطبقة الأوزون، وللأنشطة المتعلقة بإدارة المواد الكيميائية بقدر ما تتعلق بمجالات تركيز الصندوق، وللأنشطة المتعلقة بالمياه الدولية.
4. ينوه المشاركون إلى أن صندوق البيئة العالمية يجسد مجموعة متنوعة من الشراكات ويستفيد من الميزات النسبية لشركائه المختلفين. ويعتبر الصندوق أولا وقبل كل شيء شراكة بين المشاركين من البلدان المتقدمة والنامية لتحقيق منافع بيئية عالمية. وهو أيضا شراكة بين سكرتارية الصندوق، والهيئة الاستشارية العلمية والفنية، ومكتب التقييم الخاص بالصندوق، والهيئات الثلاث التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته، والهيئات السبع المنفذة تحت إشراف مجلس الصندوق. ويعيد المشاركون تأكيد أهمية التعاون والتواصل الوثيقين بين السكرتارية، ومكتب التقييم الخاص بالصندوق، والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة، والهيئة الاستشارية العلمية والفنية.

5. يعتمد صندوق البيئة العالمية على مواطن القوة النسبية للحكومات، والمنظمات غير الحكومية، والمجتمعات المحلية، والقطاع الخاص، وأصحاب المصلحة الآخرين الذين يعملون بصورة تعاونية لتحقيق النتائج، ويتفق المشتركون على أن استمرار تطور الصندوق يجب أن يستند إلى شراكة قوية وشفافة مع جميع أصحاب المصلحة.

6. على مدى السنوات الثلاث ونصف السنة الماضية، شرع صندوق البيئة العالمية في تنفيذ برنامج إصلاح رئيسي، مع التركيز على إدارة النتائج، وخلق إطار لتخصيص الموارد، وتجديد التعاون مع القطاع الخاص، وإضافة هيئات جديدة يتاح لها الحصول المباشر على موارد الصندوق، وخلق وظيفة متابعة مستقلة ومعززة.

7. ومساندة لكل ما تقدم، تعتبر العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية ذات أهمية حاسمة. ويعيد المشتركون تأكيد أهمية تعميق وتوسيع نطاق إصلاحات المرحلة الثالثة من عمل الصندوق ومواجهة التحديات الجديدة التي نبرزها في التوصيات الواردة أدناه.

## القسم الأول. اتجاهات البرمجة في العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

### أوجه الترابط بين أهداف الاتفاقيات البيئية العالمية

8. من الأمور الأساسية لعمل المنظومات الإيكولوجية الوطنية والإقليمية والعالمية الاعتماد المتبادل بين مكوناتها. فالمناخ يؤثر على الأراضي والغابات والمياه والتنوع البيولوجي الذي تسانده، بينما يمكن أن تكون إدارة الأراضي والغابات والمياه آثار ارتجاعية على المناخ. والاتفاقيات العالمية التي تعالج كل قضية من هذه القضايا تترك بصورة متزايدة الروابط بينها وشرعت في البحث عن وسائل للعمل بصورة تعاونية على جميع المستويات من أجل تحقيق أفضل النتائج. ومن أجل تعظيم المنافع وتخفيف المخاطر عبر مختلف مجالات التركيز، يجب على مشروعات صندوق البيئة العالمية، كلما أمكن ذلك عملياً، أن تعالج، بما يتسق مع الأولويات الوطنية، الأهداف المتعددة للاتفاقيات البيئية العالمية. ويجب أن تواصل السكرتارية العمل مع الهيئة الاستشارية العلمية والفنية والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة (التي يشار إليها فيما يلي باسم "هيئات صندوق البيئة العالمية") لتحسين أداء تلك المشروعات، أخذاً في الاعتبار النتائج والتوصيات الواردة في التقارير ذات الصلة التي يعدها مكتب التقييم الخاص بالصندوق.

## تقوية الروابط بين البيئة والتنمية

9. بالنظر إلى الصلة الحاسمة بين حماية البيئة العالمية، والتنمية المستدامة، ومنع الصراع، وتحقيق الرفاهة البشرية، يجب على هيئات صندوق البيئة العالمية دمج التحديات البيئية العالمية في عملها الإنمائي الأساسي، وكجزء من حواراتها القطرية، في استراتيجيات تخفيض أعداد الفقراء وسياسات وبرامج التنمية المستدامة الوطنية. ويطلب المشتركون أن ترفع هيئات صندوق البيئة العالمية إلى مجلس الصندوق بحلول عام 2007 تقريراً عن جهودها لدمج هذه التحديات في التيار العادي لأنشطتها.

10. أكد المشتركون من جديد على أهمية الاستدامة في مشروعات صندوق البيئة العالمية. ذلك أن المنافع البيئية العالمية المستدامة كثيراً ما تعتمد بصورة حاسمة على المنافع التي تستمدّها المجتمعات المحلية والسكان الأصليون من المشروعات التي تمس حياتهم ومصادر أرزاقهم. وحيثما تمثل المنافع المحلية وسيلة جوهرية لتحقيق واستدامة المنافع العالمية، فيجب أن تعالج هذه المنافع بصورة أكثر انتظاماً في جميع مراحل دورة مشروعات صندوق البيئة العالمية، مع الاستفادة من التحليلات الاجتماعية والبيئية والمؤسسية الكافية، بما في ذلك تحليل المساواة بين الجنسين، ومع استمرار صندوق البيئة العالمية في تمويل التكاليف الإضافية لتحقيق المنافع البيئية العالمية. ويجب أن تكون مشروعات الصندوق فعالة (اقتصادية) التكاليف في الإطار المحلي حتى لا تقوض جهود تخفيض أعداد الفقراء.

## القسم الثاني. الاستراتيجيات والسياسات

### وضع السياسات

#### استراتيجيات وبرامج عمليات مجالات التركيز

11. من أجل تحسين الاتجاه الاستراتيجي لصندوق البيئة العالمية وتركيزه على تحقيق النتائج، يجب على السكرتارية، بالتعاون مع هيئات صندوق البيئة العالمية، أن تستعرض وأن تتقحح حسبما هو ضروري استراتيجيات مجالات التركيز الستة استعداداً لاجتماع المجلس في شهر ديسمبر 2006، آخذة في الاعتبار القضايا المشتركة المتعلقة بالإدارة المستدامة للغابات والإدارة السليمة للمواد الكيميائية. ويجب أن تشكل هذه الاستراتيجيات الأساس لنهج مبسط لبرامج عمليات الصندوق وأهدافه الاستراتيجية يجب أن تعرضه السكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية على المجلس في مايو/يونيو 2007.

## القطاع الخاص

12. يدرك المشاركون أن مجلس صندوق البيئة العالمية سيواصل بحثه في اجتماعه في شهر يونيو 2006 لاستراتيجية محسنة للقطاع الخاص يجب أن تتضمن، كحد أدنى: خلق بيئة تمكينية تجتذب تمويل القطاع الخاص الذي يؤدي إلى تحقيق منافع بيئية عالمية؛ وتشجيع اتصالات وتعاون واشتراك أوسع نطاقاً مع القطاع الخاص؛ ووضع إرشادات عمليات واضحة لتحديد نطاق تعاون صندوق البيئة العالمية مع هيئات القطاع الخاص؛ وأخذ مشروعات وبرامج الصندوق في الاعتبار مدلولاتها بالنسبة للقطاع الخاص؛ ووضع سياسات واضحة بشأن استخدام الضمانات والقروض؛ ووضع خيارات لتشجيع جمعيات القطاع الخاص على تقديم إسهامات أثناء اجتماعات مجلس الصندوق. ويجب على المجلس والسكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية تنفيذ الاستراتيجية المنققة عليها في العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق. ويجب على السكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية رفع تقرير إلى المجلس كل سنة عن التقدم المحرز في مجال العمل مع القطاع الخاص.

## التكاليف الإضافية

13. يعتبر تحليل التكاليف الإضافية جزءاً لا يتجزأ من غرض وعمل صندوق البيئة العالمية ويشكل واحدة من الآليات الرئيسية لضمان دمج المنافع البيئية العالمية في التيار العادي للعمل الإنمائي الأساسي الذي تضطلع به هيئات صندوق البيئة العالمية. غير أن حسابها لا يزال مسألة معقدة في بعض مجالات التركيز. ولذلك يجب على السكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية أن تعد للمجلس، تمهيداً لبحثها في اجتماعه في مايو/يونيو 2007، إرشادات أوضح للعمليات من أجل تطبيق مبدأ التكاليف الإضافية في عمليات الصندوق في كل مجال من مجالات التركيز، دون تغيير التعريف الوارد لها في وثيقة (اتفاقية) إنشاء صندوق البيئة العالمية. ويجب أن تأخذ الإرشادات في الاعتبار الخبرة السابقة والاستعراض الذي يزمع إجراؤه مكتب التقييم الخاص بالصندوق.

## الإصلاحات المؤسسية

### إطار تخصيص الموارد

14. كان من بين العناصر الرئيسية في برنامج الإصلاح الخاص بالعملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية وضع إطار لتخصيص الموارد للبلدان استناداً إلى الأداء على المستوى القطري في مجال تحقيق الأولويات البيئية العالمية. وحسبما وافق عليه المجلس، سينفذ إطار تخصيص الموارد في البداية في العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق في مجالي التركيز المتعلقين بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ، وستعمل السكرتارية على وضع إطار لتخصيص الموارد على مستوى الصندوق بأسره استناداً إلى الأولويات البيئية العالمية والأداء على المستوى القطري بالنسبة لتلك الأولويات. وسيجرى استعراض مستقل في منتصف المدة لإطار تخصيص

الموارد وسيبحثه المجلس في نوفمبر/ديسمبر 2008، وفي ذلك الوقت سيستعرض المجلس التقدم الذي أحرزته السكرتارية في إعداد المؤشرات الخاصة بمجالات التركيز الأخرى. وستنفذ السكرتارية إطاراً لتخصيص الموارد على مستوى الصندوق بأسره بحلول عام 2010، إذا كان ذلك ممكناً عملياً، أخذاً في الاعتبار (1) نتائج استعراض منتصف المدة، و(2) التقدم المحرز في إعداد المؤشرات الخاصة بمجالات التركيز الأخرى، و(3) القرارات التي يتخذها المجلس في وقت لاحق بشأن إطار تخصيص الموارد على مستوى الصندوق بأسره، إذا كان ذلك ممكناً عملياً.

15. عند تنفيذ إطار تخصيص الموارد، يجب على هيئات صندوق البيئة العالمية العمل بطريقة تتسم بدرجة عالية من التعاون والتنسيق مع البلدان المتلقية للموارد، مستخدمة الآليات القائمة، بهدف تحسين ترابط أنشطة الصندوق القطرية والإقليمية.

#### *الفرص المتزايدة المتاحة أمام الهيئات المنفذة*

16. نتيجة للإصلاحات التي تمت في إطار العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، أُتيح لسبع هيئات عالمية الحصول المباشر على أموال الصندوق. وتشير الأدلة المتوفرة حتى تاريخه إلى أنه لا يزال هناك إمكانية كبيرة لتحسين اشتراك هذه الهيئات. ويجب أن يعد مكتب التقييم الخاص بالصندوق استعراضاً لتجربة الهيئات السبع المنفذة لكي يبحثه المجلس في شهر ديسمبر 2006. ومطلوب من السكرتارية أن تعد، بحلول شهر ديسمبر 2006، وبالتشاور مع هيئات صندوق البيئة العالمية وأخذاً الاستعراض في الاعتبار، خطة عمل لتعزيز اشتراك هذه الهيئات في عمليات الصندوق. ويجب أن تتضمن خطة العمل إجراءات لإشراك هذه الهيئات كشركاء في وضع السياسات وإعداد المشروعات وفي قضايا العمليات، بما يتسق مع ميزاتها النسبية. وبعد ذلك، قد يرغب المجلس في تقييم ميزة وجدوى مواصلة توسيع نطاق السياسة الخاصة بـ"الفرص المتزايدة".

#### **الإدارة من أجل تحقيق النتائج**

##### *بناء القدرات*

17. يدرك المشتركون أن بناء القدرات أمر جوهري لتحقيق النتائج وتحسين الأداء على المستوى القطري. وهو فعال بشكل خاص حين يشكل مكوناً مستنداً إلى التعلم عن طريق الممارسة في مشروعات صندوق البيئة العالمية. وتدعو وثيقة النهج الاستراتيجية لـ *تحسين بناء القدرات* (GEF/C.22/8) إلى تعزيز قدرات البلدان المتلقية للموارد على تحسين إدارة الشؤون البيئية ودمج الأهداف البيئية العالمية في التيار العادي لاستراتيجيات تخفيض أعداد الفقراء وخطط التنمية المستدامة الوطنية. ويجب أن تهتم السكرتارية والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته بشكل خاص باحتياجات بناء القدرات الخاصة بالبلدان الأقل نمواً والدول الجزرية

الصغيرة النامية وبمنافع مناهج التعاون بين الجنوب-الجنوب والمناهج الإقليمية إزاء بناء القدرات. ويجب أن ترفع السكرتارية تقريراً إلى المجلس بحلول مايو/يونيو 2008 عن تنفيذ النهج الاستراتيجي وأن تقترح وسائل لمواصلة تحسين فعالية وكفاءة جهود الصندوق لبناء القدرات، آخذة في الاعتبار التقييم القادم لأنشطة بناء القدرات.

#### مؤشرات النتائج

18. يجب أن يواصل صندوق البيئة العالمية جهوده التي بدأت في فترة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق للتركيز على تحقيق النتائج. ويجب على سكرتارية الصندوق، وهيئات صندوق البيئة العالمية، ومكتب التقييم الخاص بالصندوق، بالتشاور مع البلدان المتلقية للموارد، إعداد مجموعة من المؤشرات الكمية والنوعية المشتركة ومن أدوات الرصد المشتركة لكل مجال من مجالات التركيز بحيث تستخدم باتساق في جميع المشروعات بهدف تسهيل تجميع النتائج على المستوى القطري ومستوى البرامج وتقييم الأثر التغييري لمشروعات صندوق البيئة العالمية. ويجب تقديم إطار كامل لإدارة النتائج إلى المجلس لبحثه بحلول نهاية عام 2006، بحيث يعالج هذا الإطار نوعية المشروعات المقترحة عند دخول الحافظة، وأهداف تجديد الموارد في منتصف ونهاية المدة، والإبلاغ عن نتائج المشروعات المنجزة. وبعد ذلك، يجب أن يكون الإبلاغ سنوياً ضمن التقرير السنوي عن أداء حافظة صندوق البيئة العالمية.

#### المؤشرات القطرية

19. يجب أن تتابع سكرتارية صندوق البيئة العالمية ومكتب التقييم الخاص بالصندوق، وأن يبلغا، على أساس تجريبي، عن الاتجاهات في "مؤشر المنافع العالمية" الخاص بالبلدان في إطار تخصيص الموارد مستفيدين من تقييمات الحوافز القطرية (والتقييمات الأخرى ذات الصلة) التي ستجرى في السنوات القادمة.

### القسم الثالث. الإصلاحات على مستوى العمليات

#### تبسيط دورة المشروعات

20. من أجل تعجيل تقديم موارد صندوق البيئة العالمية للمشروعات في البلدان المتلقية للموارد، يجب تبسيط دورة المشروعات. ويجب على السكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية أن تقترحا على المجلس، في اجتماعه في مايو/يونيو 2007، أن يأخذ في الاعتبار نتائج تقييم دورة المشروعات الذي يعده حالياً مكتب التقييم الخاص بالصندوق، والخطوات المحددة لتبسيط دورة المشروعات دون الإضرار بنوعية المشروعات أو تقويض مبدأ المساواة المالية.

## إدارة المشروعات الجاهزة للتمويل أو التنفيذ

21. إدارة مشروعات صندوق البيئة العالمية الجاهزة للتمويل أو التنفيذ، من لحظة دخول تصورات المشروعات في مجرى البحث، مروراً بموافقة المجلس والهيئات على المشروعات، وحتى التنفيذ، بحاجة إلى تحسين. ويجب أن تقترح السكرتارية على المجلس في اجتماعه في شهر ديسمبر 2006 قواعد وإجراءات واضحة ومعايير موضوعية لاختيار المشروعات وإدارة المشروعات الجاهزة للتمويل أو التنفيذ، بما في ذلك وضع سياسة لإلغاء المشروعات.

## المسؤولية الائتمانية

22. يجب أن يخضع استخدام موارد صندوق البيئة العالمية لأعلى المعايير الائتمانية الدولية. ويجب على القيم على لصندوق الائتماني لصندوق البيئة العالمية أن يعد اقتراحات خاصة بسياسات تعزيز المساءلة بالنسبة للهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة المؤهلة لتنفيذ مساعدات الصندوق مع الاهتمام الواجب بقضايا الاقتصاد في التكاليف والكفاءة، وذلك لعرضها على المجلس تمهيداً لاتخاذ قرارات بشأنها في اجتماعه في مايو/يونيو 2007. ويجب أن يكون إعداد القيم لتلك الاقتراحات بالتشاور مع كل من هذه الهيئات ويجب أن تحدد الحد الأدنى للمعايير الائتمانية التي تتسق مع أفضل الممارسات الدولية، بما في ذلك على سبيل المثال: الإشراف المستقل، والمراجعة، ووظائف التقييم والفحص (التحري)؛ والمراجعة المالية الخارجية؛ وأطر الإدارة والرقابة المالية؛ ومعايير التقييم المسبق للمشروعات، بما في ذلك التقييمات البيئية وإجراءات الوقاية الأخرى، حسبما هو ملائم؛ وأنظمة المتابعة وأنظمة رصد المشروعات المعرضة لمخاطر؛ والتوريدات؛ والإفصاح عن المعلومات المالية؛ وحماية مستخدمي الخطوط الساخنة والمبلغين عن المخالفات؛ والمواثيق الأخلاقية. كما يجب أن يبحث القيم الكيفية التي ينبغي بها تطبيق هذا الحد الأدنى من المعايير الائتمانية ومتابعتها عبر جميع أنواع العمليات.

23. يتوقع من كل هيئة من هيئات صندوق البيئة العالمية تنفيذ المعايير الائتمانية، أو أن يكون لديها برنامج قابل للمتابعة له تاريخ مستهدف لتنفيذه في غضون سنة واحدة من موافقة المجلس على المعايير الائتمانية، بحيث يكون عدم تنفيذه سبباً في عدم الموافقة على أي تمويل إضافي لتلك الهيئة لحين تنفيذ المعايير الائتمانية واتخاذ المجلس قراراً باستئناف تقديم التمويل.



## الاتصالات والشفافية

24. يجب أن تعد سكرتارية الصندوق وهيئات صندوق البيئة العالمية استراتيجية للاتصالات والتواصل (توسيع نطاق الوصول) لتحسين نوعية المعلومات المتاحة عن الصندوق ونتائجه وتحسين إمكانية الاطلاع عليها، وذلك للعرض على المجلس في اجتماعه في نوفمبر/ديسمبر 2007. ويجب أن تزيد هيئات صندوق البيئة العالمية من إبراز أنشطة الصندوق في أنشطتها الخاصة بالاتصالات والتواصل.

25. تنص سياسات صندوق البيئة العالمية على الشفافية الكاملة والإفصاح الكامل عن المعلومات. ومن أجل تحسين إمكانية اطلاع الجمهور على المعلومات، يجب أن تضمن السكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية أن تكون قواعد بيانات الصندوق سهلة الاستخدام وأن يحتفظ بها عند مستوى عال من الجودة. وبصفة خاصة، يجب أن تكون المعلومات الخاصة بالمشروعات متاحة للجمهور على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت وأن يتم تحديثها من خلال أنظمة معلومات الإدارة. ويجب على السكرتارية إبلاغ المجلس دورياً بالمعلومات المتاحة للجمهور وأن تسعى للحصول على آراء المجلس بشأن كفاية معلومات الصندوق التي يتم الإفصاح عنها.

26. يجب أن يبلغ صندوق البيئة العالمية عن المعلومات الخاصة بالارتباطات بتقديم موارد الصندوق وصرف مبالغ منها، وأن يتيح هذه المعلومات على أساس إقليمي وقطري.

## الاستفادة من الدروس وتعميمها

27. تتوقف قدرة صندوق البيئة العالمية على تحقيق منافع بيئية عالمية على تكرار المشروعات الناجحة وتجنب تكرار المشروعات الفاشلة، وهذا بدوره يتوقف على الاستخدام الفعال للدروس المستفادة. ولذلك يجب على السكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية أن تضمن دمج الدروس المستفادة في المشروعات أثناء مرحلة إعدادها وأن تتضمن المشروعات قيد التنفيذ مجالا كافيا للاستفادة من الدروس وتعميمها، بما في ذلك وضع مؤشرات لهذه الأنشطة، يمكن تقييمها من خلال المتابعة والتقييم. ويجب أن يدرج الأداء في مجال الاستفادة من الدروس وتعميمها ضمن عملية الإبلاغ عن نتائج المشروعات المنجزة.

## إصلاح الموازنة

28. يجب إصلاح الموازنة المؤسسية التي تقدم إلى المجلس للموافقة عليها لكي تتضمن جميع المصروفات الإدارية المؤسسية. ويجب أن تبلغ وثيقة الموازنة المؤسسية عن المصروفات الإدارية المؤسسية وكذلك رسوم المشروعات المتوقع دفعها لهيئات صندوق البيئة العالمية.

## الفعالية المؤسسية

29. بعد مرور عشر سنوات على بدء عمليات صندوق البيئة العالمية، أصبح لدى الصندوق حافظة مشروعات كبيرة. ولذلك فإنه من المناسب الآن أن تمنح السكرتارية أولوية أكبر لمتابعة وتحليل حوافز مجالات التركيز. ويجب على السكرتارية، على أساس منتظم، أن ترفع إلى المجلس تقارير عن النتائج التي يسفر عنها ذلك التحليل بالنسبة لوضع السياسات. كما حث المشتركون على استمرار اضطلاع السكرتارية بدور قوي في استعراض المشروعات لضمان تقييد المشروعات المقترحة بسياسات الصندوق وعلى تخصيص موارد كافية لهذا التفويض.

## القسم الرابع. المتابعة والتقييم

### نوعية أنظمة المتابعة والتقييم

30. يجب أن يسترشد عمل هيئات صندوق البيئة العالمية بسياسة المتابعة والتقييم الجديدة التي اعتمدها الصندوق وذلك لضمان نوعية المتابعة والتقييم في حوافز مشروعات الصندوق التي تتولى تنفيذها وتشجيع دمج هذه السياسة الجديدة في التيار العادي لأنشطة هيئات صندوق البيئة العالمية. ويجب أن يتضمن هذا التأكد من إشراك أنظمة المتابعة والتقييم لديها في هذه العملية، وحيثما يكون ذلك ملائماً وضع أنظمة لضمان الجودة لمساندة تطبيق الحد الأدنى من المتطلبات في مختلف الأنشطة التي يمولها الصندوق، والإشراف على تحقيق ذلك.

### التقيد بالحد الأدنى من متطلبات المتابعة والتقييم التي تفرضها سياسة المتابعة والتقييم الجديدة الخاصة بالصندوق

31. يجب أن تضمن السكرتارية الوفاء بالحد الأدنى من متطلبات المتابعة والتقييم قبل إدخال المشروعات المقترحة في برامج العمل التي يوافق عليها الصندوق. ولا يجوز تقديم أي مشروع لا يفي بتلك المتطلبات إلى المجلس. وفي مجال الإشراف على المشروعات، يجب على هيئات صندوق البيئة العالمية ضمان المتابعة والتقييم الممتازين على مستوى المشروع عن طريق التمسك بالحد الأدنى من المتطلبات.

### مصفوفة (سجل رصد) الأداء والنتائج

32. يجب أن يبلغ مكتب التقييم الخاص بصندوق البيئة العالمية المجلس من خلال تقرير الأداء السنوي عن أداء هيئات صندوق البيئة العالمية بشأن أنظمة رصد المشروعات المعرضة لمخاطر ودرجة استقلالية وقوة وظائف التقييم لدى الهيئة المعنية، وكذلك بشأن التمسك بالحد الأدنى من متطلبات المتابعة والتقييم. وعلاوة على ذلك،

يجب أن يتضمن تقرير الأداء السنوي مقاييس أداء رئيسية أخرى، يتم وضعها في صورة مصفوفة أداء ونواتج تمشياً مع الأساليب والمعايير الدولية. ويجب أن يكون الهدف هو تحديد أهداف واقعية ومنتشية مع أفضل الممارسات الدولية لتحديد الدرجات التقييمية وتحقيق درجات تقييمية مرضية في جميع الفئات بحلول عام 2010. واتساقاً مع أفضل الممارسات الدولية، يجب أن يكون المستهدف للدرجات التقييمية للنواتج هو نسبة 75 في المائة.

### **القسم الخامس. استعراض التوصيات الخاصة بالسياسات في منتصف المدة**

33. مطلوب من السكرتارية أن تعد بحلول شهر نوفمبر 2008 استعراضاً في منتصف المدة للتقدم المحرز في تنفيذ التوصيات الخاصة بالسياسات فيما يتعلق بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية. ويجب أن يقدم الاستعراض في صيغة مماثلة للمرفق 1 لهذا التقرير: خطة عمل لتنفيذ توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية.

**مرفق: خطة عمل لتنفيذ توصيات السياسات الخاصة  
بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية**

التاريخ	الإجراء
اجتماع المجلس في ديسمبر 2006	<p>يستعرض المجلس اقتراحات السكرتارية بشأن الاستعراض والتتبع، حسبما هو ضروري، لمجالات التركيز الستة، أخذاً في الاعتبار القضايا المشتركة الخاصة بالإدارة المستدامة للغابات والإدارة السليمة للمواد الكيميائية (الفقرة 11)</p> <p>يبحث المجلس استعراض مكتب التقييم لتجربة الهيئات المنفذة (الفقرة 16)</p> <p>يتخذ المجلس قراراً بشأن خطة العمل الخاصة بتعزيز اشتراك الهيئات المنفذة في عمليات صندوق البيئة العالمية (الفقرة 16)</p> <p>يتخذ المجلس قراراً بشأن الإطار المقترح لإدارة النتائج (الفقرة 18)</p> <p>يتخذ المجلس قراراً بشأن القواعد والإجراءات الواضحة والمعايير الموضوعية لاختيار المشروعات وإدارة المشروعات الجاهزة للتمويل أو التنفيذ، بما في ذلك سلسة لإلغاء المشروعات (الفقرة 21)</p>
اجتماع المجلس في مايو/يونيو 2007	<p>يتخذ المجلس قراراً بشأن الاقتراحات الخاصة باتباع نهج مبسط إزاء برامج العمليات والأهداف الاستراتيجية (الفقرة 11)</p> <p>يتخذ المجلس قراراً بشأن اقتراحات السكرتارية والهيئات بوضع إرشادات أوضح للعمليات لتطبيق مبدأ التكاليف الإضافية (الفقرة 13)</p> <p>يتخذ المجلس قراراً بشأن الخطوات المحددة المقترحة لتبسيط دورة المشروعات (الفقرة 20)</p> <p>يتخذ المجلس قراراً بشأن السياسة التي يقترحها القيم لتعزيز المساهمة بالنسبة للهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة (الفقرة 22)</p>
اجتماع المجلس في نوفمبر/ديسمبر 2007	<p>يستعرض المجلس تقارير الهيئات عن جهود دمج التحديات البيئية العالمية في التيار العادي للعمل الإنمائي الأساسي (الفقرة 9)</p> <p>يتخذ المجلس قراراً بشأن استراتيجية الاتصالات والتواصل (نطاق الوصول) المقترحة (الفقرة 24)</p> <p>تدرج مصفوفة أداء ونواتج تتمشى مع الأساليب والمعايير الدولية في تقرير الأداء السنوي، وتوضع أهداف واقعية ومنتشبة مع أفضل الممارسات الدولية لتحديد الدرجات التقييمية. ويكون الهدف هو تحقيق درجات تقييمية مرضية في جميع الفئات بحلول عام 2010. واتساقاً مع أفضل الممارسات الدولية، يجب أن يكون المستهدف للدرجات التقييمية للنواتج هو نسبة 75 في المائة (الفقرة 32)</p>

اجتماع المجلس في مايو/يونيو 2008	يستعرض المجلس تقريراً عن تنفيذ النهج الاستراتيجي إزاء تحسين بناء القدرات (الفقرة 17)
اجتماع المجلس في نوفمبر/ديسمبر 2008	يبحث المجلس الاستعراض المستقل في منتصف المدة لإطار تخصيص الموارد ويستعرض التقدم المحرز في وضع المؤشرات (الفقرة 14)  تعد السكرتارية استعراض منتصف المدة للتقدم المحرز في تنفيذ توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية ( الفقرة 33)
اجتماع المجلس في مايو – يونيو 2009	أخذة في الاعتبار (1) نتائج استعراض منتصف المدة، و(2) التقدم المحرز في وضع المؤشرات لمجالات التركيز الأخرى، و(3) القرارات التي يتخذها المجلس لاحقاً بشأن إطار تخصيص الموارد على مستوى الصندوق بأسره، تنفذ السكرتارية إطاراً لتخصيص الموارد على مستوى الصندوق بأسره بحلول عام 2010، إذا كان ذلك ممكناً عملياً (الفقرة 14)

الملحق بـاء: وثيقة البرمجة للعملية الرابعة لتجديد موارد  
الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية

## الاختصارات

BAT/BEP	أفضل تكنولوجيا متاحة / أفضل ممارسة بيئية
CBD	الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي
CC	تغير المناخ
CEIT	البلدان ذات الاقتصادات السائرة على طريق التحول (إلى اقتصاد السوق)
COP	مؤتمر الأطراف
EA	هيئة منفذة
EE	كفاءة استخدام الطاقة
FA	مجال تركيز
FAO	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
GHGs	غازات الدفيئة
GPA	برنامج العمل العالمي لمكافحة التلوث البحري من مصادر برية
ha	هكتار
HCFCs	هيدروكلوروفلورو كربونات
IA	وكالة تتولى إدارة صندوق البيئة العالمية وتنفيذ مشروعاته
IPCC	الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ
IPCC TAR	تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ
IW	المياه الدولية
IWRM	الإدارة المتكاملة للموارد المائية
LDC	بلد أقل نموا
LME	منظومة إيكولوجية بحرية كبيرة
MDGs	الأهداف الإنمائية للألفية الجديدة
MEA	تقييم المنظومات البيئية للألفية الجديدة
MeBr	بروميد الميثيل
MOU	مذكرة تفاهم
MSP	مشروع متوسط الحجم
MW	ميغاواط
NBSAs	استراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي

NCSA	التقييم الذاتي للقدرات الوطنية
NGO	منظمة غير حكومية
NIP	خطة التنفيذ الوطنية
ODP	طاقة استنفاد الأوزون
ODP t	طاقة استنفاد الأوزون (بالأطنان)
ODS	مادة مستنفدة للأوزون
OP	برنامج عمليات
OPS	دراسة الأداء العام
PA	منطقة محمية
PCB	ثنائي فينيل متعدد الكلور
POP	ملوث عضوي ثابت
ppm	جزء من المليون
PTS	مادة سمية ثابتة
RAF	إطار تخصيص الموارد
RE	طاقة متجددة
SGP	برنامج المنح الصغيرة
SIDS	دولة جزرية صغيرة نامية
SLM	الإدارة المستدامة للأراضي
SP	أولوية استراتيجية
SPA	مشروع تجريبي استراتيجي بشأن التكيف
STAP	الهيئة الاستشارية العلمية والفنية
UNCD	اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
UNCD	مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية
UNEP	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
UNFCCC	اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ
WSSD	مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة



## خلفية

1. أنشي صندوق البيئة العالمية في البداية كبرنامج تجريبي في عام 1991 لتقديم التمويل للبلدان النامية لتغطية التكاليف الإضافية للمشروعات التي تحقق منافع بيئية عالمية في أربعة مجالات: التنوع البيولوجي، وتغير المناخ، والمياه الدولية، واستنفاد الأوزون. وفي مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية (UNCED) الذي عقد في عام 1992، اعترف بالصندوق بصفته مصدرا للتمويل للأنشطة ذات الصلة بموجب جدول أعمال القرن 21 التي يمكن أن تسهم في تحقيق منافع بيئية عالمية. كما دعا المؤتمر إلى إعادة هيكلة برنامج صندوق البيئة العالمية التجريبي.

2. في عام 1994، اتفقت الحكومات على إعادة هيكلة صندوق البيئة العالمية واعترفت به بصفته آلية للتعاون الدولي لأغراض تقديم تمويل جديد وإضافي في شكل منح وتمويل ميسر لمواجهة التكاليف الإضافية المتفق عليها للإجراءات الرامية إلى تحقيق منافع بيئية عالمية في مجالات تركيز الصندوق الأربعة. وفي عام 2002، اتفقت الحكومات المشتركة في الصندوق على توسيع نطاق مجالات تركيز الصندوق لتشمل تدهور الأراضي والملوثات العضوية الثابتة مساندة لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر واتفاقية استكهولم المعنية بالملوثات العضوية الثابتة.

3. في عام 1994، جددت موارد لصندوق الاستثماري لصندوق البيئة العالمية (GEF-1) بمبلغ بليون دولار لمدة أربع سنوات. وفي عام 1998، جددت موارد الصندوق الاستثماري بمبلغ 2.75 بليون دولار (GEF- 2، السنوات 1998-2002)، وفي عام 2002، ارتبط المانحون بتقديم مبلغ 3 بلايين دولار للعملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق (السنوات 2002-2006). وقد بدأت مفاوضات العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق في يونيو 2005.

4. تعرض هذه الوثيقة إطار برمجة الموارد في فترة العملية الرابعة لتجديد الموارد. وهي تستفيد من الوثائق التي نوقشت في اجتماعات تجديد الموارد التي عقدت في شهر أكتوبر 2005 (روما)، وفي شهر نوفمبر 2005 (واشنطن وطوكيو)، وفي شهر يونيو 2006 (واشنطن)، عن طريق دمج الآراء التي تم الإعراب عنها في الاجتماعات والتعليقات المكتوبة من المشاركين. وقد قسمت الوثيقة إلى ثلاثة أقسام موضوعية. يفصل القسم الأول التصورات (المفاهيم) الاستراتيجية التي ستستند إليها جميع عمليات برمجة الموارد في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق لضمان أن تكون مستجيبة للتفويض الممنوح للصندوق مع إدراك وجهات النظر المتطورة

للمجتمع الدولي فيما يتعلق بالبيئة العالمية والتنمية المستدامة. ويقدم القسم الثاني عرضاً عاماً لاقتراحات البرمجة لمجالات تركيز الصندوق. ويتناول القسم الثالث من الوثيقة المبادرات المؤسسية التي ستقوم بها السكرتارية وهيئات صندوق البيئة العالمية أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق ويشرح علاقات الصندوق المؤسسية مع الشركاء وأصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين.

5. اتفق المشاركون على توزيع الموارد بين مجالات التركيز المبينة في هذه الوثيقة، واتفقوا على أن الوثيقة تشكل أساساً مفيداً للأنشطة التي ستعقد في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق. غير أن المشاركين لم يصادقوا على الوثيقة بهذه الصفة. ومن المسلم به أن المجلس سيقدم مزيداً من الإرشادات بشأن برمجة الموارد على مدى فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

### القسم الأول: اتجاهات البرمجة

#### تطور الاتفاقيات العالمية والحاجة إلى استجابة صندوق البيئة العالمية

6. أكد مجلس صندوق البيئة العالمية والمجتمع الدولي بانتظام على التفويض الأساسي للصندوق وهو تقديم التمويل الجديد والإضافي للتكاليف الإضافية المتفق عليها للمشروعات والبرامج التي تنفذ في البلدان النامية وتحقق منافع بيئية عالمية. ولا يزال هذا التفويض يمثل المبرر الذي تستند إليه أنشطة الصندوق. وخلال السنوات العشر الماضية، أدى التحليل والمداولات داخل المجتمع الدولي إلى آراء متطورة حول "كيفية" إدارة شؤون البيئة وحول الحاجة إلى تكامل أفضل للفكر الخاص بالبيئة والتنمية. وقد انعكس هذا في الأهداف الإنمائية للألفية الجديدة،<sup>2</sup> وخطة التنفيذ الخاصة بمؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (WSSD)، وتطور اتفاقيات البيئة العالمية الأربع التي يعمل صندوق البيئة العالمية بمثابة آلية تمويل لها. ومن المقترح أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق أن يسعى لصندوق بصورة أنشط لكي يعكس هذا التطور في مناهجه وبرامجه.

7. خلال السنوات العشر الماضية، اكتسبت أطراف الاتفاقيات خبرة قيّمة من خلال جهودها لتحقيق أهداف الاتفاقيات، وحدث جزء من ذلك بمساعدة من صندوق البيئة العالمية، بينما أدت التحليلات العلمية والاستعراضات الدولية إلى تعميق المعرفة بالأسباب الجذرية للتحديات البيئية العالمية. وتوفر هذه الخبرة والمعرفة الأساس لتحسين المناهج الرامية إلى تحقيق نتائج على أرض الواقع وتحسين استدامة جهودنا. وقد أكدت هذه الخبرة والمعرفة العلاقة الحاسمة الأهمية بين حماية البيئة والتنمية والصلات المتبادلة بين المنظومات الإيكولوجية العالمية.

<sup>2</sup> حسبما صادق عليها رؤساء الدول والحكومات في الجمعية العامة للأمم المتحدة في 8 سبتمبر 2000.

8. في إطار الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي، تم منذ وقت طويل إدراك أهمية اشتراك المجتمعات المحلية وضمنان مصادر أرزاقها كشرط مسبق للحماية المستدامة للموارد الطبيعية. وقد شددت الدروس المستفادة من المشروعات التي يمولها صندوق البيئة العالمية على هذا باعتباره محركاً رئيسياً لنجاح المشروعات. كما أكد أهميته الاستنتاج الذي توصل إليه تقييم المنظومات الإيكولوجية للألفية الجديدة وهو أن من الأرجح أن تكال إجراءات حفظ الموارد الطبيعية بالنجاح إذا أعطيت المجتمعات المحلية ملكية هذه الموارد، وتقاسمت المنافع، وأشركت في اتخاذ القرارات. إضافة إلى ذلك، يتطلب الاهتمام المتزايد بالحفظ خارج المناطق المحمية إعداد أدوات جديدة لإشراك القطاع الخاص والأسواق بطريقة فعالة في قطاعات ومناطق الإنتاج.

9. في مجال تغير المناخ، هناك إدراك متزايد للحاجة إلى ربط جهود حماية المناخ العالمي بالاحتياجات المتزايدة للحصول على طاقة مستدامة من أجل التنمية. وبالمثل، فإن الوعي المتزايد بالحاجة إلى التكيف مع التأثيرات السلبية لتغير المناخ أبرز التحدي المتمثل في جعل جهود التنمية مرنة إزاء المناخ ومنافع ضمان صحة (سلامة) المنظومات الإيكولوجية الطبيعية كنوع من الحماية ضد تلك التأثيرات السلبية.

10. يستند الاتفاق على اتفاقية استكهولم إلى وعى مشترك بالأثر السلبي للملوثات العضوية الثابتة على الصحة البشرية والبيئة الطبيعية على حد سواء. وتسلم الاتفاقية بمصادر القلق في مجال الصحة، خاصة في البلدان النامية، نتيجة التعرض المحلي للملوثات العضوية الثابتة. ومما يثير القلق بشكل خاص التأثيرات على النساء، ومن خلالهن على أجيال المستقبل. ويتشابك مع هذه التأثيرات الصحية التأثير السلبي الطويل الأمد لهذه الملوثات على صحة المنظومات الإيكولوجية البرية والمائية.

11. تؤكد اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر أن مكافحة التصحر وتخفيف آثار الجفاف يتطلبان استراتيجيات للإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية تركز في نفس الوقت على الإصلاح، والحفظ، والإدارة المستدامة للأراضي والموارد المائية، مما يؤدي إلى تحسين الأحوال المعيشية، خاصة على مستوى المجتمعات المحلية.

12. وتسلم الاتفاقيات الأربع جميعاً بأوجه الترابط فيما بينها والحاجة إلى مناهج أكثر تكاملاً في مجال البرمجة، وهو استنتاج عززه تقييم المنظومات الإيكولوجية للألفية الجديدة الذي صدر في الآونة الأخيرة.

13. كما تسلم الاتفاقيات الأربع جميعاً بالصلة الحاسمة بين حماية البيئة العالمية، والتنمية المستدامة والرفاهة البشرية، والتأثيرات السلبية، خاصة على الفقراء، لعدم التصدي للتحديات البيئية العالمية التي اعترف بها في الأهداف الإنمائية للألفية الجديدة وخطة التنفيذ الخاصة بمؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة.

14. من الضروري أن يضمن صندوق البيئة العالمية أن أنشطته تتركز وتتصدى بصورة كاملة للتحدي المتمثل في وضع مناهج أكثر تكاملاً لإزاء إدارة الموارد الطبيعية وتعزيز الصلة بين البيئة والتنمية.

## القسم الثاني: البرمجة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

15. يعرض هذا القسم إطار برمجة الموارد في فترة العملية الرابعة لتجديد الموارد لتغطية عمليات وأنشطة صندوق البيئة العالمية. وستساعد الموارد التي ارتبط بتقديمها للصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية في إطار العملية الرابعة لتجديد موارده على تنفيذ برامج العمل والأهداف المتطورة للاتفاقيات البيئية العالمية (على سبيل المثال، أهداف عام 2010 للاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي) وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية الجديدة وخطة التنفيذ الخاصة بمؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة. كما أن موارد العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق ستسهل التعاون مع البلدان النامية لتحقيق أهداف مبادرات التنمية المستدامة الدولية الرئيسية الأخرى مثل وثيقة نواتج مؤتمر القمة العالمي لعام 2005، وخاصة اقتراحاتها بشأن "التنمية المستدامة، وإدارة وحماية بيئتنا المشتركة".

16. سيطبق إطار تخصيص الموارد على البرمجة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية في مجالي التركيز المتعلقين بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ. وسيتعين على الهيئات والبلدان المتلقية للموارد تكييف برمجة مشروعاتها مع الموارد التي ستخصص وفقاً لصيغة إطار تخصيص الموارد.

17. التخصيص لمجالات التركيز مبين في الجدول 1.3<sup>3</sup> وعند اقتراح هذه المخصصات، حاولت سكرتارية صندوق البيئة العالمية والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته إقامة توازن بين المعايير التالية:

(أ) الحاجة إلى المحافظة على الاستقرار في تمويل مجالات التركيز الحالية؛

(ب) تفويض صندوق البيئة العالمية الذي تم توسيع نطاقه في عام 2002 وتوقعات البلدان بزيادة الموارد المتاحة لمجالي التركيز الجديدين المتعلقين بتدهور الأراضي والملوثات العضوية الثابتة لتوفير موارد للتطور والنمو في هذين المجالين من مجالات التركيز؛ و

(ج) الفجوة القائمة بين الطلب المتوقع وبين توفر الموارد.

<sup>3</sup> وافقت الأطراف المشتركة في عملية تجديد الموارد على هذه المخصصات لمجالات التركيز في اجتماع شهر يونيو 2006.

18. حصص مجالات التركيز شبيهة بتلك التي خصصت في إطار العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق مع بعض الزيادة في مجالي تدهور الأراضي والملوثات العضوية الثابتة، وبعض التخفيضات في مجالي المياه الدولية واستنفاد الأوزون.

#### الجدول 1. المخصصات المستهدفة لمجالات التركيز، والبرامج المؤسسية، والموازنة المؤسسية<sup>4</sup>

(المعادل بملايين الدولارات الأمريكية)

صندوق البيئة العالمية - 4		صندوق البيئة العالمية - 3		مجالات تركيز صندوق البيئة العالمية والبرامج المؤسسية
الحصة المبرمجة من الموارد	المخصصات المستهدفة	الحصة المبرمجة من الموارد	المخصصات <sup>5</sup>	
33%	990	33%	960	التنوع البيولوجي
33%	990	33%	960	تغير المناخ
12%	355	15%	430	المياه الدولية
10%	300 <sup>6</sup>	9%	250	تدهور الأراضي
1%	40	1%	50	استنفاد طبقة الأوزون
10%	300	9%	250	الملوثات العضوية الثابتة
1%	15	0%	0	البرامج المؤسسية <sup>7</sup>
100%	2990	100%	2900	المجموع الفرعي: الموارد المبرمجة
	120		100	الموازنة المؤسسية <sup>8</sup>
	3110		3000	المجموع الكلي

#### الأهداف والمؤشرات في إطار العمليتين الثالثة والرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

<sup>4</sup> لا يعتمد مخصص منفصل للإدارة المتكاملة للمنظومات الإيكولوجية (برنامج العمليات 12 (OP 12)) حيث من المفهوم أن الموارد اللازمة للمشروعات المتكاملة ستوفر على أسس كل مشروع على حدة من مخصصات مجالات التركيز التي ستتحقق فيها منافع بيئية عالمية.

<sup>5</sup> موجز مفاوضات العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية، الجدول 2، السيناريو 2 (GEF/A.2/7)، 19 سبتمبر 2002).

<sup>6</sup> إدراكا لأن تدهور الأراضي يمثل نشاطا مشتركا بين عدة مجالات، يقدر أن مبلغا إضافيا قدره 250 مليون دولار سيكون متاحا لتمويل أنشطة في مجال تدهور الأراضي مدرجة في مشروعات تمويل في إطار مجالات التركيز المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والمياه الدولية.

<sup>7</sup> هذا المخصص للبرامج المؤسسية "الأساسية" (مساعدة مراكز التنسيق الوطنية، والحوارات التشاركية بين أصحاب المصلحة المتعددين). أما البرامج المؤسسية الأخرى، بما فيها برنامج المنح الصغيرة، فستمول من حصة من مخصصات مجالات التركيز الأخرى، بما في ذلك الاستثناءات المتفق عليها من إطار تخصيص الموارد (أنظر القسم الخاص ب"البرامج المؤسسية").

<sup>8</sup> التوقع الخاص بالموازنة المؤسسية يستند إلى زيادة سنوية قدرها 3 في المائة على مدى السنوات الأربع. ويوافق المجلس على الموازنات المؤسسية السنوية.

19. أنفقت السكرتارية والهيئات التي تتولى إدارة صندوق البيئة العالمية وتنفيذ مشروعاته وقتاً وموارد كبيرة لوضع المنهجيات وإيجاد واستيفاء المعلومات اللازمة لقياس نطاق تغطية وتأثير أنشطة الصندوق وللإبلاغ عن إنجاز مقاييس الأداء المدرجة في وثيقة البرمجة الخاصة بالعملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. وقد أبلغ المجلس بالخبرة المبدئية المكتسبة من خلال هذه الجهود في الوثيقة GEF/C.24/3، الإبلاغ عن أهداف الأداء التي يتعين تحقيقها بحلول خريف عام 2004. وسيقدم إلى المجلس في شهر ديسمبر 2006 تقرير نهائي عن تحقيق أهداف البرمجة الخاصة بالعملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق.

20. وفر إعداد التقرير الخاص بعام 2004 بعض الدروس الهامة فيما يتعلق بأهداف العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية. فقد وجد أن بعض المؤشرات، وإن بدت ملائمة على المستوى الكلي، لم توفر تقييماً مفيداً للنواتج المتحققة من مشروعات الصندوق. كما وجد أن بعض الأهداف لم تقدم الحوافز السليمة لتحقيق النتائج الاستراتيجية التي أنشئ الصندوق من أجلها.<sup>9</sup> ولذلك نقحت الأهداف والمؤشرات المقترحة في هذه الوثيقة الخاصة بالبرمجة للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق عن تلك المستخدمة في فترة العملية الثالثة لتجديد الموارد لتعكس تحسن المعرفة المكتسبة من الخبرة في تطبيق أهداف العملية الثالثة لتجديد الموارد.

21. ستستمر السكرتارية في تحسين وسائل قياس الإنجاز والتأثير على مستوى الحافطة والمؤشرات نفسها أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، مع المحافظة على أكبر قدر ممكن من الاستمرارية لأهداف العملية الثالثة لتجديد الموارد. ويقدم جدول يوضح تطور الأهداف من العملية الثالثة إلى العملية الرابعة لتجديد الموارد في شكل مرفق.

22. بالنسبة لمجال التركيز المتعلق بالتنوع البيولوجي، اعتمدت العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق "أدوات رصد (تتبع)" موحدة وعملية منتظمة للسماح بمتابعة التقدم على مستوى الحافطة مقابل مؤشرات نطاق التغطية والتأثير بالنسبة للأولويتين الاستراتيجيتين الأوليين. وقد أعدت أدوات الرصد هذه من خلال عملية تشاورية شملت السكرتارية الصندوق، والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة، والهيئة الاستشارية العلمية والفنية، ومكتب التقييم إلى جانب خبراء متابعة وتقييم خارجيين لديهم خبرة في إعداد آليات لمتابعة البرامج والحوافظ. وقد تم توسيع نطاق هذه الأدوات وتشكل الآن أساس وضع ورصد أهداف العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق. ولا تزال مؤشرات نطاق التغطية الرئيسية الخاصة بالمناطق المحمية والمنطقة المنتجة (بالهكتارات) كما هي بدون تغيير، ولكن تم إعداد مؤشرات إضافية لقياس نوعية الحماية وكذلك فعالية الإدارة.

23. بالنسبة لمجال التركيز المتعلق بتغير المناخ، اعتمدت العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية مؤشراً برامجياً عبارة عن عدد الأطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون الذي يتم تفاديه من خلال مشروعات

<sup>9</sup> كمثال على هذه القضية من حيث علاقتها بمجال التركيز الخاص بتغير المناخ، أنظر المناقشة الواردة في الفقرة 22 من هذه الوثيقة.

التخفيف. وعلى الرغم من أن هذا المقياس يعتبر مقياساً مألوفاً في المناقشات الخاصة بتغير المناخ، فإنه لا يوفر معلومات تذكر عن المحتوى البرامجي أو نطاق التغطية. وعلى أساس ما تمكن مكتب التقييم الخاص بالصندوق من توثيقه، فإن "تقدير تأثيرات الكربون قد يكون لذلك أهم على مستوى المشروعات الفردية مما هو على مستوى قياس أداء البرنامج الخاص بتغير المناخ".<sup>10</sup> ومن أجل الاستمرارية وكنظام رسمي لمشروعات تغير المناخ، سيستمر قياس عدد الأطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون الذي يتم تفاديه بالنسبة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق. وقد حدد هدف التخفيف بالنسبة لفترة العملية الرابعة لتجديد الموارد عند رقم 400 مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون.<sup>11</sup> غير أنه نظراً للعوامل المجهولة التي يفرضها على برمجة موارد الصندوق ظهور تمويل الكربون، والطلب المحدود على المشروعات في إطار نافذة إجراءات الاستجابة القصيرة الأمد، وإدراج الهدف الاستراتيجي الجديد الخاص بإعادة تجهيز وإدخال تحسينات على محطات الكهرباء القائمة، فإنه من المتوقع أن يكون النطاق المستهدف لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق واسعاً: بين 250 مليون و 500 مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون. غير أنه تم إعداد مؤشر جديد لنطاق تغطية واتساع نطاق حافظة مشروعات تغير المناخ ومن المقترح استخدامه أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق. هذا المؤشر يسمى "تغيراً (تحويلاً) سوقياً"، ويمكن تعريفه بأنه نشاط ناجح يستهدف تنمية وتوسيع و/أو تغيير سوق محددة. يمكن عادة أن يقال إن "تغيراً سوقياً" قد حدث حين يركز مشروع ما على سوق وطنية محددة للتكنولوجيا، مثل طاقة الرياح المتصلة بالشبكة، وينجح في فتح هذه السوق أو تغييرها. غير أن بعض المشروعات تركز على أكثر من تكنولوجيا أو سوق واحدة، وقد تحسب باعتبارها أكثر من تغيير سوق واحد. بالنسبة للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، حدد العدد المستهدف للتغييرات السوقية المتصلة بالتخفيف بمائة وخمسة وعشرين تغييراً. وفي إطار مشروع التكيف التجريبي، سيفسر أي إجراء تدخله باعتباره نشاطاً ضمن المشروع يركز على قطاع محدد في بلد معين. فمشروع تكيف يركز على الموارد المائية في المرتفعات والمناطق الساحلية يمكن أن يحسب باعتباره يشكل إجراءين تدخلين. وبالنسبة للموارد المتلحة للأولوية الاستراتيجية للتكيف في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق، من المستهدف تنفيذ ثمانية إجراءات تدخلية.

24. في مجال المياه الدولية، يتعد صندوق البيئة العالمية عما يعادل الأنشطة التمكينية ويتجه إلى التنفيذ على أرض الواقع لبرامج عمل مشترك لأنظمة المياه العابرة للحدود التي تم التوصل في إطارها إلى اتفاق مشترك بين الدول المعنية على الإصلاحات والاستثمارات ذات الأولوية. وفي الوقت نفسه، لا تزال هناك حاجة إلى بناء القدرات من خلال الأنشطة التمكينية في دول كثيرة كانت تنتظر المساعدة من الصندوق للتعاون مع جاراتها بشأن أجسام مائية جديدة. ومع أنه لا يتوفر تمويل كافٍ للتنفيذ الكامل النطاق حسبما أوصت بذلك الدراسة الثالثة للأداء

<sup>10</sup> David Nichols; Eric Martinot; Keith Kozloff; and Edward Vine، "قياس النتائج من برامج تغير المناخ: مؤشرات الأداء الخاصة بصندوق البيئة العالمية". ورقة عمل المتابعة والتقييم رقم 4، سبتمبر 2000. واشنطن العاصمة: صندوق البيئة العالمية، الصفحة 2.

<sup>11</sup> من شأن هذا أن يعطي هدفاً متجمعاً للتخفيف قدره 1200-1600 مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون الذي يتم تفاديه نتيجة الاستثمارات التي يسهلها صندوق البيئة العالمية حتى نهاية فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

العام (OPS3)، فإن الأهداف الاستراتيجية تعكس تحولا إلى التنفيذ يمكن الشروع فيه بطريقة متواضعة. ويجري حاليا إعداد "أداة رصد" لرصد تنفيذ الإجراءات على أرض الواقع والنواتج المتحققة من بناء القدرات على أساس تطبيق المؤشرات على مستوى المشروع التي قدمت في وثيقة العمل رقم 10 الخاصة بالمتابعة والتقييم بعنوان *مؤشرات المتابعة والتقييم الخاصة بمشروع المياه الدولية التابع لصندوق البيئة العالمية*، في شهر نوفمبر 2002. وستكمل هذه المؤشرات رصد الأهداف المعروضة في الجداول.

25. في مجال التركيز المتعلق بتدهور الأراضي، تعمل حاليا مجموعة عمل مشكلة من السكرتارية، والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة، والهيئة الاستشارية العلمية والفنية، ومكتب التقييم على وضع إطار للمؤشرات الخاصة بالإدارة المستدامة للأراضي كجزء من نظام أشمل لإدارة المعارف. وقد وافقت جميع الهيئات على إطار مؤشرات من مستويين يعتبر تركيبة مؤلفة من النماذج الحالية التي تستخدمها الهيئات في عملها العادي. وسيؤدي هذا الإطار إلى اختيار مجموعات متنسقة من المؤشرات توفر وسائل سليمة علميا، ولكنها عملية، لقياس تأثيرات وأداء الإجراءات التدخلية لصندوق البيئة العالمية في مجال التركيز المتعلق بتدهور الأراضي. وستتعلق هذه المؤشرات بمستوى المشروع والبرنامج. وسيتم إعداد أدوات رصد حالما يتم تحديد مجموعات المؤشرات. وسيتعين على السكرتارية والهيئات إدارة فوجتين رئيسيتين في المعلومات حددهما تقييم المنظومات الإيكولوجية للألفية الجديدة: (1) المعلومات عن وضع واتجاهات تدهور الأراضي، خاصة في مناطق الأراضي الجافة، سيئة جدا؛ و (2) لا توجد بيانات تذكر قابلة للتكرار عن مساحة الغابات العالمية التي يمكن رصدها بمرور الوقت. وفيما يتعلق بتقييم تدهور الأراضي الجافة، فإن برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالتعاون الوثيق مع منظمة الأغذية والزراعة وغيرها من هيئات صندوق البيئة العالمية، شرع في الآونة الأخيرة في تنفيذ تقييم تدهور الأراضي في مناطق الأراضي الجافة. وفيما يتعلق بالبيانات والتقييمات ذات الصلة بالغابات، سيستمر التعاون الوثيق مع منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات. وسيتم في موعد أقصاه عام 2006 إعداد المؤشرات والأهداف اللازمة لقياس النتائج على مستوى الحافظة في مجال التركيز في فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق وستضمن نتائج هذه التقييمات.

26. في مجال التركيز المتعلق بالملوثات العضوية الثابتة، تعد حاليا السكرتارية، والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة، والهيئة الاستشارية العلمية والفنية، ومكتب التقييم، مؤشرات نتيج رصد النتائج والتأثير على مستوى الحافظة والإبلاغ عنهما من خلال تجميع مؤشرات النواتج على مستوى المشروعات. وقد أدت هذه المناقشة إلى صقل المؤشرات والأهداف الخاصة بفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية استنادا إلى المؤشرات الخاصة بفترة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. وتشمل المؤشرات التي تخضع حاليا لمزيد من البحث مؤشرات البيئة التمكينية (على سبيل المثال، وجود إطار تنظيمي، وزيادة قدرات فرض تطبيق اللوائح التنظيمية) ومؤشرات تخفيض الإجهاد (الضغط) (على سبيل المثال، عدد وتكاليف وحدة أطنان ثنائي الفينيل المتعدد الكلور التي يتم إتلافها، وكمية وتكلفة وحدة انبعاثات الديوكسين التي يتم تفاديها). وسيتم رصد النتائج المتوقعة من المشروعات التي تتم الموافقة عليها في إطار فترة العملية الرابعة لتجديد



موارد الصندوق ليس وحسب مقابل أهداف فترة العملية الرابعة لتجديد الموارد المعروضة في الجدول 2 أدناه، وإنما أيضا وفقا لمؤشرات يجري حاليا إعدادها وتغطي مجال التركيز بأسره.

27. تتضمن جميع مجالات التركيز مساهمة في ثلاثة برامج مؤسسية: برنامج المنح الصغيرة، وبرنامج بناء القدرات المشتركة بين مجالات التركيز، والبرامج القطرية لبناء القدرات المشتركة بين مجالات التركيز في البلدان الأقل نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية. وستكون استدامة التأثيرات التي تخلقها المشروعات في مجالات التركيز التي يغطيها صندوق البيئة العالمية جيدة بقدر جودة بيئة السياسات والمؤسسات العامة التي تعمل في إطارها. وسيسهم كل من هذه البرامج في تعزيز القدرات المؤسسية في البلد المعني. وسيطلب هذا مصدر تمويل محددا تحديدا جيدا لضمان التوقع والبرمجة الفعالة. وبهذه الصفة، يعتبر كل مجال من مجالات التركيز مساهما في تمويل البرامج. ومع أن الأهداف والمؤشرات الخاصة بهذه البرامج والمدرجة في هذه الوثيقة تتعلق بالاشتراك ونطاق التغطية القطريين في البرنامج المعني، سيتم وضع تفاصيل الأهداف والمؤشرات الموسعة في سياق إطار إدارة النتائج الذي سيعد لكي يبحثه المجلس في شهر ديسمبر 2006.

28. في توصيات السياسات الخاصة بفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، اتفق على أن السكرتارية، والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة، ومكتب التقييم الخاص بالصندوق، يجب أن تتعاون في وضع مؤشرات أداء وأدوات رصد لجميع مجالات التركيز. ومن المقرر تقديم إطار كامل للمجلس لبحثه في اجتماعه في شهر ديسمبر 2006. وسيشمل هذا رفع تقارير سنوية للمجلس بالنواتج التي تحققها المشروعات التي يستكمل تنفيذها في السنة المالية.

**الجدول 2. عرض عام للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية:**  
**الأهداف الاستراتيجية لمجالات التركيز والأهداف المقترحة**

أهداف حافظة مجال التركيز	الأهداف الاستراتيجية لكل مجال تركيز	الأهداف الرئيسية في إطار المخصصات المستهدفة
<b>التنوع البيولوجي</b> حفظ التنوع البيولوجي، والاستخدام المستدام لمكوناته، والاقتسام العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• حفز استدامة منظومات المناطق المحمية على المستويات الوطنية</li> <li>• دمج حفظ التنوع البيولوجي في التيار العادي لأنشطة مناطق وقطاعات الإنتاج</li> <li>• بناء القدرات لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية</li> <li>• تحقيق وتعميم الممارسات الجيدة لمعالجة القضايا الحالية والناشئة في مجال التنوع البيولوجي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مساندة 80 مليون هكتار من المناطق المحمية</li> <li>• مساندة 400 منطقة محمية</li> <li>• مناطق إنتاج برية وبحرية مساحتها 75 مليون هكتار</li> <li>• أهداف السلامة البيولوجية ستستند إلى استراتيجية سيوافق عليها المجلس في عام 2006</li> </ul>
<b>تغير المناخ</b> تنمية وتوسيع وتغيير أسواق الطاقة والانتقال حتى تتمكن، على المدى الطويل، من النمو والعمل بكفاءة باتجاه مسار أقل تكثيفا لإنتاج الكربون	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تشجيع المباني والأجهزة التي تستخدم الطاقة بكفاءة</li> <li>• تشجيع استخدام الطاقة بكفاءة في الصناعة</li> <li>• تشجيع إعادة تجهيز وإدخال تحسينات على محطات الكهرباء</li> <li>• تشجيع استخدام الكهرباء المتصلة بالشبكات والمستمدة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقادي 1200-1600 مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون<sup>12</sup></li> <li>• تحقيق 125 عملية تغيير سوقي نتيجة لمشروعات التخفيف</li> </ul>

<sup>12</sup> يمثل هذا الرقم كمية إضافية قدرها 400 مليون طن من ثاني أكسيد الكربون تم تفاديها إلى جانب 800-1200 طن يقدر أنه تم تخفيفها نتيجة مشروعات صندوق البيئة العالمية حتى نهاية فترة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. وتشمل هذه التقديرات الانبعاثات التي تم تفاديها مدى الحياة من الاستثمارات المتجمعة التي سهلها الصندوق (يشمل ذلك بعض التكرار ولكنه لا يشمل زيادة كبيرة في الأسواق).

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 إجراءات تدخلية قطاعية في إطار مشروع التكيف التجريبي</li> </ul>	<p>من مصادر الطاقة المتجددة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تشجيع استخدام الطاقة المتجددة لخدمات الطاقة الريفية</li> <li>• مساندة تطوير تكنولوجيات طاقة جديدة منخفضة الانبعاثات من غازات الدفيئة</li> <li>• تسهيل الانتقال المستدام في المناطق الحضرية</li> <li>• تجربة نهج استراتيجي إزاء التكيف</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 7 أجسام مائية حققت نتائج؛ 20 دولة</li> <li>• تمويل شركتين استراتيجيتين لتحقيق تخفيضات قابلة للقياس في التلوث</li> <li>• 6 أجسام مائية جديدة؛ 30 دولة</li> <li>• 20 دولة جزرية صغيرة اعتمدت إصلاحات/ إجراءات مائية</li> <li>• 4-5 أحواض إضاحية تطبق إجراءات تعالج المياه الجوفية، والإدارة المتكاملة للموارد المائية، والمواد السمية الثابتة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• حفر تنفيذ الإصلاحات واستثمارات تخفيف الإجهاد المنفق عليها على أرض الواقع لمعالجة مصادر القلق المتعلقة بالمياه العابرة للحدود</li> <li>• زيادة بناء القدرات الأساسية لعدد محدود من الأنظمة الجديدة العابرة للحدود من خلال مناهج متكاملة والتعلم المستهدف لحافطة مشروعات المياه الدولية</li> <li>• القيام بمشروعات إضاحية ابتكارية تعالج الفجوات الرئيسية في البرامج (المياه الجوفية، والإدارة المتكاملة للموارد المائية، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والمواد السمية الثابتة) في المياه الدولية</li> </ul>	<p><b>المياه الدولية</b></p> <p>الإسهام، بصورة رئيسية كحافز، في تنفيذ نهج أشمل مستند إلى المنظومات الإيكولوجية في مجال إدارة المياه الدولية</p>
		<p><b>تدهور الأراضي (التصحّر وإزالة الغابات)<sup>13</sup></b></p>

<sup>13</sup> بينما يستخدم اصطلاح "الإدارة المستدامة للأراضي" ليشمل الأنشطة التي تعالج جميع مصادر تدهور الأراضي، فإن استراتيجية مجال التركيز التي سيتم إعدادها لكي يبحثها المجلس في شهر ديسمبر 2006 ستفصل أهدافا محددة في مجالي التصحر وإزالة الغابات.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 بلدان جديدة على الأقل لديها أطر برمجة مستندة إلى شركات للإدارة المستدامة للأراضي توفق السياسات والبرامج عبر القطاعات في ثلاثة قطاعات إنتاج رئيسية</li> <li>• 20 بلدا إضافيا على الأقل أزيلت فيها الحواجز الرئيسية أمام الإدارة المتكاملة للأراضي</li> <li>• ما لا يقل عن 25 مبادرة مستندة إلى المجتمعات المحلية تطبق أفضل ممارسات ابتكارية للإدارة المتكاملة للأراضي في المناطق الإيضاحية</li> <li>• ما لا يقل عن 15 مبادرة زادت بنجاح ممارسات الإدارة المستدامة للأراضي</li> <li>• نظام واحد لإدارة المعارف (بما في ذلك إطار المؤشرات)</li> <li>• 5 مستجمعات مياه على الأقل تشجع اتباع نهج منظومات إيكولوجية متكامل إزاء الإدارة المستدامة للأراضي في المناطق التي تتوفر فيها إمكانية عالية لتحقيق منافع بيئية عالمية متعددة</li> <li>• 11 مليون هكتار من الأراضي تخضع للإدارة المستدامة للأراضي كمنفعة مباشرة متحققة من مبادرات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تشجيع التغيير الذي يشمل النظام بأسره وإزالة الحواجز السياسية والمؤسسية والفنية والمالية وتلك المتعلقة بالقدرات أمام الإدارة المستدامة للأراضي</li> <li>• إيضاح وزيادة الممارسات الناجحة للإدارة المستدامة للأراضي من أجل الحد من التصحر وإزالة الغابات ومنعهما</li> <li>• إيجاد وتعميم معارف تعالج القضايا الحالية والناشئة في مجال الإدارة المستدامة للأراضي</li> <li>• إيضاح أوجه الترابط عبر مجالات التركيز ومناهج المنظومات الإيكولوجية المتكاملة لتحقيق الإدارة المستدامة للأراضي المستندة إلى مستجمعات المياه</li> </ul>	<p>تخفيف الأسباب والتأثيرات السلبية لتدهور الأراضي، وخاصة التصحر وإزالة الغابات، على الهيكل والسلامة الوظيفية للمنظومات الإيكولوجية من خلال ممارسات الإدارة المستدامة للأراضي</p>
---	---	---

<p>مجال التركيز (سيتم تحديد الهدف فيما بعد)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 مليون هكتار من الأراضي تأثرت بشكل غير مباشر بمبادرات مجال التركيز من خلال إزالة الحواجز و/أو إنشاء إطار برامج قطري للإدارة المستدامة للأراضي (سيتم تحديد الهدف فيما بعد)</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 بلدا تحصل على مساعدة لتحسين خطط التنفيذ الوطنية الخاصة بها</li> <li>• 50 بلدا تحصل على مساعدة لتعزيز قدرات إدارة الملوثات العضوية الثابتة</li> <li>• 20 بلدا تحصل على مساعدة لأنشطة تخفيض الملوثات العضوية الثابتة</li> <li>• إيضاح خمس تكنولوجيات/ مجموعات ممارسات بديلة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• برنامج خطط التنفيذ الوطنية وتعميم أفضل الممارسات</li> <li>• تعزيز قدرات تنفيذ خطط التنفيذ الوطنية</li> <li>• إقامة شراكات في الاستثمارات لتنفيذ خطط التنفيذ الوطنية</li> <li>• إقامة شراكات لإيضاح التكنولوجيات والممارسات الابتكارية لتخفيض الملوثات العضوية الثابتة</li> </ul>	<p><b>الملوثات العضوية الثابتة</b></p> <p>تخفيض ووقف إطلاقات الملوثات العضوية الثابتة من أجل حماية الصحة البشرية والبيئة</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديل طاقة استنفاد الأوزون ل 50-70 طن من الهيدروكلوروفلورو كربونات و 300 طن من بروميد الميثيل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• معالجة الهيدروكلوروفلورو كربونات، والاستخدام المنبقي لبروميد الميثيل، وأنشطة تعزيز قدرات المؤسسات والأنشطة غير الاستثمارية الأخرى</li> </ul>	<p><b>المواد المستنفدة للأوزون</b></p> <p>الإسهام في الإجراءات التي تحمي الصحة البشرية والبيئة من خلال منع إطلاقات المواد المستنفدة للأوزون</p>

### البرمجة في مجالات تركيز صندوق البيئة العالمية

29. نعرض أدناه اقتراحات البرمجة لكل مجال من مجالات التركيز. واتباعا للتوصيات الواردة في الدراسة الثالثة للأداء العام، تعكس اقتراحات البرمجة هذه جهدا منسقا لتحسين تنفيذ صندوق البيئة العالمية للمبادئ الأساسية بما فيها التكاليف الإضافية، والاستدامة، وإمكانية التكرار والتأثير الحافز، وفعالية التكاليف، والدمج في التيار العادي للأنشطة.

30. في توصيات السياسات الخاصة بفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، اتفق على أنه لتحسين الاتجاه الاستراتيجي للصندوق وتركيزه على تحقيق النتائج، يجب على السكرتارية، بالتعاون مع هيئات صندوق البيئة العالمية، أن تستعرض وتتقح حسبا هو ضروري استراتيجيات مجالات التركيز الستة تمهيدا لاجتماع المجلس في شهر ديسمبر 2006، آخذة في الاعتبار القضايا المشتركة بين هذه المجالات والمتعلقة بالإدارة المستدامة للغابات، والإدارة السليمة للمواد الكيميائية، وتنمية القدرات على الحفاظ على استدامة نواتج المشروعات. وستكون الاستراتيجيات والتفحيات المتفق عليها بمثابة مرشد لمزيد من التفصيل في برمجة موارد الصندوق أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

31. اقترحت مخصصات مستهدفة للموارد للأهداف الاستراتيجية لكل مجال من مجالات التركيز، على الرغم من أنه يجب إدراك أن هذه الأهداف ستخضع لاستعراض المجلس أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق في إطار خطط العمل السنوية. وسيكون هذا هاما بشكل خاص في مجالي التركيز المتعلقين بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ اللذين سيطبق عليهما إطار تخصيص الموارد. ونظرا لأن إطار تخصيص الموارد سيعزز قدرة البلد المتلقي للموارد على توجيه مخصصاته القطرية إلى أي من الأهداف الاستراتيجية في أحد مجالات التركيز، فسيكون الالتزام بالموارد المحددة للأهداف الاستراتيجية مسألة مثيرة لقدر أكبر من التحدي. ولذلك فإن مخصصات الموارد والأهداف المرتبطة بها في هذين المجالين من مجالات التركيز تعتبر افتراضية وهي مستمدة من خبرة الصندوق السابقة.

## 1. التنوع البيولوجي

32. يتعرض التنوع البيولوجي لتهديد شديد ويعتبر فقدانه أكثر التحديات الحالية أهمية أمام البشرية. ولا تتوفر تقديرات دقيقة لحجم هذا الفقدان، ويرجع معظم السبب في ذلك إلى نقص المعلومات الأساسية التي يمكن الاعتماد عليها على كافة المستويات. على سبيل المثال، يقدر العلماء أنه تم توصيف نسبة تتراوح بين 1 في المائة و 10 في المائة فقط من جميع الأنواع التي من المرجح وجودها على كوكب الأرض. وبغض النظر عن هذا النقص في البيانات الأساسية الدقيقة، فإن الاتجاهات الحالية في فقدان التنوع البيولوجي تعتبر سببا رئيسيا للانزعاج.

33. على مستوى الأنواع، ترصد القائمة الحمراء للأنواع المهددة بالانقراض اتجاهات الأنواع. حاليا، يوجد 15,000 نوع مهدد بالانقراض وبالنسبة لمعظم المجموعات الرئيسية، يتراوح عدد الأنواع المهددة بالانقراض بين

12 في المائة و 52 في المائة من جميع الأنواع المعروفة داخل كل مجموعة. وأكثر الحقائق إثارة للانزعاج هي أن معدلات الانقراض الحالية تتجاوز معدلات الانقراض في السجلات الأحفورية بمعامل يتراوح بين 50 و 500 مرة ( أو حتى 100-1,000 مرة وفقا لبيانات تقييم المنظومات الإيكولوجية للألفية الجديدة)<sup>14</sup>.

34. غير أن الأهم من ذلك هو أن فقدان التنوع البيولوجي على مستوى المنظومات الإيكولوجية يهدد الأنظمة المساندة للحياة التي تحافظ على بقاء المجتمعات والاقتصادات. وقد ذكر تقييم المنظومات الإيكولوجية للألفية الجديدة الذي أجري في الآونة الأخيرة أن 60 في المائة (15 من بين 24) من الخدمات التي تقدمها المنظومات الإيكولوجية تتعرض للتدهور أو تستخدم بصورة غير مستدامة. وفقدان هذه المنظومات الإيكولوجية ووظائفها عواقب خطيرة بالنسبة للحياة على هذا الكوكب. كما أن فقدان المنظومات الإيكولوجية وتدهورها يزيدان من سرعة فقدان الأنواع، ويخفضان الخدمات التي تقدمها حاليا وفي المستقبل للمجتمعات، ويؤثران بصورة غير متناسبة على الفقراء.

#### الإرشادات الواردة في الاتفاقية

35. نظرا لأن صندوق البيئة العالمية يمثل الآلية المالية للاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي، فإن برنامج التنوع البيولوجي التابع للصندوق يتبع الإرشادات الواردة في الاتفاقية في مجال تحديد سياسات وأولويات برمجة موارده ويحتفظ بآلية اتصال رسمية بين مجلس الصندوق ومؤتمر الأطراف. وكانت الإرشادات حتى تاريخه واسعة النطاق ولكنها شددت على الحفظ في الموقع على أساس برامج العمل الرئيسية الستة التي تغطي موضوعات عامة: المناطق البحرية والساحلية، والمياه الداخلية، والغابات، والمناطق الجبلية، والمناطق الزراعية، والأراضي الجافة وشبه الرطبة. ويجري حاليا إعداد برنامج عمل سابع يغطي موضوعا عاما ويركز على التنوع البيولوجي في الجزر. وإضافة إلى هذه الموضوعات العامة، أدرجت الإرشادات بين الأولويات التي يتعين تمويلها القضايا المشتركة المتعلقة ب: السلامة البيولوجية؛ وإمكانية الحصول على الموارد الجينية وتقاسم المنافع؛ والمعارف والابتكارات والممارسات التقليدية؛ والاستخدام المستدام؛ والتنوع البيولوجي والسياحة؛ والمؤشرات؛ والتصنيف؛ والتوعية العامة والاتصال والوعي؛ والحوافز، والأنواع الغازية الدخيلة.

36. بالإضافة إلى الإرشادات الواردة في الاتفاقية، انتبه صندوق البيئة العالمية إلى الخطة الاستراتيجية الواردة في الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي والتي تلزم الأطراف بتنفيذ الاتفاقية بصورة أكثر فعالية وتماسكا. وتسعى هذه الخطة إلى أن يتحقق بحلول عام 2010 تخفيض كبير في المعدل الحالي لفقدان التنوع البيولوجي على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية كنوع من الإسهام في تخفيف حدة الفقر. وتتضمن الخطة أربعة أهداف

<sup>14</sup> القائمة الحمراء للاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة للأنواع المهددة بالانقراض لعام 2004: تقييم عالمي للأنواع. لجنة بقاء الأنواع التابعة للاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة. Gland، 2004.

وغايات استراتيجية.<sup>15</sup> وقد أعد مؤتمر الأطراف السابع إطاراً لتحسين تقييم الإنجاز والتقدم المحرز في تنفيذ الخطة، وبشكل خاص رسالتها الرامية إلى تحقيق تخفيض كبير في المعدل الحالي لفقدان التنوع البيولوجي على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية. كما حدد مؤشرات مؤقتة لتقييم التقدم المحرز نحو تحقيق هدف التنوع البيولوجي لعام 2010.

---

<sup>15</sup> تشمل الأهداف والغايات الأربعة المنفق عليها والتي يتناولها ملحق القرار VI/26: 1. تحقق الاتفاقية دورها القيادي في قضايا التنوع البيولوجي الدولي؛ 2. لدى الأطراف قدرات مالية وبشرية وعلمية وفنية وتكنولوجية محسنة لتنفيذ الاتفاقية؛ 3. استراتيجيات وخطط عمل التنوع البيولوجي الوطنية ودمج مصادر القلق المتعلقة بالتنوع البيولوجي في التبار العادي لأنشطة القطاعات ذات الصلة بمثلان إطاراً فعالاً لتنفيذ أهداف الاتفاقية؛ و 4. هناك فهم أفضل لأهمية التنوع البيولوجي والاتفاقية، وقد أدى هذا إلى اشتراك أوسع نطاقاً في التنفيذ عبر قطاعات المجتمع المختلفة.



**الجدول 3. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية حسب الأهداف الاستراتيجية: التنوع البيولوجي**

الهدف الاستراتيجي	الناتج الرئيسي	البرمجة المستهدفة 990 مليون دولار أمريكي
أولاً. حفز استدامة أنظمة المناطق المحمية على المستويات الوطنية <sup>16</sup>	حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة من خلال توسيع وتدعيم وترشيد أنظمة المناطق المحمية الوطنية	450 مليون دولار الأهداف والمؤشرات <sup>17</sup> يحصل 40 بلداً على الأقل على مساعدة لتعزيز أنظمة المناطق المحمية لضمان استدامتها الطويلة الأمد مساعدة 80 مليون هكتار على الأقل من المناطق المحمية <sup>18</sup> مساعدة 400 منطقة محمية على الأقل، 20 في المائة منها (80 منطقة محمية) يجب أن تكون مناطق بحرية أو مناطق مياه عذبة محمية عدد المناطق المحمية ومجموع الهكتارات في إطار أي "قوائم ذات أولوية عالمية" أو أي اعتراف دولي آخر (على سبيل المثال محميات المحيط الحيوي، مواقع التراث العالمي، اتفاقية) رامسار، الصندوق العالمي للطبيعة 200، الخ.) توضح نسبة 75 في المائة من أنظمة المناطق المحمية تحسن فعالية الإدارة مقابل سيناريوهات الأساس بحلول منتصف مدة ونهاية مدة المشروع توضح نسبة 75 في المائة من أنظمة المناطق المحمية تحسن فعالية الإدارة مقابل سيناريوهات الأساس بحلول منتصف مدة ونهاية مدة المشروع في مجال فعالية الإدارة كإسهام في نظام وطني للمناطق المحمية
ثانياً. دمج حفظ التنوع البيولوجي في التيار العادي لأنشطة مناطق	دمج حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه بصورة مستدامة في أنظمة وقطاعات	300 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات 10 مشروعات على الأقل في كل قطاع إنتاج (الحراجة، مصايد الأسماك، الزراعة،

<sup>16</sup> المناطق المحمية ليست قاصرة على المنتزهات الوطنية والكيانات القانونية الرسمية ولكنها تضم أيضاً المحميات الأصلية والخاصة التي يكون هدفها حفظ التنوع البيولوجي.

<sup>17</sup> تستند أهداف نطاق "التغطية" إلى تقديرات التمويل السابق وتتحقق ويحسب حسابها وقت الإدراج في برامج العمل وأسهل طريقة للتعبير عنها هي عدد الهكتارات المغطاة، وأعداد المشروعات، وعدد البلدان.

<sup>18</sup> وضعت أهداف نطاق التغطية للحفاظ استناداً إلى مساعدة صندوق البيئة العالمية للمناطق المحمية في فترة السنوات المالية 1991-2004. يطبق تقدير متوسط متحفظ على الأهداف: 5 دولارات/لكل هكتار من المناطق المحمية؛ و 1 مليون دولار/لكل منطقة محمية؛ و 6 مناطق محمية/ لكل مشروع.

<p>وقطاعات الإنتاج</p>	<p>الإنتاج، ونماذج وسياسات وبرامج التنمية</p>	<p>السياحة، الخ.) مستهدف لدمج التنوع البيولوجي في التيار العادي لأنشطة القطاع المعني المناطق والمواقع 75 مليون هكتار على الأقل في مناطق الإنتاج البرية والبحرية التي تسهم في حفظ التنوع البيولوجي أو الاستخدام المستدام لمكوناته</p> <p>البيئة التمكينية في القطاع العام: 7 (70 في المائة) مشروعات في كل قطاع ساندت دمج جوانب التنوع البيولوجي في (أ) السياسات والخطط القطاعية على المستويات الوطنية والأدنى من الوطنية؛ (ب) التشريع؛ (ج) تنفيذ اللوائح التنظيمية وفرض تطبيقها؛ و (د) متابعة فرض التطبيق</p> <p>الهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة 50 في المائة من المشروعات ودمج التنوع البيولوجي في التيار العادي للمساعدات الإيمانية وبرامج الإقراض القطاعي وبرامج المساعدات الفنية الأخرى التي تقدمها كل من هذه الهيئات</p> <p>القطاع الخاص قياس التغيرات المتجمعة في الأسواق التي أسهمت فيها مشروعات صندوق البيئة العالمية. سيفاوت القياس حسب القطاع ووحدة قياس التأثير السوقي</p> <p>الأفراد عدد الأفراد الذين يتضح أن مصادر أرزاقهم قد تحسنت استنادا إلى الاستخدام والحصاد المستدامين مقابل سيناريوهات الأسس</p>
<p>ثالثا. بناء القدرات اللازمة لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية</p>	<p>تحسين قدرات الإدارة التي طورت لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية</p>	<p>90 مليون دولار أمريكي 08 بلدا تحصل على مساندة لبناء القدرات اللازمة لتنفيذ أطر السلامة البيولوجية الخاصة بها الأهداف والمؤشرات سيتم وضعها كجزء من استراتيجية السلامة البيولوجية</p>
<p>رابعا. تحقيق وتعميم واستيعاب الممارسات الجيدة لمعالجة القضايا الحالية والناشئة في مجال التنوع البيولوجي</p>	<p>تحسين تحليل وتجميع وتعميم واستيعاب الممارسات الجيدة، والمناهج الابتكارية، والأدوات الجديدة، والقضايا الفنية والاجتماعية الناشئة في مجال حفظ التنوع البيولوجي والمستمدة</p>	<p>100 مليون دولار الأهداف والمؤشرات 100 في المائة من البلدان التي تطلب مساعدة لبناء القدرات في مجال السلامة البيولوجية تحصل على مساندة تحسن تصميم وتنفيذ المشروعات زيادة تأثير الإجراءات التدخلية في إطار المشروعات</p>

من المشروعات والبرامج التي يساندها وينفذها الصندوق والهيئات الفاعلة الأخرى	زيادة الابتكار في تصميم وتنفيذ المشروعات	
خامسا. برنامج المنح الصغيرة	40 مليون دولار أمريكي	
سادسا. برنامج بناء القدرات المشتركة بين المجالات	5 ملايين دولار أمريكي	
سابعا. البرامج القطرية للبلدان الأقل نموا/الدول الجزرية الصغيرة النامية	4.5 مليون دولار أمريكي	

## 2. تغير المناخ

37. ذكر الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (IPPC)، في تقرير التقييم الثالث الذي أصدره، أن الأنشطة البشرية مسؤولة عن الزيادة في تركيزات غازات الدفيئة (GHGs) في الغلاف الجوي مما يتسبب في ارتفاع متوسط درجات حرارة الكرة الأرضية. وقد وجدت هذه الدراسة "أدلة جديدة وأقوى على أن معظم الارتفاع الملاحظ في درجات الحرارة على مدى الخمسين عاما الماضية يعزى إلى الأنشطة البشرية." <sup>19</sup> وحتى أكثر سيناريوهات الانبعاثات التي أعدها الفريق الحكومي الدولي تفاؤلا تتنبأ بارتفاعات أخرى في تركيزات ثاني أكسيد الكربون، ومتوسط درجات حرارة سطح الأرض على المستوى العالمي، ومتوسط سطح البحر العالمي. وتتوقع النماذج التي أعدها الفريق الحكومي الدولي أن إقحام غازات الدفيئة في القرن الحادي والعشرين يمكن أن يحرك تغييرات واسعة النطاق وعالية التأثير وغير خطية (مستقيمة) ويحتمل أن تكون مفاجئة في الأنظمة الطبيعية والبيولوجية على مدى العقود القادمة، بما في ذلك وقوع أحداث طقس متطرفة الشدة.

38. تستهدف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ "تثبيت تركيزات غازات الدفيئة في الغلاف الجوي عند مستوى من شأنه أن يمنع التدخل الاصطناعي (من صنع الإنسان) الخطير في نظام المناخ." <sup>20</sup> ومن شأن تثبيت تركيزات ثاني أكسيد الكربون في الغلاف الجوي عند 550 جزءا من المليون أن يتطلب هبوط مجموع

<sup>19</sup> موجز تقرير التقييم الثالث الذي أعده الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لواضعي السياسات، 2001، الصفحة 5.

<sup>20</sup> المادة الثانية، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ.

انبعاثات ثاني أكسيد الكربون على مستوى العالم إلى أدنى من المستويات التي كانت سائدة في عام 1990 في غضون بضعة عقود والاستمرار في الانخفاض باطراد بعد ذلك إلى نسبة صغيرة من الانبعاثات الحالية. وخلص الفريق الحكومي الدولي إلى أن قضية تغير المناخ جزء من التحدي الأكبر المتمثل في التنمية المستدامة. ونتيجة لذلك، يمكن أن تكون سياسات المناخ أكثر فعالية حين تكون متصلة باتساق في استراتيجيات أوسع نطاقا تستهدف جعل مسارات التنمية الوطنية والإقليمية أكثر استدامة.<sup>21</sup>

#### *الإرشادات المستمدة من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ*

39. اتساقا مع هدف الاتفاقية، ساند صندوق البيئة العالمية أول مشروعاته لتخفيف الآثار في مجال التركيز المتعلق بتغير المناخ في عام 1991. ويشرح تقرير الصندوق إلى أول مؤتمر للأطراف (COP) المأزق الاستراتيجي بين مسارين ممكنين: تعظيم التأثيرات القصيرة الأمد بمساندة المشروعات التي تحدث تأثيرات فورية في تخفيض غازات الدفيئة باستخدام التكنولوجيات القياسية (المعتادة) مقابل التعظيم الطويل الأمد لفعالية تكاليف الإجراءات ذات الصلة بالمناخ عن طريق تشجيع "إجراءات التخفيض والامتصاص (التخزين) التي تحتاج إليها البلدان النامية في الأمد الطويل والتي ستخفض تكاليفها إذا نفذت على نطاق واسع الآن." وقد اعتمد مؤتمر الأطراف ومجلس صندوق البيئة العالمية في نهاية المطاف "استراتيجية مختلطة يتم بموجبها اختيار المشروعات بمجموعة مزدوجة من أولويات البرامج، أي إذا كانت تفي إما بواحدة من أولويات البرامج الطويلة الأمد وإما بواحدة من أولويات البرامج القصيرة الأمد."<sup>22</sup>

40. باعتبار صندوق البيئة العالمية الآلية المالية لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ، يتبع برنامج تغير المناخ التابع للصندوق الإرشادات التي قدمها مؤتمر الأطراف الخاص بالاتفاقية ويحفظ بنظام اتصالات رسمي بين مجلس الصندوق ومؤتمر الأطراف. ويدمج لصندوق باستمرار الإرشادات الواردة في الاتفاقية في برامجه، ويرفع تقارير عن هذا إلى مؤتمر الأطراف حسبما تتطلب ذلك مذكرة التفاهم بين الهيئتين. وقد عكست الإرشادات الأصلية للصندوق بالفعل ما تم تأكيده في كثير من القرارات اللاحقة لمؤتمر الأطراف: يجب منح أولوية عالية لتمويل الاتصالات الوطنية. كما طلب إلى الصندوق مساندة البلدان النامية في تنفيذ التزاماتها عن طريق تمويل تدريب الخبراء وتنمية القدرات المؤسسي، والوعي العام الوطني بتغير المناخ وإجراءات التصدي له، وبناء القدرات، وبرامج تغير المناخ الوطنية وتنفيذها، بما في ذلك تقديم المساندة للأنشطة المنققة عليها لتخفيف التغيرات في المناخ. كما شدد مؤتمر الأطراف على أنه يجب على صندوق البيئة العالمية التحلي بالمرونة من أجل الاستجابة للظروف المتغيرة، بما في ذلك الإرشادات الجديدة.<sup>23</sup>

<sup>21</sup> (تقرير) الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، 2001، الصفحة 4.

<sup>22</sup> القرار رقم 12/CP.1.

<sup>23</sup> القرار رقم 2/CP.4. يوجد موجز أوفى للإرشادات الواردة في الاتفاقية وتقيد صندوق البيئة العالمية بها في دراسة برامج تغير المناخ لعام 2004 التي أعدها مكتب التقييم الخاص بالصندوق.

41. بالنسبة للتكيف، حدد قرار مؤتمر الأطراف رقم 12/CP.1 نهجا مقسما إلى مراحل لمساندة التكيف. وقد تمت مساندة المرحلة الأولى، التي تألفت من التخطيط وإعداد دراسات عن تأثيرات تغير المناخ وتقييمات لمدى التعرض لهذه التأثيرات، من خلال اتصالات وطنية أولى. أما المرحلة الثانية، التي حددت بحيث تشمل تحديد الإجراءات اللازمة للإعداد للتكيف، بما في ذلك بناء مزيد من القدرات، فقد منحت أولوية للتمويل من صندوق البيئة العالمية في مؤتمر الأطراف الرابع،<sup>24</sup> والتمويل لأنشطة المرحلة الثانية متوفر كجزء من التمويل المتاح للاتصالات الوطنية الثانية. وبعد ذلك، منحت إجراءات تسهيل التكيف الكافي أولوية في قرار اتخذ في مؤتمر الأطراف السابع ودعا الصندوق إلى "إقامة مشروعات تجريبية وإيضاحية تقدم منافع حقيقية، ويمكن دمجها في السياسات وخطط التنمية المستدامة الوطنية."<sup>25</sup> وما لم يقرر مؤتمر الأطراف خلافا لهذا، من المتوقع أن تمول أنشطة التكيف في المرحلة الثالثة من خلال الصندوق الخاص لتغير المناخ والصندوق الاستئماني للبلدان الأقل نموا.

42. في استجابة مباشرة لإرشادات مؤتمر الأطراف السابع، وضع مجلس صندوق البيئة العالمية أولوية استراتيجية بعنوان "تجربة نهج عملي إزاء التكيف" (مشروعات تجريبية استراتيجية بشأن التكيف) (SPA). وقد تم تخصيص مبلغ للمشروعات الفردية في إطار هذا النهج التجريبي قدره 50 مليون دولار أمريكي في خطة عمل صندوق البيئة العالمية في شهر نوفمبر 2003. وعند تمويل أنشطة التكيف، طلب مجلس الصندوق أن تكون المشروعات التجريبية الاستراتيجية بشأن التكيف "متسقة مع مبادئ الصندوق الاستئماني، بما في ذلك المعايير المتعلقة بالتكاليف الإضافية والمنافع البيئية العالمية."<sup>26</sup> واعتبارا من شهر مايو 2006، من المتوقع أن يتم الارتباط بتقديم مبلغ يتراوح بين 20 مليون و 30 مليون دولار أمريكي من هذا المبلغ المبدئي المخصص للبرنامج التجريبي وقدره 50 مليون دولار أمريكي لمشروعات تكيف أثناء فترة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. وسيتم برمجة الموارد المتبقية من الارتباط المبدئي البالغ 50 مليون دولار أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق وسيسحب من نسبة الخمسة في المائة من مجموع الموارد المخصصة لتغير المناخ التي جنبت للمشروعات الإقليمية والعالمية بموجب إطار تخصيص الموارد. وسيتم عندئذ تقييم الخبرات والمشروعات في إطار تجربة النهج العملي إزاء التكيف قبل تخصيص مزيد من الموارد للتكيف من الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية.

<sup>24</sup> القرار رقم 2/CP.4.

<sup>25</sup> القرار 6/CP.7.

<sup>26</sup> الموجز المشترك للرؤساء، اجتماع مجلس صندوق البيئة العالمية، 19-21 مايو 2004، الفقرة 26، الصفحة 4.

**الجدول 4. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية**  
**حسب الأهداف الاستراتيجية: تغير المناخ**

الهدف الاستراتيجي	الناتج	البرمجة المستهدفة 990 مليون دولار أمريكي
الهدف العام للتخفيف:  تنمية وتوسيع وتغيير أسواق الطاقة والانتقال في البلدان النامية حتى تتمكن، على المدى الطويل، من النمو والعمل بكفاءة باتجاه مسار أقل تكثيفا لإنتاج الكربون		هدف التخفيف: تقادي 1200-1600 طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون <sup>27</sup>
أولا. كفاءة استخدام الطاقة  تشجيع المباني والأجهزة التي تستخدم الطاقة بكفاءة  تشجيع استخدام الطاقة بكفاءة في الصناعة  تشجيع إعادة تجهيز وإدخال تحسينات على محطات الكهرباء	خلق الأوضاع المؤاتية لتنمية الأسواق من حيث: السياسة، والتمويل، ونماذج العمل، والمعلومات، والتكنولوجيا	365 مليون دولار أمريكي الهدف: 53 تغييرا سوقيا  المؤشرات البرامجية: (1) اتخاذ خطوات نحو خلق بيئة السياسات (المباني، الأجهزة) (2) حجم الاستثمارات في كفاءة استخدام الطاقة (الصناعة) (3) طاقة محطات الكهرباء التي يعاد تجهيزها وإدخال تحسينات عليها بالميجاواط (إعادة التجهيز وإدخال التحسينات) (4) الطاقة التي يتم توفيرها (جميع الأهداف)
ثانيا. الطاقة المتجددة  تشجيع استخدام الكهرباء المتصلة بالشبكات والمستمدة من مصادر الطاقة المتجددة  تشجيع استخدام الطاقة المتجددة لخدمات الطاقة الريفية	خلق الأوضاع المؤاتية لتنمية الأسواق من حيث: السياسة، والتمويل، ونماذج العمل، والمعلومات، والتكنولوجيا	365 مليون دولار أمريكي الهدف: 52 تغييرا سوقيا  المؤشرات البرامجية: (1) اتخاذ خطوات نحو خلق بيئة السياسات المستهدفة (الاتصال بالشبكات)؛ (2) عدد الشركات/الأسر التي تخدمها الطاقة المتجددة (غير المتصلة بالشبكات)؛ و

<sup>27</sup> يمثل هذا الرقم كمية إضافية قدرها 400 مليون طن من ثاني أكسيد الكربون تم تفاديها إلى جانب 800-1200 طن يقدر أنه تم تخفيفها نتيجة مشروعات صندوق البيئة العالمية حتى نهاية فترة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. وتشمل هذه التقديرات الانبعاثات التي تم تفاديها مدى الحياة من الاستثمارات المتجمعة التي سهلها الصندوق (يشمل ذلك بعض التكرار ولكنه لا يشمل زيادة كبيرة في الأسواق).

3) عدد الكيلوواط/ساعة من الطاقة المتجددة التي يتم توليدها (الهدفان معا)		
50 مليون دولار أمريكي الهدف: 5 تغييرات سوقية المؤشرات البرامجية: (1) زيادة الاهتمام بالتكنولوجيات الجديدة؛ و (2) عدد الكيلوواط/ساعة من الطاقة التي يتم توليدها باستخدام التكنولوجيات الجديدة	نمو سوق التكنولوجيات الجديدة	ثالثًا. تكنولوجيات طاقة تتبعث منها كميات منخفضة من غازات الدفيئة  مساعدة تطوير تكنولوجيات طاقة تتبعث منها كميات منخفضة من غازات الدفيئة
130 مليون دولار أمريكي الهدف: 15 تغييرا سوقيا الأهداف البرامجية: (1) اتخاذ خطوات نحو خلق بيئة السياسات المستهدفة؛ و (2) عدد الأشخاص-الرحلات سنويا لكل وسيلة نقل مستدامة.	تغيير سوق الانتقال	رابعًا. النقل المستدام:  تسهيل الانتقال المستدام في المناطق الحضرية
30 مليون دولار أمريكي الهدف: 8 إجراءات تدخلية قطاعية المؤشرات البرامجية: تتسق مع المؤشرات الخاصة بمجال التركيز الذي ستتحقق فيه منافع عالمية.	زيادة الطاقة التكميلية وتخفيض مدى التعرض لآثار تغير المناخ في مجالات التركيز التي يغطيها صندوق البيئة العالمية	خامسًا. التكيف: تجربة نهج استراتيجي إزاء التكيف
40 مليون دولار أمريكي		سادسًا. برنامج المنح الصغيرة
5 ملايين دولار أمريكي		سابعًا. برنامج بناء القدرات المشتركة بين المجالات
4.5 مليون دولار أمريكي		ثامنًا. البرامج القطرية للبلدان الأقل نموًا/الدول الجزرية الصغيرة النامية

### 3. المياه الدولية

43. يسلم الفصلان 17 و 18 من جدول أعمال القرن 21 بالحاجة إلى التعاون الدولي بين الدول لعكس مسار تدهور منظومات المياه العذبة والمنظومات البحرية الكبيرة المشتركة بين بلدان متعددة ولحل الخلافات حول الاستخدامات المتضاربة التي تؤدي إلى الاستنزاف والتدهور والقلق الاجتماعي. كما يسلمان بالحاجة إلى بذل جهود خاصة لمعالجة مصادر القلق العابرة للحدود مثل زيادة حمل التلوث، والصيد المفرط من مصايد الأسماك، والتحويل والاستخدام غير المستدامين لموارد المياه العذبة، وفقدان موائل الأراضي الرطبة الضرورية للحفاظ على

الأنظمة الاقتصادية والاجتماعية. والواقع أن هذه المسائل تشكل عناصر رئيسية لتشجيع البلدان التي تعاني من صراعات تاريخية على لتعاون من أجل زيادة السلام والأمن والاستقرار.

44. مع اعتماد الأهداف الإنمائية للألفية الجديدة ثم خطة التنفيذ الخاصة بمؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، فرض المجتمع الدولي التزاما جديدا بشأن تنفيذ إصلاحات في مجال إدارة الموارد المائية. وينبع هذا الوعي الجديد من إدراك أن تحقيق كثير من الأهداف الإنمائية للألفية الجديدة يتوقف على إقامة توازن بين الاستخدامات المتعددة للموارد المائية من خلال الإدارة المتكاملة للموارد المائية (IWRM) وأن هناك حاجة إلى إصلاحات هامة على المستويين الوطني والإقليمي في مجال الموارد المائية حتى يتحقق هذا الأمر. وقد ساعد مجال التركيز المتعلق بالمياه الدولية عشرات البلدان على تجربة مناهج عملية يمكنها معالجة مصادر القلق هذه من خلال عمليات الإدارة المتكاملة للموارد المائية على نطاق الأحواض العابرة للحدود والأحواض الوطنية. وقد اعتمدت استراتيجيات عمليات صندوق البيئة العالمية نهجا مستندا إلى المنظومات الإيكولوجية لإزاء إدارة المنظومات الإيكولوجية للمياه العذبة والبحرية العابرة للحدود. وقد أثبت هذا النهج قيمته العظيمة في مشروعات نفذت في الآونة الأخيرة كأساس لإيضاح جدوى الإدارة المتكاملة للموارد المائية ومعالجتها الساحلي - أي الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية. وقد نوهت الدراسة الثالثة للأداء العام إلى أن هذا المجال من مجالات التركيز قد حقق نتائج هامة بتقديم إسهام كبير في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية الجديدة وخطة التنفيذ الخاصة بمؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة. فقد أنجزت بلدان كثيرة الأنشطة التمكينية اللازمة للمنظومات المائية العابرة للحدود الخاصة بها، وأصبح مجال التركيز مستعدا للتحرك نحو مرحلة التنفيذ أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية من حيث الانتقال إلى تنفيذ عمليات كاملة لمعالجة الأولويات التي اتفق عليها بالنسبة لمنظومات المياه العابرة للحدود ذات الأهمية الحاسمة عالميا.

45. كما نوهنا في الفقرة 24، موارد صندوق البيئة العالمية غير متاحة للانتقال إلى التنفيذ الكامل. ومع ذلك، سيبدأ مجال التركيز في حفر تنفيذ برامج الإدارة المتفق عليها على أرض الواقع، والإصلاحات الإقليمية/الوطنية، وإجراءات تخفيض الإجهاد الواقع على المنظومات المائية العابرة للحدود. وسيركز على تسهيل التنسيق بين منظمات المساعدات الإنمائية والبلدان الراغبة في الانتقال إلى تنفيذ تلك الإجراءات من صناديق الاستثمار المستندة إلى شراكات استراتيجية التي تمت تجربتها في إطار العمليتين الثانية والثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية. وسيطلب عدد من الإجراءات التدخلية التفاعل المتبادل مع أنشطة في مجال التركيز المتعلق بتدهور الأراضي إدراكا لأوجه الترابط مع ممارسات إدارة الأراضي المستدامة. ومن بين الطلبات من أجل تنفيذ أنشطة إيضاحية، ستمنح الأولوية للمشروعات التي تعالج المياه الجوفية، والإدارة المتكاملة للموارد المائية، والمواد السمية الثابتة (PTS). وهذه المواد السمية الثابتة عبارة عن مواد كيميائية طويلة العمر، وقد مول مجال التركيز مشروعات تجريبية لهذه المواد تتجاوز نطاق الملوثات العضوية الثابتة منذ منتصف التسعينيات. وسيتم تمويل نوعين من المشروعات الإيضاحية من أجل تخفيض مواد سمية ثابتة محددة ليست ضمن الملوثات العضوية الثابتة: (أ) تخفيض الإطلاقات من مصادر معينة، مثل الزئبق الناتج عن تعدين الذهب بأساليب بدائية وكذلك (ب) تشخيص



وتخفيض الإطلاقات من المركبات المتعددة الناتجة عن مصادر متعددة والتي تشكل مخاطر على استخدامات المياه في أسفل المجاري المائية، بما في ذلك التنوع البيولوجي. ويمثل التوسع لتغطية مزيد من المواد الكيميائية والمشروعات عنصرا مركزيا في زيادة مستويات التمويل في فترة العملية الرابعة لتمويل موارد صندوق البيئة العالمية كما هو مبين في الجدول المرفق.

**الجدول 5. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية**  
**حسب الأهداف الاستراتيجية: المياه الدولية**

الهدف الاستراتيجي	الناتج الرئيسي	البرمجة المستهدفة 355 مليون دولار أمريكي
أولا. حفز تنفيذ الإصلاحات المتفق عليها واستثمارات تخفيض الإجهاد على أرض الواقع لمعالجة مصادر القلق المتعلقة بالمياه العابرة للحدود	تخفيض قابل للقياس في التلوث، وتحسينات في استخدام المياه، واستعادة/حماية الأراضي الرطبة، ومصادر أسماك مستدامة، وتنفيذ إصلاحات سياسية/قانونية/مؤسسية، وإنشاء مؤسسات فعالة للمياه العابرة للحدود	180 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات بحلول عام 2010، سيكون صندوق البيئة العالمية قد بدأ شراكتين استراتيجيتين (تخفيض تصريفات الملوثات إلى المنظومات الإيكولوجية البحرية الكبيرة (LMES) في شرق آسيا وحفز إيجاد مصائد أسماك بحرية مستدامة في المنظومات الإيكولوجية البحرية الكبيرة في أفريقيا) موجّهتين لتحقيق الأهداف ذات الصلة بالمياه في خطة العمل الخاصة بمؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة
ثانيا. توسيع نطاق بناء القدرات الأساسية ليشمل عددا محدودا من المنظومات العابرة للحدود الجديدة من خلال مناهج متكاملة وتشجيع التكرار من خلال التعلم المستهدف لحافطة مشروعات المياه الدولية	برامج العمل الوزارية الاستراتيجية المتفق عليها لتحسين إدارة المنظومات العابرة للحدود؛ تشكيل لجان وزارية مشتركة فعالة؛ تكرار الممارسات الجيدة الناتجة عن التعلم المستهدف	100 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات بحلول عام 2010، سيكون الصندوق قد زاد بنسبة السدس على ما ورد في فترة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق التغطية العالمية للأجسام المائية التمثيلية (بإضافة ستة أجسام مائية جديدة) ببرامج إدارة مشتركة مدفوعة قطريا ومستندة إلى العلم لمعالجة الجوانب العابرة للحدود في أهداف مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة والأهداف الإنمائية للألفية الجديدة
ثالثا. إجراء تجارب ابتكارية إيضاحية تعالج الفجوات الرئيسية في البرامج (المياه الجوفية، والإدارة المتكاملة للموارد المائية لإقامة توازن بين الاستخدامات المتنافسة للمياه، والمواد السمية الثابتة) مع التركيز على حماية إمدادات المياه في الدول الجزرية	التنفيذ الناجح لإصلاحات ابتكارية وإجراءات على أرض الواقع لإقامة توازن بين الاستخدامات المتنافسة للمياه، ومعالجة التلوث بمياه المجاري، وحماية إمدادات المياه الجوفية في الدول الجزرية الصغيرة النامية، وتخفيض المواد	60 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات بحلول عام 2010، ستكون نسبة 50 في المائة من جميع الدول الجزرية الصغيرة النامية قد حصلت على مساندة من الصندوق واتخذت إجراءات بشأن واحد على الأقل من مصادر القلق العابرة للحدود وذات الأولوية والواردة في برنامج العمليات التاسع كإسهام في تحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية وأهداف مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة

الصغيرة النامية وتحقيق أهداف مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة المتعلقة بالإدارة المتكاملة للموارد المائية	السمية الثابتة	بحلول عام 2010، سيكون الصندوق قد أوضح بنجاح الجدوى المحلية لتنفيذ إجراءات ابتكارية لمعالجة 4-5 مصادر قلق عالمية مختلفة ذات صلة بالمياه من خلال الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وحماية المياه الجوفية، وإجراء تجارب إيضاحية بالنسبة للمواد السمية الثابتة
رابعاً. برنامج المنح الصغيرة		10 ملايين دولار أمريكي
خامساً. برنامج بناء القدرات المشتركة بين المجالات		6 ملايين دولار أمريكي
سادساً. البرامج القطرية للبلدان الأقل نمواً/الدول الجزرية الصغيرة النامية		4 ملايين دولار أمريكي

#### 4. تدهور الأراضي

46. سمت الجمعية العمومية الثانية لصندوق البيئة العالمية، التي عقدت في بكين في شهر أكتوبر 2002، تدهور الأراضي، وبصورة رئيسية التصحر وإزالة الغابات، باعتباره واحداً من مجالات تركيز الصندوق كوسيلة لمساندة تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر وأيضاً للمساعدة على معالجة مصادر القلق الدولية المتزايدة بشأن إزالة الغابات الأرضية. وجعلت هذه التسمية الإدارة المستدامة للأراضي محور تركيز رئيسياً لمساعدات الصندوق لتحقيق منافع بيئية عالمية في إطار التنمية المستدامة.

47. أبرز تقييم المنظومات الإيكولوجية للألفية الجديدة (MEA) التغييرات غير المسبوقة التي أحدثت في المنظومات الإيكولوجية العالمية. ففي العقود الأخيرة، أسفر الطلب المتزايد على الغذاء والألياف والمياه والأخشاب والطاقة عن تدهور خطير أو استخدام غير مستدام لمعظم خدمات المنظومات الإيكولوجية. ولفت تقييم المنظومات البيئية الانتباه إلى أن الأراضي الجافة تعتبر من بين مناطق العالم التي تتعرض فيها خدمات المنظومات الإيكولوجية لأشد التهديدات بسبب التأثيرات البشرية. كما لفت الانتباه إلى الضغط المتزايد المفروض على موارد الأخشاب في جميع المنظومات الإيكولوجية. ويؤثر تدهور الأراضي، الذي يعتبر السبب الرئيسي لانهايار سلامة المنظومات الإيكولوجية (إلى جانب شحة المياه العذبة)، ليس وحسب على مكونات مختارة أو دورات وظيفية وخدمات تنظيمية في المنظومات الإيكولوجية (مثل تنظيم نوعية الهواء، وتنظيم المناخ، وتنظيم المياه والتحات، وتنظيم الأمراض والآفات، وتنظيم الأخطار الطبيعية)، وإنما أيضاً يطلق العنان لعمليات تدميرية يمكن أن تؤثر في المحيط الحيوي بأسره. وتنبأ تقييم المنظومات الإيكولوجية بأن ضغطاً متزايداً سيظل يفرض في المستقبل القريب على سلع وخدمات المنظومات الإيكولوجية في جميع المناطق الإحيائية الأرضية من خلال التغييرات المستمرة في الموائل (تحويل واستخدام الأراضي)، وإزالة الغابات وتدهورها، والإفراط في استغلال موارد المياه ومصايد الأسماك، والإفراط في استغلال التنوع البيولوجي واستخراج المياه الجوفية، وتغير المناخ. ودعا التقييم

إلى نهج شامل ومتكامل ومنتظم يشمل القضايا البيئية والاجتماعية والاقتصادية لتحسين تخطيط وإدارة السياسات، وللتأثير في السلوك الفردي، ولتغيير أسلوب اتخاذ القرارات الاقتصادية.

48. يتيح برنامج عمليات صندوق البيئة العالمية بشأن التنمية المستدامة للأراضي فرصة ممتازة للصندوق لتعزيز وإيضاح نهج متكامل لإزاء إدارة الموارد الطبيعية، نظراً لأن تفويضه يغطي جميع الأنظمة الرئيسية لاستخدام الأراضي (الزراعة، والمراعي، والحراجة). ولا يمكن تحقيق استقرار البيئة العالمية ومصادر الأرزاق المستدامة إلا من خلال نهج شامل حيث يجتمع مختلف مستخدمي الموارد ومتخذي القرارات معاً للاتفاق على مجموعة من الأهداف المشتركة التي تحافظ على السلامة الإيكولوجية لأراضيهم المستندة إلى الموارد. وفي هذا السياق، يشجع هذا المجال من مجالات التركيز اتباع نهج شامل يدمج كلية ويشجع اتباع مبادئ نهج المنظومات الإيكولوجية.

49. في إطار العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، تم التنويه إلى أن موارد إضافية إلى تلك المقدمة في إطار مجال التركيز المتعلق بتدهور الأراضي ستبرمج لأنشطة تدهور الأراضي المتصلة بأنشطة مجالات التركيز الأخرى. وإدراكاً لأن تدهور الأراضي يعتبر نشاطاً مشتركاً بين مجالات مختلفة، قدر أن مبلغاً إضافياً قدره 250 مليون دولار سيكون متاحاً لأنشطة تدهور الأراضي المتصلة بالتنوع البيولوجي، وتغير المناخ، والمياه الدولية. وقدر فريق العمل المعني بتدهور الأراضي أنه تم حتى شهر سبتمبر 2005 تخصيص 185 مليون دولار أمريكي لأنشطة تدهور الأراضي من خلال مشروعات في مجالات تركيز أخرى، واستناداً إلى الاتجاهات السابقة، من المتوقع أن صندوق البيئة العالمية سيتمكن من الإسهام بالمبلغ الكلي المستهدف وهو 250 مليون دولار أمريكي بحلول نهاية فترة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. ومن المتوقع أن مستوى مماثلاً على الأقل من أنشطة تدهور الأراضي المشتركة سينتج في مجالات التركيز الأخرى أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

#### *اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (UNCCD)*

50. ستفيد مساندة صندوق البيئة العالمية لأنشطة في مجال التركيز المتعلق بتدهور الأراضي في مساعدة البلدان المتلقية للموارد على تحقيق أهداف اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر آخذاً في الاعتبار السياسات والاستراتيجيات والأولويات التي وافق عليها مؤتمر أطراف الاتفاقية. وإذ يفعل الصندوق ذلك، اتساقاً مع الأولويات الاستراتيجية لمجال التركيز المتعلق بتدهور الأراضي، فإن تمويله سيوجه إلى بناء القدرات وتنفيذ ممارسات ابتكارية ومحلية للإدارة المستدامة للأراضي. وعند تقديم المساعدة لبناء القدرات، سيركز الصندوق على مساعدة البلدان على تنفيذ البرامج الوطنية والإقليمية، وخاصة برامج العمل الوطنية وبرامج العمل دون الإقليمية والإقليمية التي تدعو إليها اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

**الجدول 6. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية**  
**حسب الأهداف الاستراتيجية: تدهور الأراضي**

الهدف الاستراتيجي	الناتج الرئيسي	البرمجة المستهدفة 300 مليون دولار أمريكي
أولاً. تشجيع إحداث تغيير على مستوى النظام بأسره وإزالة الحواجز السياسية والمؤسسية والفنية والمالية وتلك المتعلقة بالقدرات أمام الإدارة المستدامة للأراضي	تغييرات نظامية، وتحسين الشراكات، وبرمج استثمارات لمواصلة المساندة المشتركة بين القطاعات للإدارة المستدامة للأراضي في ثلاثة قطاعات إنتاج رئيسية (الزراعة، والحراجة، والرعي)	132 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات تدعيم (توحيد) 6 برامج شراكة قطرية بدأت أثناء فترة العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية 5 بلدان على الأقل لديها أطر برمجة مستندة إلى الشراكة للإدارة المستدامة للأراضي توفق عبر القطاعات بين السياسات والبرامج في ثلاثة قطاعات إنتاج رئيسية 11 مليون هكتار على الأقل من الأراضي تأثرت مباشرة بشراكات البرامج القطرية (سيتم صقل الهدف فيما بعد) 20 بلداً إضافياً على الأقل أزيلت فيها الحواجز أمام الإدارة المستدامة للأراضي، مما يؤثر بصورة غير مباشرة في 100 مليون هكتار على الأقل من الأراضي (سيتم صقل الهدف فيما بعد)
ثانياً. إيضاح وزيادة استخدام الممارسات الناجحة للإدارة المستدامة للأراضي للحد من التصحر وإزالة الغابات ومنعهما	ممارسات زراعة ورعي و/أو حراجة ناجحة ومستدامة ومستندة إلى المجتمعات المحلية في مناطق الإيضاح، مع آليات للانتقال إلى استخدام أفضل الممارسات	60 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات 20 مبادرة على الأقل مستندة إلى المجتمعات المحلية تطبق أفضل الممارسات الابتكارية للإدارة المستدامة للأراضي في مناطق الإيضاح تؤثر مباشرة في 200,000 هكتار على الأقل من الأراضي (سيتم صقل الهدف فيما بعد) 15 مبادرة على الأقل تطبق بنجاح ممارسات محسنة للإدارة المستدامة للأراضي تغطي 1.5 مليون هكتار من أراضي الزراعة والرعي و/أو الغابات وتؤثر بصورة غير مباشرة في 75 مليون هكتار من الأراضي (سيتم صقل الهدف فيما بعد)
ثالثاً. إيجاد وتعميم المعارف التي تعالج القضايا الحالية والناشئة في مجال الإدارة	إيجاد أدوات سليمة علمياً وفنياً للإدارة المستدامة للأراضي، ومعارف	60 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات

<p>ما لا يقل عن 5 دراسات بحثية وأدوات معرفية ابتكارية جديدة مستهدفة تسد فجوات المعرفة في مجال التركيز</p> <p>8 مبادرات على الأقل تركز على التعميم ومعالجة القضايا الناشئة في مجال الإدارة المستدامة للأراضي</p> <p>نظام واحد لإدارة المعارف "مجتمع الممارسة الخاصة بالإدارة المستدامة للأراضي"</p> <p>نظام إداري واحد للمؤشرات يتضمن</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مجموعة أساسية من المؤشرات الخاصة بالمشروعات، و</li> <li>- مجموعة أساسية واحدة لقياس تأثير مجال التركيز</li> </ul>	<p>بشأنها، وآليات لتعميمها</p>	<p>المستدامة للأراضي</p>
<p>30 مليون دولار أمريكي</p> <p>الأهداف والمؤشرات</p> <p>5 مستجمعات مياه على الأقل تشجع تطبيق نهج المنظومات الإيكولوجية المتكامل إزاء الإدارة المستدامة للأراضي في المناطق التي تنطوي على إمكانية عالية لتحقيق منافع بيئية عالمية</p>	<p>تمكين البلدان من معالجة المقايضات بين مصادر الأرزاق المستدامة وبين المنافع البيئية العالمية وتشجيع أوجه الترابط بين مجالات التركيز</p>	<p>رابعا. أوجه الترابط بين مجالات التركيز ومناهج المنظومات الإيكولوجية المتكاملة إزاء الإدارة المستدامة للأراضي المستندة إلى مستجمعات المياه</p> <p>(ملاحظة: هذه الأولوية الاستراتيجية مشتركة بين جميع مجالات التركيز التي يغطيها صندوق البيئة العالمية. ستقاسم مجالات التركيز التي تتحقق فيها المنافع البيئية العالمية التكاليف الإضافية للمشروعات التي تنفذ في إطار هذا الهدف الاستراتيجي.)</p>
<p>10 ملايين دولار أمريكي</p>		<p>خامسا. برنامج المنح الصغيرة</p>
<p>4 ملايين دولار أمريكي</p>		<p>سادسا. برنامج بناء القدرات المشتركة بين المجالات</p>
<p>4 ملايين دولار أمريكي</p>		<p>سابعا. البرامج القطرية للبلدان الأقل نمواً/الدول الجزرية الصغيرة النامية</p>

## 5. المواد المستفدة للأوزون (ODS)

51. مصادر القلق العلمية بشأن التأثيرات المستفدة للكربونات المهلجنة على طبقة الأوزون في السبعينيات (من القرن الماضي) تبعها اكتشاف "الثقب" في طبقة الأوزون فوق المنطقة القطبية الجنوبية في الثمانينيات. وأدرك المجتمع الدولي أن الإشعاع فوق البنفسجي-بء (الفعال بيولوجيا) المتزايد الذي يصل إلى الأرض يشكل أخطارا على الصحة البشرية (على سبيل المثال، سرطانات الجلد، إصابات تكرر عدسات العيون (المياه البيضاء)، ضعف أجهزة المناعة) والبيئة (يؤثر على سبيل المثال على غلة النباتات أو مصائد الأسماك). واستجابة لهذا الوضع، تفاوضت البلدان واعتمدت اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون في عام 1985 وبروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستفدة لطبقة الأوزون في عام 1987.

52. نتيجة لتنفيذ بروتوكول مونتريال، هبط مجموع الاستهلاك من المواد المستفدة للأوزون بأكثر من 90 في المائة، مقارنة بالنمو المطرد الذي كان من شأنه أن يحدث بدون تنفيذ هذا البروتوكول. وأدى هذا إلى منع تضاعف الكمية المقدرة من الإشعاع فوق البنفسجي-بء الذي يصل إلى الأرض في خطوط العرض المتوسطة الشمالية بحلول عام 2050. ويستدعي الوضع اتخاذ إجراءات أخرى وهي تتخذ حاليا لمعالجة المواد الأخرى التي تتطوي على إمكانية عالية نسبيا لاستنفاد الأوزون، وخاصة بروميد الميثيل (MeBr) ومواد الهيدروكلوروفلورو كربونات (HCFCs). وسيكون من بين الاعتبارات ذات الصلة التنسيق بين مجالات التركيز المتصلة بالمواد الكيميائية ومدلولات العمل الجاري حاليا في إطار النهج الاستراتيجي إزاء الإدارة الدولية للمواد الكيميائية.

### بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستفدة لطبقة الأوزون

53. تنص استراتيجية عمليات صندوق البيئة العالمية لعام 1995 على أنه "على الرغم من أن صندوق البيئة العالمية ليس مرتبطا رسميا ببروتوكول مونتريال، فإن استراتيجية عمليات الصندوق في مجال استنفاد الأوزون تعتبر استجابة عملية لبروتوكول مونتريال، وتعديلاته، وتنقيحاته". ولذلك مول الصندوق أنشطة لمساعدة البلدان المؤهلة ذات الاقتصادات السائرة على طريق التحول إلى اقتصاد السوق (CEIT) وغير المؤهلة للحصول على تمويل في إطار الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال على الحد من المواد المستهدفة في إطار البروتوكول، بما في ذلك الوفاء بالتزامات الجداول الزمنية للإنهاء التدريجي للاستهلاك والإنتاج والإجراءات الأخرى للحد من هذه المواد. كما نوهت استراتيجية العمليات إلى أنه "بالقدر المتسق مع سياسات الصندوق الأخرى، [...] ستكون سياسات الصندوق العملية لتمويل أنشطة في مجال التركيز هذا متسقة أيضا مع سياسات الصندوق المتعدد الأطراف".

54. ونتيجة لذلك، ساعد صندوق البيئة العالمية ثمانية عشر بلدا ذات اقتصادات سائرة على طريق التحول إلى اقتصاد السوق على الوفاء بالتزاماتها بموجب الملحقين ألف وباء لبروتوكول مونتريال (الذين يتناولان الكلوروفلورو كربونات والمهلجات). وقد وجدت الدراسة الثانية للأداء العام للصندوق (OPS2) 2002 أن " (1) الصندوق كان مستجيبا ومساندا لبروتوكول مونتريال، (2) تأثير الصندوق كان هاما في المساعدة على تحقيق تخفيضات كبيرة في المواد المستفدة للأوزون، و (3) الصندوق قدم مساعدة مادية للبلدان ذات الاقتصادات السائرة على طريق التحول إلى اقتصاد السوق للوفاء بالتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال. " كما نوهت الدراسة الثانية للأداء العام إلى "الدور الرئيسي" الذي لعبه الصندوق في توسيع نطاق النجاح الذي تحقق في مجال التخلص التدريجي من المواد المستفدة للأوزون ليشمل البلدان ذات الاقتصادات السائرة على طريق التحول إلى اقتصاد السوق.

#### الجدول 7. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية حسب الأهداف الاستراتيجية: استنفاد الأوزون

الهدف الاستراتيجي	النتائج	البرمجة المستهدفة 40 مليون دولار أمريكي
معالجة الكلوروفلورو كربونات المهلجنة، والاستخدام المتبقي لبروميد الميثيل، وتعزيز القدرات المؤسسية والأنشطة الأخرى غير الاستثمارية	التخلص التدريجي من الكلوروفلورو كربونات المهلجنة وبروميد الميثيل، وتعزيز قدرات فرض النقيذ والإبلاغ عنه	الأهداف والمؤشرات: بروميد الميثيل - 300 طن من مكافئ طاقة استنفاد الأوزون الكلوروفلورو كربونات المهلجنة - 50-70 طن من مكافئ طاقة استنفاد الأوزون

#### 6. الملوثات العضوية الثابتة (POPs)

55. أدت الأدلة المتزايدة على الضرر الذي يلحق بالصحة البشرية والبيئة إلى تركيز انتباه المجتمع الدولي على الملوثات العضوية الثابتة (POPs). وهذه الملوثات عبارة عن مبيدات آفات، أو مواد كيميائية صناعية، أو منتجات فرعية غير مرغوبة للعمليات الصناعية أو الاحتراق. وهي تنسم بالثبات، أي القدرة على مقاومة التحلل في الوسائط المختلفة (الهواء، والماء، والرواسب، والكائنات الحية)؛ والتراكم البيولوجي، أي القدرة على التراكم في الأنسجة الحية بمعدلات أعلى من المعدلات الموجودة في البيئة المحيطة؛ وإمكانية الانتقال الطويل الأمد، أي السفر لمسافات طويلة من مصدر الإطلاق خلال الوسائط المختلفة (الهواء، والماء، والأنواع المهاجرة). وبسبب هذه الخصائص، توجد الملوثات العضوية الثابتة في كافة أنحاء العالم، بما في ذلك المناطق الشديدة البعد عن مصدرها الأصلي. وتشمل آثارها على الإنسان والحيوان اختلال جهاز الغدد الصماء، وكبت جهاز المناعة، واختلال الجهاز التناسلي، وإحداث شذوذ في النمو.



56. على الرغم من أنه تم حظر معظم هذه المواد ويجري حالياً التخلص التدريجي منها في البلدان الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، فإن الوضع في البلدان النامية، وخاصة البلدان الأقل نمواً، يتسم في حالات كثيرة بعدم كفاية الأطر التشريعية والتنظيمية مقترنا بالغياب شبه الكامل لقدرات فرض تطبيق اللوائح التنظيمية والتشريعات وانعدام الوعي بالأخطار المرتبطة بالتعرض للملوثات العضوية الثابتة. فعلى سبيل المثال، لا توجد تشريعات تعالج المواد الكيميائية الصناعية، ناهيك عن الملوثات العضوية الثابتة، إلا في قلة من البلدان النامية. ونتيجة لذلك، تؤدي القدرات المحلية المحدودة إلى تلوث البيئة الإقليمية، وفي نهاية المطاف البيئة العالمية، بالملوثات العضوية الثابتة، وإلى الإضرار بصحة ورفاهة التجمعات البشرية. ويتعرض الفقراء بالذات لأكبر قدر من الأخطار.

57. استجابة للعدد المتزايد من الاتفاقيات والبرامج الإقليمية والعالمية لتحسين إدارة المواد الكيميائية، ينسق برنامج الأمم المتحدة للبيئة تنفيذ النهج الاستراتيجي إزاء الإدارة الدولية للمواد الكيميائية الذي اعتمد في المؤتمر الدولي المعني بإدارة المواد الكيميائية في شهر فبراير 2006.

#### *الإرشادات المستمدة من اتفاقية استكهولم المعنية بالملوثات العضوية الثابتة*

58. أدى إدراك أن هناك حاجة إلى جهود عالمية لمواجهة التهديدات التي تشكلها الملوثات العضوية الثابتة للأشخاص والبيئة إلى اعتماد اتفاقية استكهولم المعنية بالملوثات العضوية الثابتة في شهر مايو 2001، التي سمت صندوق البيئة العالمية باعتباره الهيئة الرئيسية المكلفة بتنفيذ الآلية المالية للاتفاقية، بصورة مؤقتة. وقد دخلت الاتفاقية حيز التنفيذ في 17 مايو 2004.

59. تستهدف الاتفاقية حماية الصحة البشرية والبيئة من الملوثات العضوية الثابتة من خلال إنهاء أو تقييد إنتاج واستخدام جميع الملوثات العضوية الثابتة المنتجة عمداً (المواد الكيميائية الصناعية ومبيدات الآفات)، والتخفيض المستمر إلى أدنى حد للملوثات العضوية الثابتة المنتجة عمداً (على سبيل المثال مركبات الديوكسين والفيوران)، وتنظيف النفايات والمنتجات الملوثة.

60. عقد أول مؤتمر لأطراف اتفاقية استكهولم في الفترة من 2 إلى 6 مايو 2005، ووضع إرشادات للآلية المالية (القرار رقم SC-1/9). وتتسق الأهداف الاستراتيجية المقترحة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية بصورة كاملة مع التركيز الوارد في الإرشادات الخاصة على خطة التنفيذ الوطنية باعتبارها المحرك الرئيسي لتنفيذ الأنشطة، وعلى بناء القدرات. وسيستمر انعكاس هذه الإرشادات في الصيغة النهائية لبرنامج العمليات الخاص بالملوثات العضوية الثابتة وفي الاستراتيجية الخاصة بالملوثات العضوية الثابتة.

الجدول 8. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية

حسب الأهداف الاستراتيجية: الملوثات العضوية الثابتة

الهدف الاستراتيجي	الناتج الرئيسي	البرمجة المستهدفة 300 مليون دولار أمريكي
أولا. برنامج خطط التنفيذ الوطنية وتعميم أفضل الممارسات	البلدان المؤهلة نفي بالتزاماتها الخاصة بالإبلاغ بموجب اتفاقية استكهولم، ويتم استيعاب الدروس المستفادة وتطبيق أفضل الممارسات	30 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات 8 بلدان تحصل على مساندة لإعداد خطط التنفيذ الوطنية 50 بلدا تحصل على مساندة لتحديث خطط التنفيذ الوطنية الخاصة بها إعداد مشروعات لتدعيم وتعميم الدروس المستفادة 80 بلدا تقدم خطط التنفيذ الوطنية الخاصة بها إلى الجهة المسؤولة عن اتفاقية استكهولم
ثانيا. تعزيز قدرات تنفيذ خطط التنفيذ الوطنية	البلدان المتلقية للموارد تمتلك القدرات اللازمة لتنفيذ إجراءات تخفيض أخطار الملوثات العضوية الثابتة	100 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات 50 بلدا تحصل على مساندة لتعزيز قدرات إدارة الملوثات العضوية الثابتة
ثالثا. الاشتراك في الاستثمارات الخاصة بتنفيذ خطط التنفيذ الوطنية	تخفيض الإجهاد الناجم من الملوثات العضوية الثابتة على الصحة البشرية والبيئة	122 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات 20 بلدا تحصل على مساندة إما للتخلص التدريجي من الملوثات العضوية الثابتة وإتلافها؛ أو التخلص التدريجي من مبيدات الآفات العضوية الملوثة الثابتة؛ أو استخدام أفضل تكنولوجيا متاحة/أفضل ممارسة بيئية متاحة؛ أو إتلاف المخزونات القيمة من مبيدات الآفات العضوية الملوثة الثابتة
رابعا. الاشتراك في إيضاح التكنولوجيات والممارسات الابتكارية لتخفيض الملوثات العضوية الثابتة	إيضاح التكنولوجيات والممارسات البديلة الفعالة لتفادي إطلاق الملوثات العضوية الثابتة	30 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات إيضاح 5 تكنولوجيات/مجموعات ممارسات بديلة
خامسا. برنامج المنح الصغيرة		10 ملايين دولار أمريكي
سادسا. برنامج بناء القدرات المشتركة بين المجالات		4 ملايين دولار أمريكي
سابعا. البرامج القطرية للبلدان الأقل نموا/الدول الجزرية الصغيرة النامية		4 ملايين دولار أمريكي

## 7. المبادرات المؤسسية وتحسين العلاقات مع أصحاب المصلحة الرئيسيين

61. تتألف البرامج المؤسسية من مكونين:

- (أ) مكون أساسي تخصص له موارد لتمويل برنامجين، هما مساندة مراكز التنسيق الوطنية ومبادرة الحوار الوطني؛ و
- (ب) مكون ثان، وهو "البرامج المؤسسية الأخرى" التي تمول بمساهمات من مجالات التركيز. البرامج التي تمول بهذه الطريقة هي برنامج المنح الصغيرة، وبرنامج بناء القدرات المشتركة بين المجالات، وبرنامج مساندة البلدان الأقل نمواً/الدول الجزرية الصغيرة النامية.

### البرامج المؤسسية الأساسية

62. تستهدف جميع البرامج المؤسسية تعزيز قدرات الشركاء المشتركين في صندوق البيئة العالمية على الإسهام في تحقيق أهدافه. وتعتبر البلدان المتلقية للموارد أساسية لنجاح الصندوق. وتلعب مراكز التنسيق الوطنية داخل البلدان المتلقية للموارد دوراً رئيسياً في ضمان أن تكون مشروعات الصندوق مدفوعة قطرياً ومستندة إلى الأولويات الوطنية. وقد قيدت الموارد الضعيفة والمعلومات والأدوات المحدودة نجاح جهودها للترويج للقضايا البيئية العالمية على المستوى الوطني ولتسهيل دمج القضايا البيئية العالمية في استراتيجيات التنمية المستدامة الوطنية.

63. يمول البرنامج الأساسي أنشطة لتعزيز القدرات الأساسية لمراكز التنسيق التي تحتاج إليها للوفاء بالمسؤوليات المتوقعة منها. ويشجع البرنامج، اللذان يستفيدان من الحوار القطري الذي تجريه الهيئات التي تتولى إدارة صندوق البيئة العالمية وتنفيذ مشروعاته والهيئات المنفذة، زيادة التفاعل بين الهيئات الحكومية الرئيسية وأصحاب المصلحة الرئيسيين ووضع آليات تنسيق وطنية للإسهام في تحقيق تكامل ودمج أكثر فعالية لأنشطة البيئة العالمية في التيار العادي للتنمية. ويسعى الحوار والتخطيط المتعدد القطاعات إلى تحسين الروابط عبر مجالات التركيز، وبالتالي تقوية التكامل والدمج في التيار العادي للأنشطة، بينما ستساند الجهود المبذولة لتحسين قدرات المجتمع المدني على الإسهام في إدارة شؤون البيئة العالمية على المستوى الوطني. وستمكن هذه المساعدة مراكز التنسيق من تقديم إسهامات مفيدة في أنشطة صندوق البيئة العالمية على المستوى القطري وكذلك في نظام الإدارة العامة للشراكة العالمية في صندوق البيئة العالمية.

64. يقدم برنامج المنح الصغيرة تمويلا من صندوق البيئة العالمية على المستوى القطري للمشروعات الصغيرة الحجم في جميع مجالات التركيز لتحسين قدرات المجتمع المدني على الإسهام في إدارة شؤون البيئة العالمية. وقد وجد تقييم للبرنامج أجري في عام 2003 أن "المنافع العالمية العامة الطويلة الأجل من أنشطة برنامج المنح الصغيرة ستكون كبيرة، ومن المحتمل أن تتجاوز المنافع العالمية التي تحققها المشروعات الأكبر حجما التي تتوفر لها موارد مالية مماثلة بل ومتجاوزة لموازنة برنامج المنح الصغيرة بأكملها." وقد أعرب أصحاب المصلحة على جميع المستويات وعبر بلدان مختلفة عن مساندة قوية جدا لبرنامج المنح الصغيرة، مشيرين إلى وجود احتمال قوي جدا في تحقيق الاستدامة نظرا لتوفر قدرة أكبر على إدارة مشروعاتهم والوصول إليها واتساق هذه المشروعات مع قدرات المجتمع المدني على استيعاب الأموال. وسيمول برنامج المنح الصغيرة من مجالات التركيز حسبما هو مبين في الجدول 9.

#### الجدول 9. المساهمات في برنامج المنح الصغيرة من مجالات التركيز

الموارد التي يتم المساهمة بها			مجالات تركيز صندوق البيئة العالمية والبرنامج المؤسسي
المجموع	المبالغ الإضافية التقديرية من المخصصات القطرية بموجب إطار تخصيص الموارد	من مخصصات مجالات التركيز	
85.0	45.0	40.0	التنوع البيولوجي
85.0	45.0	40.0	تغير المناخ
10.0	0.0	10.0	المياه الدولية
10.0	0.0	10.0	تدهور الأراضي
0.0	0.0	0.0	استنفاد طبقة الأوزون
10.0	0.0	10.0	الملوثات العضوية الثابتة
<b>200.0</b>	<b>90.0</b>	<b>110.0</b>	<b>المجموع - برنامج المنح الصغيرة</b>

65. حسبما اتفق عليه في النهج الاستراتيجي لآراء تحسين بناء القدرات، سيقدم التمويل إلى البلدان، مع التركيز على البلدان الأقل نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية، لمساندة اتباع نهج شامل لإدارة القضايا البيئية العالمية بالاستفادة من الاحتياجات المحددة في التقييم الذاتي الذي يجريه البلد المعني بنفسه. وسيسعى برنامج بناء القدرات المشتركة بين المجالات إلى تعزيز قدرات البلد المعني على ضمان استدامة المنافع البيئية العالمية التي تتحقق من خلال المشروعات في جميع مجالات التركيز. وسيقدم التمويل الموجه إلى البلدان الأقل نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية على المستوى القطري ويدار من خلال عملية لاتخاذ القرارات يشترك فيها أصحاب

مصلحة متعددون لتوفير المرونة وسرعة الحركة لهذه البلدان لتنفيذ مشروعات صغيرة لإزالة الحواجز أمام الإدارة الجيدة للقضايا البيئية العالمية على المستوى القطري. وستمول أنشطة بناء القدرات المشتركة بين المجالات بمساهمات من مجالات التركيز حسبما هو مبين في الجدول 10.

**الجدول 10. لمساهمات في بناء القدرات المشتركة بين المجالات، بما فيها البرامج القطرية للبلدان الأقل نمواً/الدول الجزرية الصغيرة النامية، من مجالات التركيز**

(بملايين الدولارات الأمريكية)

الموارد التي يتم المساهمة بها			مجالات تركيز صندوق البيئة العالمية والبرنامج المؤسسي
المجموع	المبالغ الإضافية التقديرية من المخصصات القطرية بموجب إطار تخصيص الموارد	من مخصصات مجالات التركيز	
9.5	4.5	5.0	التنوع البيولوجي
9.5	4.5	5.0	تغير المناخ
10.0	4.0	6.0	المياه الحولية
8.0	4.0	4.0	تدهور الأراضي
0.0	0.0	0.0	استنفاد طبقة الأوزون
8.0	4.0	4.0	الملوثات العضوية الثابتة
<b>45.0</b>	<b>21.0</b>	<b>24.0</b>	<b>المجموع</b>

**الجدول 11. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية**  
**حسب الأهداف الاستراتيجية: البرامج المؤسسية الأساسية**

المسارات	الناتج الرئيسي	البرمجة المستهدفة
أولا. مساندة مراكز التنسيق الوطنية وأعضاء المجلس	زيادة قدرات مراكز التنسيق الوطنية الخاصة بصندوق البيئة العالمية في البلدان المتلقية للموارد	7 ملايين دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات  مساندة ل 120 مركز تنسيق وطنيا خاصا بالصندوق في البلدان المتلقية للموارد لتعزيز التنسيق وتحسين قدرات البلدان على إعداد وتنفيذ مشروعات الصندوق
ثانيا. الحوارات التشاركية التي يشترك فيها أصحاب مصلحة متعددون	تحسين فهم أصحاب المصلحة لاتجاهات الصندوق الاستراتيجية وسياساته وإجراءاته؛ وتعزيز التنسيق القطري في عمليات الصندوق بما في ذلك زيادة التنسيق بين مجالات تركيز الصندوق؛ ودمج أنشطة الصندوق في التيار العادي لأطر التخطيط الوطنية	8 ملايين دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات  ما يصل إلى 76 عملية تشاور مع أصحاب مصلحة متعددين يستفيد منها 76 بلدا ويشترك فيها حوالي 4500 مشترك

**الجدول 12. النواتج والأهداف المتوقعة لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية حسب الأهداف الاستراتيجية: البرامج المؤسسية التي تمول من خلال مجالات التركيز**

أولا. برنامج المنح الصغيرة	زيادة قدرات المجتمع المدني على الإسهام في إدارة شؤون البيئة العالمية على المستوى الوطني	200 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات امتداد البرنامج عبر 100 بلد، وإدراج مجالين جديدين من مجالات التركيز (تدهور الأراضي والملوثات العضوية الثابتة)
ثانيا. مشروعات بناء القدرات المشتركة بين المجالات	اكتساب القدرات اللازمة ذات الأولوية على إدارة شؤون البيئة العالمية كمتابعة للتقييم الذاتي لاحتياجات بناء القدرات الوطنية (NCSA)	24 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات مساعدة الاحتياجات ذات الأولوية في 60 بلدا ناميا نجحت في إنجاز التقييم الذاتي للقدرات الوطنية من خلال مشروعات صغيرة الحجم تصل تكلفتها في المتوسط إلى 500 ألف دولار لكل بلد.
ثالثا. البرامج القطرية لبناء القدرات المشتركة بين المجالات في البلدان الأقل نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية	اكتساب القدرات الأساسية في غالبية البلدان الأقل نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية على معالجة إدارة شؤون البيئة العالمية ودمجها في التنمية المستدامة الوطنية	21 مليون دولار أمريكي الأهداف والمؤشرات معالجة اختناقات القدرات الحاسمة الأهمية والتي حددت في التقييم الذاتي للقدرات الوطنية في 50 من البلدان الأقل نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية

**القسم الثالث: تحسين الخدمات المؤسسية التي يقدمها صندوق البيئة العالمية**

66. لكي تعمل شراكة صندوق البيئة العالمية بطريقة تتسم بالكفاءة وفعالية التكاليف، من الضروري أن يستمر الصندوق في تحسين أدائه عن طريق استعراض الأدوات والعمليات والإجراءات التي يستخدمها الشركاء للتفاعل مع بعضهم البعض ومع أصحاب المصلحة المهمين، بما في ذلك الاتفاقيات البيئية العالمية، والبلدان المتقدمة والنامية، والمنظمات غير الحكومية، والمجتمعات المحلية، والسكان الأصليون، والقطاع الخاص.

67. تطور صندوق البيئة العالمية بدرجة كبيرة منذ الاتفاق على وثيقة إنشائه في عام 1994. فقد أضيف مجالان جديدا من مجالات التركيز والاتفاقيات المتصلة بهما إلى مجالات التركيز الأربعة الأصلية. ومنحت سبع هيئات منفذة إمكانية الحصول المباشر على موارد الصندوق. وتوسع جدول أعمال مجلس لصندوق باطراد مع

تطور عمل الصندوق لمواجهة التحديات الجديدة المتصلة بإدارة شؤون البيئة العالمية. وزادت مسؤوليات سكرتارية الصندوق مع تكليف المجلس لها بوظائف جديدة ومتطلبات متزايدة من حيث إدارة حافظة المشروعات الجاهزة للتنفيذ أو التمويل، وإدارة المعارف، والاتصالات والتنسيق. وأنشئ مكتب مستقل للمتابعة والتنسيق ومنح دورا متوسعا. وتغيرت المطالب من الهيئة الاستشارية العلمية والفنية بمرور الوقت، ونوهت الدراسة الثالثة للأداء العام إلى الحاجة إلى تطوير دور الهيئة الاستشارية.

68. استجابة لتوصيات السياسات المنبثقة عن عملية تجديد الموارد، واستفادة منها، فإن قرارات المجلس، وخبرة صندوق البيئة العالمية، فإن الهيئات المشتركة في الصندوق ستستمر في السعي إلى تحسين فعاليتها في الإسهام في تحقيق الأهداف العامة للصندوق.

69. يستعرض المجلس باستمرار أنشطة صندوق البيئة العالمية، ومن خلال قراراته، يوجه بإرشاداته عملية تطوير الأنشطة المؤسسية. ويوافق المجلس سنويا على موازنة مؤسسية لتمويل هذه الأنشطة.

70. فيما يلي بعض أنشطة الإدارة المؤسسية التي من المتوقع أن تحظى بالأولوية أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية:

(أ) تنفيذ إطار تخصيص الموارد؛

(ب) إنشاء أنظمة معلومات إدارة قوية لدى مختلف الشركاء في الصندوق؛

(ج) وضع نظام لإدارة المعارف؛

(د) تصميم وتنفيذ استراتيجية اتصالات مؤسسية؛ و

(هـ) إعادة تركيز أنشطة الهيئة الاستشارية العلمية والفنية.

وقد أبرزت أنشطة مؤسسية أخرى في توصيات السياسات الخاصة بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية وسيوافق عليها المجلس أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.



## تحسين العلاقات مع أصحاب المصلحة الرئيسيين

### البلدان الأعضاء

71. الحكومات الأعضاء، للبلدان المانحة للموارد والمتلقية لها على حد سواء، هي الشركاء الأساسيون في صندوق البيئة العالمية. ويدرك الصندوق الحاجة إلى اتصالات أقوى لتعريف البلدان المانحة والمتلقية على حد سواء بالصندوق، وأهدافه، وإجراءاته، ونتائجه، وتأثيراته، والدروس المستفادة (من مشروعاته). ويجب أن تستهدف الاتصالات توفير معلومات أفضل للبلدان المانحة لتعريف دافعي الضرائب ومتخذي القرارات فيها بالمنافع التي ستتحقق من تمويل الصندوق وكذلك توفير مزيد من المعلومات للبلدان المتلقية للموارد لفهم أفضل كيفية للعمل مع الصندوق.

72. مراكز التنسيق الوطنية مسؤولة عن ضمان معالجة الأولويات الوطنية من خلال مشروعات صندوق البيئة العالمية ودمج النتائج في التيار العادي لخطط تخفيض أعداد الفقراء واستراتيجية التنمية المستدامة الوطنية. كما سيزداد تحسن ملكية البلدان المعنية لأنشطة الصندوق عن طريق تنظيم مشاورات وورش عمل يشترك فيها أصحاب مصلحة متعددون لزيادة ملكية أصحاب المصلحة المختلفين والمتنوعين للأنشطة على المستوى الوطني.

### الاتفاقيات

73. خلصت الدراسة الثالثة للأداء العام إلى أن صندوق البيئة العالمية كان مستجيباً للإرشادات الواردة في الاتفاقيات، ولكنها نوهت إلى أنه يجب مواصلة تشجيع المزيد من الاتصالات المتبادلة الأكثر انتظاماً بين سكرتارية الصندوق وسكرتاريات الاتفاقيات لإتاحة إجراء حوار بشأن تحديد الأولويات وتبسيط الاستراتيجيات. وقد أجرت سكرتارية الصندوق مشاورات منتظمة مع سكرتاريات الاتفاقيات المعنية بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ. وبالموافقة على مذكرتي تفاهم مع سكرتاريات اتفاقية استكهولم واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، تتوقع سكرتارية الصندوق أن تصبح المشاورات المنتظمة أيضاً سمة من سمات تفاعل الصندوق مع هذه الاتفاقيات أثناء فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

74. تنص مذكرات التفاهم مع (سكرتاريات) هذه الاتفاقيات بوضوح على التشاور بشأن المسائل المتعلقة بالسياسات والإرشادات. وقد أثبتت تلك المشاورات فائدتها في بناء الثقة بين السكرتاريات وفي تشجيع مزيد من فهم قرارات (سكرتاريات) الاتفاقيات وصندوق البيئة العالمية، وعملياتهما، وبيئات عملهما (تقاليدهما). غير أنه من الواضح أن تحديد إرشادات أو أولويات الاتفاقيات يخرج عن نطاق تفويض ومسؤوليات السكرتاريات، وهو ما يقرره مؤتمر الأطراف. وفي هذا الصدد، فإن البلدان الأطراف في اتفاقية معينة والمشاركة أيضاً في صندوق البيئة العالمية تكون في أفضل وضع يمكنها من معالجة مسألة انساق قرارات مختلف الهيئات. ومن المتوقع أنه

من خلال جهود الصندوق على المستوى القطري لتشجيع المشاورات بين مراكز التنسيق الخاصة بالصندوق ومراكز التنسيق الخاصة بالاتفاقيات سيتحقق مزيد من الفهم للأولويات القطرية والاتساق في المحافل الدولية المختلفة. كما يمكن لسكتراريات الصندوق والاتفاقيات أن تتعاون بصورة مفيدة في اقتراح وسائل وأدوات على هيئات إدارة كل منها لتشجيع أن تكون الإرشادات المستمدة من الاتفاقيات لصندوق البيئة العالمية مركزة وأن تظل ذات صلة بأنشطته. كما ستبذل جهود لتشجيع عقد اجتماعات دورية بين جميع سكتراريات الاتفاقيات وسكترارية الصندوق لاستعراض الإجراءات الرامية إلى تشجيع أوجه الترابط بين الاتفاقيات والمسائل ذات الاهتمام المشترك بين جميع الاتفاقيات.

#### المنظمات غير الحكومية

75. تلعب المنظمات غير الحكومية دوراً حاسماً الأهمية في أنشطة صندوق البيئة العالمية، من وضع السياسات إلى الاشتراك في العمليات على أرض الواقع. على مستوى السياسات، لا تزال شبكة صندوق البيئة العالمية-المنظمات غير الحكومية تعقد مشاوراتها مرتين سنوياً وتشارك في اجتماعات مجلس الصندوق. وستبذل جهود في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق للتعاون مع شبكة المنظمات غير الحكومية لتحسين فعاليتها ونطاق وصولها إلى مجتمع المنظمات غير الحكومية الأوسع نطاقاً.

76. نوهت الدراسة الثالثة للأداء العام إلى أن المنظمات غير الحكومية تجد صعوبة في فهم متطلبات صندوق البيئة العالمية والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته، وتفكر إلى إمكانية الحصول على المعلومات (على سبيل المثال، تلك المتعلقة بمتطلبات اقتراح المشروعات، وأسباب رفض المشروعات، ومتطلبات التوريدات/المتطلبات الإدارية). إضافة إلى ذلك، نوهت الدراسة إلى أن هناك نقصاً في اشتراك المنظمات غير الحكومية في إعداد مشروعات الصندوق وتنفيذها.

77. في إطار العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، ستركز الجهود على توفير قنوات أفضل للمعلومات لنشر المعلومات واستخدام أدوات إدارة المعارف المصممة خصيصاً لتحسين معرفة المنظمات غير الحكومية بالصندوق وإجراءاته. ومع تحسين المعلومات، ستتمكن المكاتب القطرية التابعة لهيئات صندوق البيئة العالمية على نحو أفضل من الاستجابة بصورة كاملة ودقيقة لطلبات الحصول على المعلومات والإرشادات من المنظمات غير الحكومية على المستوى القطري.

#### القطاع الخاص

78. بينما عمل صندوق البيئة العالمية مع القطاع الخاص في الماضي، فقد كان معظم هذا التعاون يتم على أساس خاص (غير منظم). وهناك حاجة مسلم بها إلى نهج منسق لإشراك القطاع الخاص بشكل أكمل في الجهود

الرامية إلى تحقيق منافع بيئية عالمية. في إطار العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، كان مجلس الصندوق يعد استراتيجية محسنة للتعاون مع القطاع الخاص. وسينفذ المجلس وسكرتارية الصندوق والهيئات التي تتولى إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته الاستراتيجية المتفق عليها في فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق لتحقيق منافع بيئية عالمية بطريقة مستدامة وفعالة التكاليف من خلال المزيد من التعاون مع القطاع الخاص.

#### *الشركاء المتعاونون والمشاركون في التمويل*

79. باعتبار صندوق البيئة العالمية ممولا للتكاليف الإضافية، يتعين عليه الاعتماد على شركاء آخرين لإنجاز الأنشطة الأساسية التي يستند إليها تحقيق المنافع البيئية العالمية. وفي هذا الصدد، يعتمد الصندوق على مساهمات الهيئات الدولية، والهيئات الثنائية، والحكومات المتلقية للموارد في التمويل المشترك. فقد أسهمت الهيئات الثنائية، على سبيل المثال، بمبلغ 407.77 مليون دولار من التمويل المشترك للصندوق حتى تاريخه في العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق. إضافة إلى ذلك، أدى اشتراك الهيئات الثنائية في مشروعات الصندوق إلى إسهام هام في نقل المساعدات الفنية استنادا إلى معرفتها بالبلدان المتلقية المستهدفة. ويحصل دمج البيئة في التيار العادي لتخطيط التنمية المستدامة على دفعة حاسمة الأهمية عن طريق إشراك الهيئات الثنائية في البلدان التي تدير فيها برامج معونة كبيرة. واستنادا إلى سياسات يمكن الاعتماد عليها، سيستمر صندوق البيئة العالمية في بذل جهود لزيادة مساهمة الشركاء الثنائيين والمشاركين الآخرين في التمويل أثناء العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

## مرفق: مقارنة بين أهداف العملتين الثالثة والرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية<sup>28</sup>

### أولاً. التنوع البيولوجي

المؤشرات	العملية الثالثة لتجديد الموارد	العملية الرابعة لتجديد الموارد
مخصص صندوق البيئة العالمية (ملايين الدولارات الأمريكية)	960	990
التمويل المشترك <sup>29</sup>	3-2	3-2
عدد المناطق المحمية الخاضعة لإدارة محسنة	180-80	400
المساحة المغطاة التقديرية (مليون هكتار)	200-100	80
عدد البلدان (المناطق المحمية)	40-30	40
تحسن حفظ الأنواع، والموائل، والمنظومات الإيكولوجية (المساحة بملايين الهكتارات)	40-30	75
عدد البلدان التي لديها آليات فعالة لفرض تطبيق اللوائح ضد قطع الأشجار غير القانوني <sup>30</sup>	لم يحدد بعد	غير متوفر
تحسن حماية المواد الجينية في الزراعة الهامة عالمياً (عدد البلدان)	15-10	غير متوفر
<b>دمج التنوع البيولوجي في التيار العادي لأنشطة مناطق وقطاعات الإنتاج</b>		
• عدد المشروعات في أربعة قطاعات إنتاجية (الحراجة، ومصايد الأسماك، والزراعة، والسياحة) مستهدفة لدمج التنوع البيولوجي في التيار العادي لأنشطة القطاعات	غير متوفر	40
• عدد المشروعات التي تساند دمج جوانب التنوع البيولوجي في السياسات والخطط القطاعية على المستويات الوطنية ودون الوطنية، والتشريعات، وتنفيذ اللوائح التنظيمية وفرض تطبيقها، ومتابعة فرض التطبيق	غير متوفر	28
• عدد الهكتارات في مناطق الإنتاج البرية والبحرية التي تسهم في حفظ التنوع البيولوجي أو الاستخدام المستدام لمكوناته	غير متوفر	75 مليون
• النسبة المئوية للمشروعات التي تدمج التنوع البيولوجي في المساعدات الإنمائية من الهيئات التي تتولي إدارة الصندوق وتنفيذ مشروعاته/الهيئات المنفذة، أو برامج الإقراض القطاعي، أو برامج المساعدات الفنية الأخرى	غير متوفر	50
<b>مؤشرات السلامة البيولوجية</b>	غير متوفر	الأهداف والمؤشرات

<sup>28</sup> أهداف العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية من السيناريو الثاني في وثيقة العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق؛

الأهداف المقترحة للعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية من السيناريو الثاني في هذه الوثيقة.

<sup>29</sup> نسبة التمويل المشترك = التمويل المشترك/مخصص صندوق البيئة العالمية.

<sup>30</sup> حذفت الأهداف والمؤشرات الخاصة بقطع الأشجار غير القانوني، نظراً لأن هذه مؤشرات إنتاج؛ وأدرجت مؤشرات معادلة للتأثيرات في أداة الرصد الخاصة بالأولوية الاستراتيجية رقم 2.

ستعد كجزء من استراتيجية السلامة البيولوجية		
100	غير متوفر	<p><b>تحقيق وتعميم واستخدام الممارسات الجيدة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• النسبة المئوية من البلدان التي تطلب مساعدات في بناء القدرات على أساس الحصول وتقسيم المنافع والتي تحصل على مساعدة من خلال تحديد الأولويات الذي تجريه البلدان الخاضعة لإطار تخصيص الموارد</li> </ul>

## ثانياً. تغير المناخ

المؤشرات	العملية الثالثة لتجديد الموارد	العملية الرابعة لتجديد الموارد
مخصص صندوق البيئة العالمية	960	990
<b>الفعالية</b>		
التمويل المشترك (النسبة إلى تمويل الصندوق)	7-6	3 <sup>1</sup> 5-3
التمويل المشترك من القطاع الخاص (بليون دولار مرتبط بتقديمه)	1.5-1.2	1.5-1.2
توسيع الأسواق (التكرار المتأثر بصندوق البيئة العالمية)	10-1	غير متوفر
تنوع التكنولوجيا (العدد المتجمع للتطبيقات الرئيسية)	18 (بما فيها 2 إضافية)	22 (بما فيها 4 إضافية)
فعالية التكاليف (دولار/طن كربون يتم تفاديه عبر الحافظة)	4>	غير متوفر
<b>نمو الأسواق طويلة الأمد</b>		
الأسر الريفية (آلاف الأسر التي ستحصل على خدمات طاقة من المشروعات، عدد متجمع)	1200-1000	غير متوفر
المصابيح المتسمة بالكفاءة (ملايين المصابيح المركبة في المشروعات، عدد متجمع)	15	غير متوفر
توليد الكهرباء (ميغاواط من الطاقة المتجددة، التي يسهلها الصندوق، رقم متجمع)	5,000	غير متوفر
الاستثمار السنوي (بليون دولار، طاقة متجددة، بلدان نامية)	3.0-5.0 بحلول عام 2010	غير متوفر
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون التي تم تفاديها (مليون طن، مشروعات الصندوق أثناء الفترة - الانبعاثات مدى الحياة من الاستثمارات التي تم تسهيلها)	1200-800	3 <sup>2</sup> 1600-1200
تغييرات الأسواق/الإجراءات التدخلية القطاعية	غير متوفر	125 تخفيفاً 8 عمليات تكيف

<sup>31</sup> في إطار العملية الثالثة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية، شملت نسبة التمويل المشترك لمجال التركيز المتعلق بتغير المناخ موارد تمت مساندتها أثناء تنفيذ المشروعات. وهذه الموارد ليست مدرجة في الهدف المقترح لفترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

<sup>32</sup> الانبعاثات التي يتم تفاديها مدى الحياة من الاستثمارات المتجمعة التي يسهلها صندوق البيئة العالمية (يشمل ذلك بعض التكرار ولكنه لا يشمل زيادة كبيرة في الأسواق).

### ثالثاً. المياه الدولية

المؤشرات	العملية الثالثة لتجديد الموارد	العملية الرابعة لتجديد الموارد
مخصص صندوق البيئة العالمية (مليون دولار أمريكي)	430	355
نسبة التمويل المشترك	غير متوفر	2
أحواض جديدة اعتمد لها برنامج إدارة مشترك متفق عليه	3	6
تخفيض قابل للقياس في التلوث؛ تحسينات في المياه ومصايد الأسماك نتيجة تنفيذ برامج العمل المشترك المتفق عليها	---	30 دولة 7 أجسام مائية، 20 دولة؛ تمويل شركتين استراتيجيتين
اعتماد إصلاحات مائية وتنفيذ إجراءات في الدول الجزرية الصغيرة النامية كجزء من المشروعات الإيضاحية للإدارة المتكاملة للموارد المائية/برنامج العمل العالمي لمكافحة التلوث البحري من مصادر برية	---	20 دولة جزرية صغيرة نامية مختلفة
مشروعات إيضاحية في مجالات المياه الجوفية والمواد السمية الثابتة والإدارة المتكاملة للموارد المائية تحقق نتائج قابلة للقياس	---	4-5 مشروعات إيضاحية
نصف جميع البلدان الأقل نمواً من بين البلدان النامية لديها برامج إدارة معتمدة لتحقيق أهداف مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة		15 بلداً أقل نمواً لديها برامج عمل مشتركة

#### رابعاً. تدهور الأراضي

المؤشرات	العملية الثالثة لتجديد الموارد	العملية الرابعة لتجديد الموارد
مخصص صندوق البيئة العالمية (مليون دولار أمريكي)	250	300
نسبة التمويل المشترك	2.0	4.0-1.0
مساحة الأراضي المحمية من التدهور (مليون هكتار)	20-10	غير متوفر
مساحة الأراضي الخاضعة للإدارة المستدامة للأراضي كمنفعة مباشرة متحققة من مبادرات مجال التركيز	غير متوفر	11 مليون هكتار
مساحة الأراضي التي تتأثر بطريق غير مباشر بمبادرات مجال التركيز من خلال إزالة الحواجز و/أو وضع إطار برامج قطرية للإدارة المستدامة للأراضي	غير متوفر	100 مليون هكتار
عدد خطط الحد من تدهور الأراضي (البلدان)	65-50	غير متوفر
عدد أطر البرمجة القطرية للإدارة المستدامة للأراضي	6	5
عدد البلدان التي أزيلت فيها الحواجز أمام الإدارة المستدامة للأراضي	غير متوفر	20
عدد المبادرات على مستوى المجتمعات المحلية والمستويين دون الوطني والوطني التي نجحت في زيادة استخدام أفضل ممارسات الإدارة المستدامة للأراضي في الإنتاج الزراعي والحيواني و/أو الغابي	غير متوفر	20
نظام إدارة المعارف (بما في ذلك إطار المؤشرات)	غير متوفر	1
عدد مستجمعات المياه التي عولجت من خلال مبادرات تشجع اتباع نهج المنظومات الإيكولوجية المتكامل للإدارة المستدامة للأراضي في المناطق التي تنطوي على إمكانية كبيرة لتحقيق منافع بيئية عالمية	(من خلال برنامج العمليات 12)	6 على الأقل



## خامسا. استنفاد طبقة الأوزون

المؤشرات	العملية الثالثة لتجديد الموارد	العملية الرابعة لتجديد الموارد
مخصص صندوق البيئة العالمية (مليون دولار أمريكي)	50	40
بروميد الميثيل (طاقة استنفاد الأوزون بالأطنان)	454-206	300
الهيدروكلوروفلورو كربونات (طاقة استنفاد الأوزون بالأطنان)	363-45	70-50

## سادسا. الملوثات العضوية الثابتة

المؤشرات	العملية الثالثة لتجديد الموارد	العملية الرابعة لتجديد الموارد
مخصص صندوق البيئة العالمية (مليون دولار أمريكي)	250	300
نسبة التمويل المشترك	2	1.5
عدد خطط التنفيذ الوطنية	حوالي 100 بلد	غير متوفر
عدد البلدان التي تحصل على مساندة لإعداد خطط التنفيذ الوطنية*	غير متوفر	8
عدد البلدان التي تحصل على مساندة لتحديث خطط التنفيذ الوطنية الخاصة بها	غير متوفر	50
عدد البلدان التي تقدم خطط التنفيذ الوطنية الخاصة بها لاتفاقية استكهولم	غير متوفر	80
عدد البلدان التي تعزز السياسات والتشريعات والمؤسسات	حوالي 30-40 بلدا	غير متوفر
عدد البلدان التي تحصل على مساندة لتعزيز القدرات على إدارة الملوثات العضوية الثابتة*	غير متوفر	50
الانخفاض في مخزونات الملوثات العضوية الثابتة	سيكون الأثر المستهدف من برنامج المخزونات الأفريقية وحده هو إتلاف ما يقدر ب 500,000 طن من مبيدات الآفات القديمة (30% إلى 40% منها من بين الاثني عشر ملوثا عضويا ثابتا التي تغطيها الاتفاقية). لم يتحدد كميا بعد التأثير الناجم عن البرامج الأخرى	غير متوفر
عدد البلدان التي تحصل على مساندة إما: للإلغاء التدريجي لاستخدام مواد ثنائي الفينيل المتعدد الكلور وإتلافها؛ أو للتخلص التدريجي من مبيدات الآفات المؤلفة من ملوثات عضوية ثابتة؛ أو تطبيق أفضل تكنولوجيا متاحة/أفضل ممارسة بيئية متاحة؛ أو إتلاف المخزونات القديمة من مبيدات الآفات	غير متوفر	20
عدد التكنولوجيات البديلة التي أدخلت بنجاح	5 مجموعات تكنولوجيا (اختبرت ميدانيا للتأكد من سلامتها وفعالية تكاليفها) في كل من الفئات المدرجة	غير متوفر
عدد التكنولوجيات البديلة/مجموعات الممارسات التي تم إيصالها	غير متوفر	5
المستويات في الوسائط المختلفة، والتخفيضات في الانبعاثات والجريان السطحي، والانخفاضات في معدلات استخدام المواد المجدولة (بما في ذلك الملوثات العضوية الثابتة القديمة)	لم تتحدد بعد	غير متوفر

\* هدف العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية (صيغة منقحة) الذي سيحل محل هدف العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق المشار إليه أعلاه مباشرة.

## الملحق جيم: قرار البنك الدولي رقم [ـ]، الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية: العملية الرابعة لتجديد الموارد

حيث أن:

(ألف) بعد دراسة المتطلبات المالية المحتملة للصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية ("الصندوق الاستئماني للصندوق")، خلص المشاركون المساهمون في الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية (متضامنين، "المشاركون المساهمون" وكل منهم "مشارك مساهم") إلى وجوب إتاحة المزيد من الموارد للصندوق الاستئماني من أجل الارتباطات المالية الجديدة للفترة من 1 يوليو 2006 إلى 30 يونيو 2010 ("العملية الرابعة لتجديد الموارد") واتفقوا على أن يطلبوا من مجالسهم التشريعية، عند الاقتضاء، أن تجيز وتوافق على تخصيص موارد إضافية للصندوق الاستئماني للصندوق بالمبالغ المبينة في المرفق 1 وطبقاً للأحكام المبينة في هذا القرار؛

(باء) مجلس صندوق البيئة العالمية ("صندوق البيئة" أو "الصندوق") ("المجلس")، بعد دراسة موجز المفاوضات بشأن العملية الرابعة لتجديد الموارد، بما في ذلك توصيات السياسات التي اتخذت استناداً إلى الدراسة الثالثة للأداء العام لصندوق البيئة العالمية، والتقارير الأخرى المنبثقة عن برنامج متابعة وتقييم الصندوق أثناء فترة تجديد الموارد السابقة، وآراء واقتراحات المشاركين، يطلب من المديرين التنفيذيين للبنك الدولي للإنشاء والتعمير ("البنك الدولي") تحويل البنك الدولي بصفته القيم على الصندوق الاستئماني للصندوق أن يحمل أمانة وأن يدير الموارد التي يتم تقديمها من أجل العملية الرابعة لتجديد الموارد؛

(جيم) من المرغوب فيه أن تدار أية أموال متبقية من العملية الثالثة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني للصندوق والتي أجزيت بموجب وثيقة إنشاء صندوق البيئة العالمية المعاد هيكلته، حسبما عدلت ("الوثيقة")، والتي ووفق عليها بالقرار رقم 0005-2002 الصادر عن البنك الدولي، والمتخذ في 19 ديسمبر 2002 ("العملية الثالثة لتجديد الموارد") باعتبارها جزءاً من هذه العملية الرابعة لتجديد الموارد؛

(دال) البنك الدولي، حسبما تنص الفقرة 8 والملحق بـأ من الوثيقة (المعتمدة في 24 مايو 1994، بمقتضى قرار المديرين التنفيذيين للبنك الدولي رقم 2-94) هو القيم على الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية، وبهذه الصفة سيحمل أمانة ويدير الموارد التي يتم تقديمها للعملية الرابعة لتجديد الموارد.

وبناء عليه فإن المديرين التنفيذيين للبنك الدولي بموجب هذا ينوّهون مع الموافقة إلى عملية تجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية بالمبالغ وعلى الأسس المبينة في هذا القرار ويخولون البنك الدولي

بصفته القِيم على الصندوق الاستئماني ("القِيم") إدارة الموارد التي يتم إتاحتها للعملية الرابعة لتجديد الموارد حسب ما يلي:

#### المساهمات

1. القِيم مخول بقبول المساهمات للصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية؛ (أ) كمنحة من كل مشترك مساهم في الصندوق الاستئماني بالمبلغ المحدد لكل مشترك مساهم في المرفق 1؛ و (ب) خلاف ذلك حسبما ينص عليه في هذا القرار.

#### وثائق الارتباط

2. (أ) يودع المشاركون المساهمون في العملية الرابعة لتجديد الموارد لدى القِيم وثيقة ارتباط تكون جوهرية بالشكل المبين في المرفق 2 ("وثيقة الارتباط")، مع مراعاة الفقرة الفرعية 2(ب).

(ب) حينما يوافق مشترك مساهم على دفع جزء من مساهمته دون شروط وتكون البقية خاضعة لقانون الاعتماد الملائم الذي يسنه مجلسه التشريعي، فإن هذا المساهم يلتزم بإيداع وثيقة ارتباط مشروطة بشكل مقبول لدى القِيم ("وثيقة الارتباط المشروطة")؛ ويتعهد ذلك المشترك المساهم ببذل قصارى جهوده للحصول على الموافقة التشريعية على مبالغ أقساط مساهمته بحلول تواريخ دفعها المبينة في الفقرة الفرعية 3(أ) أدناه.

(ج) في كل اجتماع للمجلس، يطلع القِيم المجلس على أوضاع وثائق الارتباط ووثائق الارتباط المشروطة المودعة لديه.

#### المدفوعات

3. (أ) يتم دفع المساهمات في صندوق الاستئماني بمقتضى الفقرة الفرعية 1(أ) التي يوافق أي مشترك مساهم على دفعها دون شروط إلى القِيم على أربعة أقساط متساوية في موعد أقصاه 30 نوفمبر 2006 و 30 نوفمبر 2007 و 30 نوفمبر 2008 و 30 نوفمبر 2009، شريطة أنه:

(1) يجوز للقِيم ولأي مشترك مساهم الاتفاق على الدفع قبل التواريخ المبينة؛

(2) إذا لم يكن قد سري مفعول العملية الرابعة لتجديد الموارد (حسبما هو وارد في الفقرة الفرعية 6(أ) أدناه) بحلول 31 أكتوبر 2006، يستحق دفع أي قسط كان يستحق دفعه خلافا

لذلك قبل تاريخ سريان مفعول عملية التجديد (حسبما هو محدد في الفقرة الفرعية 6(أ) أدناه) بعد 30 يوما من تاريخ سريان مفعولها؛

(3) يجوز للقيّم، بناء على طلب كتابي من أي مشترك مساهم، الموافقة على السماح لذلك المشترك المساهم بتأجيل دفع أي قسط، أو جزء منه، لموعد أقصاه، ولكن ليس بعد، 30 يونيو من السنة الميلادية التي تلي السنة التي يستحق فيها دفع ذلك القسط. وتعتبر المبالغ التي تدفع بناء على ذلك الاتفاق مع القيّم مدفوعة في موعدها؛ و

(4) إذا أودع أي مشترك مساهم وثيقة ارتباط لدى القيّم بعد تاريخ استحقاق أي من أقساط مساهمته، يجب دفع ذلك القسط (الأقساط) إلى القيّم في غضون 30 يوماً بعد تاريخ إيداع تلك الوثيقة.

(ب) المساهمات في الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية بموجب الفقرة الفرعية 1(أ) التي يوافق أي مشترك مساهم على تقديمها بمقتضي وثيقة ارتباط مشروطة تدفع للقيّم حسبما يلي:

(1) إذا أودع أي مشترك مساهم وثيقة ارتباط مشروطة لدى القيّم بعد التاريخ الذي كان سيستحق فيه أي قسط من المساهمة المعنية بموجب الفقرة الفرعية 3(أ) لو أن المساهم المشترك كان قد أودع وثيقة ارتباط غير مشروطة، فإنه يجب دفع أي من هذه الأقساط، أو جزء منها، إلى القيّم في غضون 30 يوماً بعد تاريخ إيداع تلك الوثيقة بقدر إلغاء مشروطة تلك الوثيقة.

(2) إذا قام أي مشترك مساهم أودع وثيقة ارتباط مشروطة بإخطار القيّم لاحقاً بأن قسطاً من الأقساط، أو جزءاً منه، لن يكون مشروطاً بعد التاريخ الذي كان سيستحق فيه دفع ذلك القسط بموجب الفقرة الفرعية 3(أ) لو أن المشترك المساهم كان قد أودع وثيقة ارتباط غير مشروطة، فإنه يجب دفع ذلك القسط، أو جزء منه، في غضون 30 يوماً من تاريخ ذلك الإخطار.

(ج) يجب أداء المدفوعات بموجب الفقرة الفرعية 1(أ)، وفق اختيار كل مشترك مساهم، (1) نقداً أو (2) من خلال إيداع سندات أو التزامات مماثلة (مثل خطابات اعتماد) تصدرها حكومة المشترك المساهم أو جهة الإيداع التي يعيّنهما المشترك المساهم، على أن تكون غير قابلة للتداول ولا تستحق عليها فوائد وواجبة الدفع بقيمتها الاسمية عند الطلب لحساب القيّم بالشروط التالية:

(1) مع مراعاة الفقرة الفرعية 3(أ)(3)، يجوز الدفع نقدا بالشروط المتفق عليها بين المشترك المساهم والقيّم على أن لا تكون أقل ملائمة للصندوق الاستثماري من الدفع من خلال إيداع سندات أو التزامات مماثلة بمقتضى الفقرة الفرعية 3(ج)(2).

(2) يحصل القيم هذه السندات أو الالتزامات المماثلة على أساس نسبي تقريبا فيما بين المشتركين المساهمين، وعلى فترات معقولة حسب الحاجة للصرف والتحويلات المشار إليها في الفقرة 8، وحسبما يحددها القيم. ويبيّن المرفق 3 جدول تحصيل تأشيرتي. وبناء على طلب كتابي من مشترك مساهم يعاني من أوضاع صعبة بصورة استثنائية في موازنته، يجوز للقيم أن يسمح بتأجيل التحصيل لمدة (1) تصل إلى سنتين بالنسبة لمشارك مساهم هو أيضا متلق مؤهل في إطار لصندوق الاستثماري لصندوق البيئة العالمية، و (2) تصل إلى 45 يوماً بالنسبة لجميع المشتركين المساهمين الآخرين.

(3) بناء على طلب أي مشترك مساهم، يجوز للقيم أن يوافق على تحصيل مبالغ السندات أو الالتزامات المماثلة على أساس غير نسبي، وذلك شريطة أنه مع مراعاة الفقرة الفرعية 3(ج)(4)، لا يكون جدول التحصيل المتفق عليه بالنسبة لتلك السندات أو الالتزامات المماثلة أقل ملائمة للصندوق الاستثماري من الجدول الذي كان يمكن أن ينطبق وفقاً للأساس النسبي المنصوص عليه في الفقرة الفرعية 3(ج)(2).

(4) إذا كان المجموع الكلي للسندات أو الالتزامات المماثلة التي أودعها أي مشترك مساهم لدى القيم غير كاف للوفاء بجدول التحصيل التأشيرتي المشار إليه في الفقرة الفرعية 3(ج)(2) (حسبما يمكن أن يعدل ذلك الجدول من حين لآخر)، فيلتزم ذلك المساهم المشترك ببذل قصارى جهده، مع مراعاة ممارسات ومتطلبات موازنته وتشريعاته، بالوفاء بجدول تحصيل خاص بالسندات أو الالتزامات المماثلة التي يودعها بعد ذلك لدى القيم لا يكون أقل ملائمة للصندوق الاستثماري من الجدول الذي كان يمكن خلافاً لذلك أن ينطبق وفقاً للأساس النسبي المنصوص عليه في الفقرة الفرعية 3(ج)(2).

(د) لا تنطبق أحكام الفقرة الفرعية 3(ج)، أو تؤثر، على جدول دفع الأقساط المبين في الفقرة الفرعية 3(أ) أو، في حالة أي مشترك مساهم أودع وثيقة ارتباط مشروطة، الالتزامات التي تم التعهد بها بمقتضى الفقرة 2(ب). وعلاوة على ذلك، ليس هناك في الفقرة الفرعية 3(ج) ما يخول القيم زيادة مساهمة أي مشترك مساهم أو فرض جزاءات مالية لأي سبب من الأسباب.

(هـ) يتم دفع المساهمات في صندوق الاستثمارات لصندوق البيئة العالمية بموجب الفقرة الفرعية 1(ب) وفقا للشروط التي يقبل القيم بموجبها هذه المساهمات.

(و) يرفع القيم تقارير منتظمة لمجلس الصندوق عن أوضاع مساهمات المشتركين المساهمين.

#### توفير الموارد في الوقت الملائم

4. (أ) إذا (1) لم يتم أي مشترك مساهم بالدفع وفقا للفقرة الفرعية 3(أ) أو 3(ب)، أو (2) كان أي مشترك مساهم أودع وثيقة ارتباط مشروطة غير قادر، على الرغم من بذل قصارى جهده وفقا للفقرة الفرعية 2(ب)، على الحصول على الموافقة التشريعية على إلغاء مشروطة مبلغ كاف من مساهمته للوفاء بتاريخ الدفع المبينة في الفقرة الفرعية 3(أ)، واستمر ذلك التأخير 30 يوما، يخطر القيم المشترك المساهم بالتأخير. وإذا فعل القيم ذلك، فإنه يطلب من المشترك المساهم أن يقوم بالدفع فوراً أو، حسب الملائم، أن يبذل قصارى جهده للحصول على الموافقة التشريعية اللازمة لإلغاء مشروطة ما يكفي من الأموال للدفع فوراً. كما يذكر القيم المشترك المساهم بالالتزامات التي ستترتب عليه بموجب المتطلبات الأخرى لهذه الفقرة الفرعية إذا استمر التأخير. فإذا لم يتم الدفع قبل ثلاثين يوما من تاريخ اجتماع مجلس الصندوق التالي لتاريخ حدوث التأخير، يجب على الوزير المسؤول التابع للمشارك المساهم المعني إرسال خطاب مكتوب للمسؤول التنفيذي الأول/رئيس الصندوق يذكر فيه أسباب التأخير والإجراءات الجاري اتخاذها لمعالجته. وعلى المسؤول التنفيذي الأول رفع ذلك الخطاب إلى المجلس، مع إرسال نسخة للقيم.

(ب) حسبما تنص عليه الفقرة الفرعية 25(ج) من الوثيقة، ولغرض تحديد حقوق التصويت في حالة التصويت رسميا في المجلس، يتألف مجموع مساهمات أي مشترك مساهم من المساهمات المتجمعة الفعلية التي قدمها المشترك المساهم للصندوق الاستثماري، بما في ذلك المساهمات الفعلية التي قدمها للعملية الرابعة لتجديد الموارد، والمساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري للبيئة العالمية ("GET")، ومبلغ المنح المعادل من التمويل المشترك والتمويل الموازي الذي يقدم بموجب البرنامج التجريبي لصندوق البيئة العالمية، أو المتفق عليه مع القيم قبل سريان مفعول صندوق الاستثمارات لصندوق البيئة العالمية.

#### عملة التقويم والدفع

5. (أ) يلتزم المشتركون المساهمون بتقويم مساهماتهم بوحدات حقوق السحب الخاصة، أو بعملة قابلة للتحويل الحر، حسب ما يحدده القيم، ما عدا أنه إذا كان اقتصاد أي مشترك مساهم قد واجه معدل تضخم نقدي يزيد على عشرة في المائة سنوياً في المتوسط في الفترة من عام 2002 حتى عام 2004 حسب ما يحدده القيم في تاريخ اعتماد هذا القرار، فإن مساهمته يجب أن تكون مقومة بوحدات حقوق السحب الخاصة.

(ب) يلتزم المشتركون المساهمون بالدفع بوحدات حقوق السحب الخاصة، أو بعملة تستعمل لتقييم وحدات حقوق السحب الخاصة، أو بموافقة من القيم، بعملة أخرى قابلة للتحويل الحر. ويجوز للقيم، حسب تقديره، الاستبدال الحر للمساهمات التي يتلقاها مقلبل أي من تلك العملات.

(ج) يلتزم كل مشترك مساهم بالحفاظ على قابلية التحويل ذاتها التي كانت قائمة في تاريخ اعتماد هذا القرار، وذلك بالنسبة لعملته التي دفعها للقيم وعملة ذلك المشترك المساهم المشتقة من عملته.

#### تاريخ سريان المفعول

6. (أ) يسري مفعول العملية الرابعة لتجديد الموارد في التاريخ الذي يكون فيه المشتركون المساهمون الذين يبلغ مجموع مساهماتهم ما لا يقل عن 927 مليون وحدة حقوق سحب خاصة<sup>33</sup> قد أودعوا لدى القيم وثائق ارتباط أو وثائق ارتباط مشروطة ("تاريخ سريان المفعول").

(ب) على القيم أن يبلغ جميع المشتركين المساهمين فوراً عندما يسري مفعول العملية الرابعة لتجديد الموارد.

(ج) إذا لم يكن قد سري مفعول العملية الرابعة لتجديد الموارد بحلول 31 مارس 2007، على القيم إبلاغ المشتركين المساهمين بذلك والتشاور معهم بشأن الخطوات التي يمكن اتخاذها للحيلولة دون أي انقطاع في تمويل الصندوق. كما يقوم القيم، بالتعاون مع المسؤول التنفيذي الأول، بإبلاغ مجلس الصندوق بنتائج تلك المشاورات، وبالسعي للحصول على إرشادات من المجلس بشأن الخطوات الواجب اتخاذها، بما في ذلك حسبما قد يكون ضرورياً عقد اجتماع للمشاركين المساهمين.

#### المساهمات المسبقة

---

<sup>33</sup> عادة 60 في المائة من مجموع مساهمات جميع المشتركين المساهمين، حسبما هو مبين في المرفق 1.



7. (أ) لكي يتم نقادي انقطاع في قدرة صندوق البيئة العالمية على تقديم ارتباطات تمويلية لحين سريان مفعول العملية الرابعة لتجديد الموارد، وإذا كان القِيم قد تلقى وثائق ارتباط أو وثائق ارتباط مشروطة من مشتركين مساهمين يبلغ مجموع مساهماتهم ما لا يقل عن 309 ملايين وحدة حقوق سحب خاصة<sup>34</sup>، يجوز للقيَم، قبل تاريخ سريان المفعول، اعتبار ربع المجموع الكلي لكل مساهمة أودعت بشأنها لدى القِيم وثيقة ارتباط أو وثيقة ارتباط مشروطة بمثابة مساهمة مسبقة، ما لم يحدد المشترك المساهم المعني خلاف ذلك في وثيقة ارتباطه أو وثيقة ارتباطه المشروطة.

(ب) يحدد القِيم موعد دفع المساهمات المسبقة له بمقتضى الفقرة الفرعية 7(أ) أعلاه.

(ج) الشروط والأحكام التي تنطبق على المساهمات في العملية الرابعة لتجديد الموارد تنطبق أيضا على المساهمات المسبقة حتى تاريخ سريان المفعول، وعندها تعتبر تلك المساهمات مدفوعات من المبلغ المستحق من كل مشترك مساهم مقابل مساهمته.

#### سلطة الارتباط أو التحويل

8. (أ) يتيح القِيم المساهمات من أجل الارتباط بها، سواء للصرف أو التحويل حسب الحاجة لتغطية برنامج العمل، والموازنة الإدارية لصندوق البيئة العالمية، وأية مصروفات أخرى وافق عليها مجلس الصندوق بمقتضى وثيقة إنشائه، وذلك عند تلقي القِيم مدفوعات المساهمات المبينة في الفقرة الفرعية 1(أ) و (ب) ما عدا ما تنص عليه الفقرة الفرعية 8(ج) أدناه.

(ب) يبلغ القِيم فوراً كافة المشتركين المساهمين حين لا يقوم مشترك مساهم أودع وثيقة ارتباط مشروطة وتمثل قيمة مساهمته ما يزيد على 20 في المائة من المجموع الكلي للموارد التي ينبغي المساهمة بها بمقتضى العملية الرابعة لتجديد الموارد بإلغاء مشروطية ما لا يقل عن 50 في المائة من مجموع مبلغ مساهمته بحلول 30 نوفمبر 2007، أو بعد تاريخ سريان المفعول ب 30 يوما، أيهما أبعد، وعلى الأقل 75 في المائة من مجموع مبلغ مساهمته بحلول 30 نوفمبر 2008، أو بعد تاريخ سريان المفعول ب 30 يوما، أيهما أبعد، وكامل مبلغ المساهمة بحلول 30 نوفمبر 2009، أو بعد تاريخ سريان المفعول ب 30 يوما، أيهما أبعد.

(ج) في غضون 45 يوما من إرسال القِيم للإخطار بمقتضى الفقرة الفرعية 8(ب) أعلاه، يجوز لكل مشترك مساهم يتلقى ذلك الإخطار أن يخطر القِيم كتابة (1) أن ارتباط القِيم بتقديم القسط الثاني أو الثالث أو الرابع من مساهمة ذلك المشترك المساهم، حسب الحالة، سيتأخر بينما وإلى الحد الذي يظل فيه أي جزء من المساهمة المشار إليها في الفقرة الفرعية 8(ب) مشروطاً؛ أو (2) أنه يرغب في تمديد فترة اتخاذ القرار الخاص

<sup>34</sup> عادة 20 في المائة من مجموع مساهمات جميع المشتركين المساهمين، حسبما هو مبين في المرفق 1.

بالحق في تأخير الارتباط بمساهمته من 45 يوما إلى 120 يوما. ويلتزم القِيم بعدم تقديم ارتباطات خاصة بالموارد التي يتعلق بها الإخطار ما لم يتم التنازل عن حق المشترك المساهم بمقتضى الفقرة الفرعية 8(د) أدناه.

(د) يجوز التنازل كتابة عن حق المشترك المساهم بموجب الفقرة الفرعية 8(ج) أعلاه، ويعتبر متنازلا عنه إذا لم يتلقَ القِيم، في غضون فترة الخمسة وأربعين يوما أو فترة المائة وعشرين يوما المحددة في الفقرة الفرعية 8(ج)، حسبا هو ملائم، إخطارا مكتوبا يبلغ القِيم بمقتضى تلك الفقرة الفرعية بأن المشترك المساهم قرر تأجيل الارتباط بجزء من مساهمته.

(هـ) يلتزم القِيم، بالتعاون مع المسؤول التنفيذي الأول، بالتشاور مع المشتركين المساهمين والسعي للحصول على مشورة مجلس لصندوق بشأن الخطوات التي يمكن اتخاذها حيثما، حسب تقديره: (1) يوجد احتمال كبير بأن لا يتم الارتباط بتقديم مجموع مبلغ المساهمات المشار إليه في الفقرة الفرعية 8(ب) أعلاه إلى القِيم بدون شروط بحلول 30 يونيو 2010 أو (2) نتيجة ممارسة المشتركين المساهمين لحقهم بموجب الفقرة الفرعية 8(ج) يصبح القِيم غير قادر، أو قد يصبح عما قريب غير قادر، على الدخول في ارتباطات جديدة بالصرف أو التحويل.

(و) تراد صلاحية الارتباط والتحويل بنسبة:

(1) الدخل المتحقق من استثمار الموارد المحتفظ بها في الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية لحين صرف القِيم أو تحويله لها؛ و

(2) المدفوعات التي يتلقاها القِيم كسداد أو فائدة أو رسوم على القروض التي يمنحها الصندوق الاستئماني.

(ز) يجوز للقِيم أن يدخل في اتفاقيات لتقديم تمويل من الصندوق الاستئماني، شريطة أن يصبح الارتباط بتقديم ذلك التمويل ساري المفعول وملزما للصندوق الاستئماني عندما يتيح القِيم الموارد بغرض الارتباط بتقديمها.

## إدارة صندوق العملية الثالثة لتجديد الموارد

9. تدار الأموال والمقبوضات والأصول والخصوم المحتفظ بها لدى القيم بموجب العملية الثالثة لتجديد الموارد، بما في ذلك كامل المبلغ المرحل الذي يظهر في المرفق 1 لهذا القرار، بموجب العملية الرابعة لتجديد الموارد.

رفق 1: الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية  
العملية الرابعة لتجديد الموارد

جدول المساهمات							المشاركون المساهمون
(بالملايين)							
مجموع المساهمات			التسويات مقابل التمويل الكامل	المساهمات التكميلية	حصص العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق والمساهمات الأساسية أ/		
العملة	العملة	وحدة حقوق السحب الخاصة	وحدة حقوق السحب الخاصة	وحدة حقوق السحب الخاصة	وحدة حقوق السحب الخاصة	(%)	1
8	7	6	5	4	3	2	
دولار استرالي	59.80	31.04	-	6.61	24.43	1.46%	أستراليا
يورو	24.38	22.32	-	7.26	15.06	0.90%	النمسا
يورو	46.18	42.28	3.51	ج/ 12.83	25.94	1.55%	بلجيكا
دولار كندي	158.94	89.20	-	17.57	71.62	4.28%	كندا
دولار أمريكي	9.51	7.10	-	ج/ 3.10	د/ 4.00	-	الصين
# كورونا تشيكية	142.89 #	4.68	-	ج/ 0.68	د/ 4.00	-	الجمهورية التشيكية
كرون دانمركي	310.00	34.75	1.32	11.68	21.75	1.30%	الدانمرك
يورو	31.12	28.50	0.94	ج/ 10.82	16.73	1.00%	فنلندا
دولار أمريكي	188.71	128.70	-	57.42	و/ 71.28	6.81%	فرنسا
دولار أمريكي	295.00	201.14	-	ه/ 86.08	و/ 115.05	11.00%	ألمانيا
يورو	5.73	5.25	-	ج/ 4.41	0.84	0.05%	اليونان
دولار أمريكي	9.00	6.72	-	ج/ 2.72	د/ 4.00	-	الهند
يورو	5.73	5.25	-	ج/ 3.41	1.84	0.11%	أيرلندا
يورو	87.91	73.46	-	-	73.46	4.39%	إيطاليا
ين ياباني	33,687.9 7	207.96	-	23.56	و/ 184.40	17.63%	اليابان
ون كوري	6,142.97	4.47	-	ج/ 0.62	3.85	0.23%	كوريا
يورو	4.79	4.00	-	3.16	0.84	0.05%	لكسمبرغ
بيزو مكسيكي	63.38	4.00	-	-	د/ 4.00	-	المكسيك
يورو	89.38	74.70	-	19.47	55.22	3.30%	هولندا
دولار نيوزيلندي	8.40	4.00	-	1.99	2.01	0.12%	نيوزيلندا

النرويج	1.44%	24.11	-	-	24.11	228.32	24.11	كرون نرويجي
باكستان	-	4.00	/د	-	-	350.01	4.00	روبية باكستانية
البرتغال	0.12%	2.01	2.78	-	-	5.73	4.79	يورو
سلوفينيا	0.03%	0.50	3.88	ج/	-	1,146.20	4.38	تولار سلوفيني
جنوب أفريقيا	-	4.00	/د	-	-	38.27	4.00	راند جنوب أفريقي
إسبانيا	1.00%	16.73	1.37	-	-	21.67	18.11	يورو
السويد	2.62%	43.84	24.70	7.66	-	850.00	76.20	كرونا سويدية
سويسرا	2.26%	37.82	-	9.67	-	88.00	47.49	فرنك سويسري
تركيا	-	4.00	/د	-	-	4.00	4.00	وحدة حقوق السحب الخاصة
المملكة المتحدة	6.92%	115.80	56.08	-	-	140.00	171.88	جنيه إسترليني
الولايات المتحدة	20.86%	218.18	-	-	-	320.00	218.18	دولار أمريكي

موارد تمويلية جديدة من المانحين	89.43%	1,171.34	362.22	23.10	1,556.66
الدخل المتوقع من الاستثمار				ط/	250.91
المبالغ المرحلة المتوقعة من موارد صندوق البيئة العالمية				ي/	325.67
مجموع الموارد المتوقعة لتغطية برنامج عمل العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني					
لصندوق البيئة العالمية				ك/	2,133.23

- أ/ تعكس الحصص الأساسية للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية حصص العملية الثالثة فيما عدا سويسرا وإسبانيا والنرويج وسلوفينيا.
- ب/ حسبما وافق المشاركون المساهمون في الاجتماع الخاص بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية الذي عُقد خلال يومي 9-10 يونيو 2005، فإن سعر الصرف المرجعي لتحويل مبالغ وحدات حقوق السحب الخاصة إلى العملة الوطنية سيكون متوسط سعر الصرف اليومي على مدار الفترة من 1 مايو 2005 إلى 31 أكتوبر 2005.
- ج/ للمشاركين المساهمين خيار الحصول على خصم أو ائتمان لقاء قيامها بتعجيل عملية التحصيل، بحيث يتم (1) تضمين هذا الائتمان كجزء من حصتها الأساسية؛ (2) اعتبار هذا الائتمان كمساهمة تكميلية؛ (3) تضمين هذا الائتمان كتسوية للتمويل الكامل، أو (4) قبول هذا الخصم مقابل المساهمة بالعملة الوطنية. وقد اختارت كل من النمسا وبلجيكا والصين وفنلندا واليونان والهند وأيرلندا وكوريا والجمهورية التشيكية وسلوفينيا أن تحصل على ائتمان لقاء تعجيل التحصيل، وذلك كمساهمة تكميلية. في حين اختارت فرنسا أن تحصل على خصم مقابل مساهمتها.
- د/ فيما يتعلق بالمانحين الذين ليست لهم أية حصة أساسية، فإن ذلك يمثل الحد الأدنى المتفق عليه لمساهمة بقيمة 4 ملايين من وحدات حقوق السحب الخاصة.
- ه/ ستقدم ألمانيا مساهمة تكميلية بقيمة 86.08 مليون وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة بموجب شروط قرار العملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية. وتهدف هذا المساهمة إلى تدعيم قدرة الصندوق على الوفاء بالأهداف التمويلية والتزامات

السياسات الخاصة باتفاقية العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق. وسيتم تقييم التقدم المحرز في الوفاء بهذه الالتزامات في استعراضات منتصف فترة العملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق، وستأخذ أمانيا نتائج تلك الاستعراضات بعين الاعتبار.

و/ يتم حساب تلك المساهمات لتعكس حصة إعادة التجديد على أساس مساهمات عدة جهات مانحة رئيسية.

ز/ اتساقاً مع عمليات تجديد موارد الصندوق الماضية، تعهدت سويسرا بتقديم مبلغ مساهمتها بالكامل، ومن المتوقع مصادقة الحكومة على ذلك التعهد.

ح/ حسبما وافق المانحون في الاجتماع الخاص بالعملية الرابعة لتجديد موارد صندوق البيئة العالمية الذي عُقد خلال يومي 9-10 يونيو 2005، فإن البلدان المانحة التي عانت متوسط معدل تضخم سنوي في اقتصاداتها يزيد على 10 في المائة خلال فترة السنوات 2002-2004 ستقوم بتقويم مساهمتها في العملية الرابعة لتجديد موارد لصندوق بوحدات حقوق السحب الخاصة.

ط/ يتم توقع الدخل من الاستثمار باستخدام متوسط رصيد نقدي يبلغ بليون دولار أمريكي ومتوسط عائد على الاستثمار نسبته 4.6 في المائة سنوياً.

ي/ يتألف ذلك المبلغ من المتأخرات والمساهمات المؤجلة والموارد المدفوعة ولكنها غير مُخصصة.

ك/ يعادل هذا المبلغ 3.13 بليون دولار أمريكي باستخدام أسعار الصرف المرجعية للعملية الرابعة لتجديد موارد الصندوق.

## المرفق 2: الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية العملية الرابعة لتجديد الموارد

### وثيقة ارتباط

بالإشارة إلى القرار رقم [ ] الذي اتخذته المديرين التنفيذيون للبنك الدولي للإنشاء والتعمير ("البنك الدولي") بعنوان "الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية: العملية الرابعة لتجديد الموارد" الذي اعتمد في [ ] ("القرار")؛

تخطر حكومة \_\_\_\_\_ بموجب هذا البنك الدولي بصفته القيم على الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية، بمقتضى الفقرة 2 من القرار، بأنها ستقدم المساهمة المخولة لها في المرفق 1 للقرار، وذلك وفقاً لأحكام القرار، بمبلغ قدره \_\_\_\_\_.

---

(التاريخ) (الاسم والمنصب والوظيفة)

المرفق 3: الصندوق الاستئماني لصندوق البيئة العالمية  
العملية الرابعة لتجديد الموارد

جدول التحصيل التأشيري

السنة	النسبة المئوية من
المالية	مجموع التعهد
2007	9.0
2008	12.0
2009	14.5
2010	14.5
2011	14.5
2012	14.0
2013	9.0
2014	7.0
2015	3.0
2016	2.5
المجموع	100.0